





























#### CLAYTON PROFESSIONAL

WEALTH LTD

# Live for today. plan for tomorrow

You probably know where you want your inheritance to go when you die. But making sure your legacy gets to the right people at the right time can be hard work. There's a lot to think about, from clearly documenting your intentions to making the most of gifting allowances and pinpointing legitimate ways to mitigate Inheritance Tax.

We offer a friendly, local service, backed by the strength and security of FTSE 100 company St. James's Place Wealth Management. Let us guide you through the estate planning maze and make sure your inheritance plans come good.

Let's start a conversation.

Partner Practice

07388 875610 carl.clayton@sjpp.co.uk

























## CONTENT

| CONTENT                  | 3  |
|--------------------------|----|
| <b>WELCOME NOTE</b>      | 4  |
| MAYOR'S ADDRESS          | 5  |
| CHAIRMAN'S WELCOME       | 6  |
| EDITORS' DESK            | 9  |
| YOUTH CORNER             | 20 |
| POTPOURRI – A COLLECTION | 44 |
| CULINARY                 |    |
| OUR SPONSORS             |    |

# COME, JOIN US!

**Membership Subscription**: £125 per year (1<sup>st</sup> May – 30<sup>th</sup> April)

Payment by:

Online BACS transfer (preferred):

Account Name - Sheffield & District (SDDCC)

Sort Code - 40-32-01 Account Number - 41433288

or

On site during puja by cash



Or by card



Please Visit Facebook page <a href="https://www.facebook.com/SheffieldDurgapuja">https://www.facebook.com/SheffieldDurgapuja</a>

Please Visit Web site <a href="https://barnsleypuja.net/">https://barnsleypuja.net/</a>



























pc Sinjini Basu

# **WELCOME NOTE**

























# **MAYOR'S ADDRESS**





#### **MAYORAL OFFICE**

My Ref: MSC / JWC / VW

Your Ref:

Date: June 2024 Enquiries to: Vicky Warboys Direct Dial: 01226 773804

E-Mail: mayorsoffice@barnsley.gov.uk

Dear Sheffield and District, Durgotsab and Cultural Committee members,

#### **Sheffield & District Durgotsab Annual Cultural Event** Wednesday 9th October 2024

The Mayoress and I send you our warmest greetings on behalf of the people of Barnsley. I congratulate you on organising and hosting another Durgotsab Cultural Festival later this year at the Milton Hall in Elsecar.

Barnsley is a town that values and respects people of all backgrounds, cultures, and faiths. We are proud to be a part of a multi racial society that enriches our lives and strengthens our bonds. We appreciate the diverse Bengali cultures you bring to our borough, and we look forward to learning more about your traditions and customs.

We are honoured to have been invited to attend the Durgotsab Annual Celebration later this year. The Mayoress and I are excited to witness the colourful and vibrant performances, the delicious and authentic cuisine, and the joyful and festive atmosphere.

I am sure it will be a memorable and enjoyable event for everyone.

Thank you for your kind invitation, and we look forward to meeting everyone on the 9<sup>th</sup> of October.

Yours sincerely

Councillor John William Clarke JP

Mayor of Barnsley

Town Hall, Church Street, Barnsley, S70 2TA









Lu Cen

















# CHAIRMAN'S WELCOME

আকাশে শরতের স্পর্শ আর বাতাসে শিউলির মনমাতানো গন্ধ, আমাদের সারণ করিয়ে দেয় যে আগমনীর আগমন দোরগোড়ায়| বাঙালিদের সব থেকে বড় উৎসব একটা মহোৎসব| মা দুর্গার উপাসনার সাথে সাথে আড্ডা, মহাভোজন,সেলফি এই সবই মহোৎসবের অবিচ্ছেদ্য অংশ।

সম্প্রতি কালে আর জি কর মেডিকেল কলেজের ঘটনা আমাদের সকলকে ছুঁয়ে গেছে এবং গভীর ভাবে রেখাপাত করেছে। মাদুর্গার উপাসনা অর্থাৎ অশুভর উপর শুভর জয়। তাই আমরাও আশা করবো যে বৃহত্তর প্রচেষ্টা চলেছে বিচার পাওয়ার সেখানেও হবে শুভর জয়। যে মা দুর্গার চোখে জল সেই কৈলাশেশ্বরী সুবিচার পাইয়ে দেবেন সেই আশায় আসুন আমরা মাতৃ বন্দনার জন্য তৈরী হই।

বার্ন্সলের প্রাণবন্ত ঐতিহ্য এবং সাংস্কৃতিক উৎসবে নিমজ্জিত করার জন্য আপনাদের সকলকে আমন্ত্রণ জানাচ্ছি। আসুন আমরা আমাদের ঐতিহ্যকে সম্মান জানাতে, বন্ধুত্বকে লালন করতে এবং এই শুভ অনুষ্ঠানে স্থায়ী স্মৃতি তৈরি করতে একত্রিত হই। আপনাদের উপস্থিতি আমাদের উদযাপনকে সমৃদ্ধ করবে এবং আমরা প্রত্যেকের সাথে এই অভিজ্ঞতা ভাগ করে নেওয়ার জন্য উন্মখ।

শেফিল্ড এন্ড ডিস্ট্রিক্ট কমিটির সভাপতি ও সহ সভাপতির তরফ থেকে আমাদের ৩৫তম সার্বজনীন দুর্গাপূজা উদযাপনের উপলক্ষে, সকল অংশগ্রহণকারীদের আন্তরিক অভ্যর্থনা জানাই।

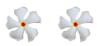
#### Dr Prabal Kanti Datta Chairman

Happiness can be found, even in the darkest of times, if one only remembers to turn on the light." - Albus Dumbledore.

While I pen these words with a heavy heart, I turn to the guiding light of the millennials which has transcended generations. The leaves have taken the yellow hue in Yorkshire and the festive season is upon us. We are not untouched by the deplorable events in Kolkata and stand together in solidarity with our brothers and sisters on the streets. Durga Puja brings together the community, revitalising the spirit and friendships. It for us, particularly as first-generation migrants, is more than a sociocultural event. It is a check on our wellbeing, a gentle enquiry into our health. It allows us to connect and not be socially isolated. To be here is to belong ....

While I hold Abhaya in my mind, raise my voice to bring change, I will also not forget to smile. Make it the occasion to call on your friends and loved ones. Laugh a little, rejuvenate yourself. Focus, recentre. Warm your soul...Winter is coming. Celebrate the Puja in the kindred spirit. Ma is with us, within us and so is She.

> Dr Sugato Sarkar Vice Chairman























## FROM THE SECRETARIAT

Dear friends,

It is our great pleasure in welcoming you all on the occasion of our annual Durga Puja celebrations.

As autumn leaves change colour and fall to make way for a new beginning, we are also perhaps waiting in anticipation to see humanity come together and overturn the evil forces in the hope of a new and better future. The worship of Maa Durga every year reminds us that the Gods are prepared to unify their powers when it becomes necessary to fight against demons. At the end good always triumphs over evil. This year many of us will be struggling to enjoy and celebrate during the festival. We have accordingly toned down the level of jubilation and merriment in our activities, as we stand in solidarity with our friends in Kolkata and across the globe. However, we would like to invite you dear friends, to celebrate the spirit of strength in unity and to hope for a better world.

Also from this year, at the behest of our priest Dr Dibyendu Banerjee, we are proudly introducing 'Kumari Puja' as part of our Puja rituals. This will hopefully become a rolling part of our programme every year.

We would like to thank our organising team and committee members who have been working hard to ensure everything keeps running smoothly during all our events. We would also like to thank our patrons and sponsors, whose generous donations help us in organising such a big event.

Wishing you all a very happy and enjoyable puja.

Dr Sanjay Ghoshal General Secretary **Dr Manas Debbarman Asstt General Secretary** 









# 2024 EVENT CALENDAR

| Tuesday 08th October'24 Mahasasthi  | মঙ্গলবার ২১ আশ্বিন, ১৪৩১ মহাষষ্ঠী   |
|---|---|
| Puja Starts: 17:30, Arti : 19:00  | পুজারম্ভ: ১৭:৩০ সন্ধ্যারতি: ১৯:০০   |
| Pushpanjali : 19:30   | অঞ্জলি: ১৯:৩০   |
| Wednesday 09 <sup>th</sup> October'24 Mahasaptami<br>Morning- Puja starts: 11:00, Arti: 12:30.<br>Pushpanjali: 13:00<br>Evening – Puja starts: 17:00, Arti: 19:00.          | বুধবার ২২ আশ্বিন, ১৪৩১ মহাসপ্তমী<br>সকালে - পুজারম্ভ: ১১:০০ সপ্তমীর আরতি:<br>১২:৩০ মহাসপ্তমীর অঞ্জলি: ১৩:০০<br>বিকেলে - সন্ধ্যা পুজারম্ভ: ১৭:০০ সন্ধ্যারতি:                     |
| Pushpanjali : 19:30   | ১৯:০০ সন্ধ্যা অঞ্জলি: ১৯:৩০   |
| Thursday 10 <sup>th</sup> October'24 Mahaashtami Morning- Puja starts: 11:00, Arti: 12:30. Pushpanjali: 13:00 Evening – Puja starts: 18:30, Arti: 19:30. Pushpanjali: 20:00 | বৃহস্পতিবার ২৩ আশ্বিন, ১৪৩১ মহান্টমী<br>সকালে - পুজারম্ভ: ১১:০০ আরতি: ১২:৩০<br>মহান্টমীর অঞ্জলি: ১৩:০০<br>বিকেলে -মহান্টমী সন্ধি পুজো: ১৮:৩০<br>সন্ধ্যারতি: ১৯:৩০ অঞ্জলি: ২০:০০ |
| Friday 11 <sup>th</sup> October'24 Mahanabami Morning- Puja starts: 10:30, Arti: 12:00. Pushpanjali: 12:30, Hom: 16:00 Evening – Arti: 19:00, Pushpanjali: 19:30            | শুক্রবার ২৪ আশ্বিন, ১৪৩১ মহানবমী<br>সকালে - পুজারম্ভ: ১০:৩০ আরতি: ১২:০০<br>অঞ্জলি: ১২:৩০ হোম: ১৬:০০<br>বিকেলে - সন্ধ্যারতি: ১৯:০০<br>অঞ্জলি: ১৯:৩০                              |
| Saturday 12 <sup>th</sup> October'24 Bijoya Dashami<br>Sindoor khela & Dashami Prokriya : 11:30   | শনিবার ২৫ আশ্বিন, ১৪৩১ বিজয়া দশমী, সিঁদুর খেলা ও দশমী প্রক্রিয়া: ১১:৩০  |
| Wednesday 16 <sup>th</sup> October'24 Kojagori Lakshmi Pujo. Pujo starts: 18:00 Pushpanjali : 19:00   | বুধবার ২৯ আশ্বিন, ১৪৩১ কোজাগরী<br>লক্ষ্মী পুজো পুজারম্ভ: ১৮:০০<br>অঞ্জলি: ১৯:০০   |
| Saturday 19 <sup>th</sup> October'24 Bijoya Sanmilani<br>Cultural Function - 17:00<br>Dinner - 20:00  | শনিবার ২ কার্তিক, ১৪৩১ বিজয়া<br>সম্মিলনী সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান - ১৭:০০<br>নৈশ ভোজ - ২০:০০  |
| Thursday 31st October'24 Kali Pujo Puja starts: 14:30, Arti: 18.30. Pushpanjali: 19:00  | বৃস্পতিবার ১৮ কার্তিক ১৪৩১ শ্যামা<br>পুজো<br>পুজারম্ভ ১৪:৩০ আরতি: ১৮:৩০<br>অঞ্জলি: ১৯:০০  |
| Saturday 08 <sup>th</sup> February'25 Saraswati Pujo<br>Puja starts : 11:00   | শনিবার ২৫ মাঘ ১৪৩১ সরস্বতী পুজো<br>পুজারম্ভ ১১:০০   |
| Saturday 12th April'25 NaboBorsho - 17:00<br>Dinner - 20:00   | শনিবার ২৯ চৈত্র ১৪৩১ নববর্ষ - ১৭:০০<br>নৈশ ভোজ - ২০:০০  |
| Sunday 11th May'25 Annual General Meeting : 12:00   | রবিবার ২৭ বৈশাখ ১৮৩২<br>সকল সদস্যদের জন্য - ১২:০০   |















# **EDITORS' DESK**

Recently our beloved city of Kolkata was shocked and deeply disturbed by a brutal crime that shook everyone's conscious and conscience to the core. Calcuttans who pride themselves for their tolerance, intellectualism, resilience has also often been called laid-back, lackadaisical and choosing to stay out of trouble. But the gruesome crime against a young woman doctor at her place of work has shaken up this slumbering society into definitive actions. A wave of disbelief, indignation and finally disgust has led to the galvanisation of a society which has for decades laid still, dreaming of its former



glory. A mass movement led by junior doctors fighting under a non-political banner with the single agenda of bringing justice to the bereaved family, has penetrated down to the grass roots and transcended borders. It's being called the *Bengal renaissance*. It's being hailed as the great awakening. It has brought hope to millions, like us, who have learned to live with their eyes closed and mouth shut, for we have been taught that this is just how we must learn to survive. Hence this new revolution has made even the hardcore sceptic wonder - 'will truth finally triumph?'... only time will give us that answer.

Amongst this volcanic unrest, Bengali's biggest festival Durga puja is at the doorstep. Although every eye is turned to the daily unfolding of events surrounding the ongoing protest, silently like always, nature has been quietly heralding Ma Durga's arrival. The sky has turned blue and the serene white tufts of clouds have appeared adorning the blue sky like a necklace. The summer greens have made way for the autumnal hues. The morning chill, the mist on car windscreens the occasional autumn downpour and the denial to abandon the summer jackets in favour of the warmer autumn ones, are just the signs that come around every year and silently whisper 'Ma ashchhen'.

Ma Durga, the greatest and most ancient symbol of feminine power stands for everything that we are praying for today as we stand shoulder to shoulder, demanding justice for Abhaya. She embodies hope for a better tomorrow, courage to stand up against evil, victory of good over bad. In her worship let's pray for light. Let's pray that we can rid our mortal lives of demons, including those that live in our own minds. Let's cleanse our souls. Let's embrace our friends and more importantly our enemies. It's a time to come together and create a better tomorrow. 'She', will lead us from darkness to light.







I believe that as a society, these recent events have held up a mirror for us to reflect on where we stand on our moral compass. Can we truly say that we do our best, every single day, to uphold our values? Do we respect democracy, do we allow others to think for themselves, do we practice what we preach? When there's strife, can we truly let go of our ego and stand for what's right? ... We must, before it's too late. Otherwise, we will leave a world that's full of hate, crime and injustice for subsequent generations. This is the chance that's been given to our generation. To rise up and rise above pettiness.

As we pray in these dark times to Ma, we know prayers have the power to heal. And may this pujo heal us, bring us strength because there's a steep fight ahead. May we feel blessed by her presence and draw sustenance from her love. May we forget and forgive but learn to stand up for our rights. Our right for a free, fair and safe society that we can leave to our children and theirs.

> "Sarva Mangala Mangalye; Shive Sarvartha Sadhike Sharanye Tryambake Gauri, Narayani Namostute"

> > Rituparna





pc Saptaparni Ghosh



























## **EDITORS' DESK**

এই বছরের পুজো আলাদা। আমার রাজ্য এই মুহূর্তে উত্তাল, কুদ্ধ, মর্মাহত, হতাশ। কিন্তু প্রতিবারের মতো আর শুধু হতাশ হয়ে চুপ থাকেনি, আমার রাজ্য এখন বিচার চায়, সুবিচার চায়।

যে মুহূর্তে আমি এই লেখা নিয়ে বসেছি, প্রতিদিন কিছু না কিছু নতুন চাঞ্চল্যকর তথ্য, দুর্নীতির কোন গভীরে চলে যাওয়া কিছু মানুষের কার্যকলাপ আমাদের সামনে আসছে। অভয়া দুর্নীতির বিরুদ্ধে সোচ্চার হয়েছিলেন, এক অর্থে সাধারণ মানুষের জীবন নিয়ে ব্যবসা করার বিপক্ষে রুখে দাঁড়াতে গিয়ে প্রাণ দিয়েছেন। এই লড়াই আর কেবল ডাক্তারদের লড়াই নেই, এক মাসের উপরে কলকাতার রাস্তায় জমায়েত হওয়া প্রতিটা জুনিয়র ডাক্তারদের সাথে, পশ্চিম বঙ্গের বিভিন্ন অঞ্চলের সমস্ত পেশার সাথে জড়িত, সব বয়সের সাধারণ মানুষের এই লড়াই! এই লড়াই এখন অমানুষ vs মানুষের! এই লড়াই দুর্নীতির বিরুদ্ধে, এই লড়াই মুখ বুজে মেনে নেওয়ার



বিরুদ্ধে, এই লড়াই স্বৈরতন্ত্রের বিরুদ্ধে। কোনো রকম রাজনৈতিক পতাকার ছায়ায় নয়, কোনো একটা দলের পতন বা অন্য আরেকটা দলের উত্থানের কাহিনী নয়! এটা শুধুমাত্র সাধারণ মানুষের, আবার মানুষের মতন করে বেঁচে ওঠার গর্জন। আমরা পারবো, কল্কির আগমনকে আরেকটু ঠেকিয়ে রাখতে, আমাদের রাজ্য তথা দেশকে আরো কিছু সময়ের জন্য বসবাসযোগ্য করতে তুলতে।

অনেকেই দাবি তুলেছেন 'উৎসব নয়', কোনো রকমের মতবিরোধে না গিয়ে আমার মতে, শুধু উৎসব নয়, কোনো মোচ্ছব নয় বিভিন্ন পুরাণ ও পুরাকাল থেকে চলে আসা আমাদের এই দুর্গাপুজো! অশুভ শক্তির নাশ, দুষ্টের দমন ও শিষ্টের পালন; এমনকি ব্রিটিশ-বিরোধী ভারতে মূলত দেবী দুর্গাকে মাথায় রেখেই আন্দোলনের সময় সর্বজনীন দুর্গাপুজো শুরু হয়। দেশমাতা বা ভারতমাতা বা মাতৃভূমির জাতীয়তাবাদী ধারণা বিপ্লবের আকার নেয়! দুর্গাপুজো আমাদের আবেগ, আমাদের ঐতিহ্য! একপ্রকারে বাঙালির অস্তিত্ব। তাই এই ভীষণ দুঃসময়ে পুজোকে কেন্দ্র করে আমাদের সুবিচারের আশা, আরো সোচ্চার হতেই পারে! সত্যি কথা বলতে এই পুজোকে কেন্দ্র করে বহু মানুষের জীবিকা নির্বাহ হয়, তা কিছুতেই অস্বীকার করার উপায় নেই। প্রতিবাদের ধরণ আলাদা হতেই পারে! পুজোতে ঠাকুর দেখতে গিয়েও হাতে প্ল্যাকার্ড নিয়ে বলা 'বিচার চাই', কলকাতার খাস ম্যাডক্স স্কোয়ারে বসে গলা মেলানো যায় 'আমার তোমার একটাই স্বর....' - আর পরবাসের পুজোতে বিভিন্ন ধরণের সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান বা কোন রকম নিজস্ব প্রতিবেদনের মাধ্যমে প্রতিবাদ করতেই পারি আমরা সুবিচারের আশায়! প্রয়োজন শুধু আমাদের দাবীটাকে সঠিক জায়গাতে পৌঁছে দেওয়া। যদিও মনে রাখা দরকার এই আন্দোলন/কর্মযজ্ঞ যেন কোনো দলীয় বা ব্যক্তিস্বার্থে ব্যবহৃত না হয়ে যায়।

অভয়া জীবন দিয়েছে এবং মানুষ তা ব্যর্থ হতে না দিয়ে সমাজ সংস্কারের পাথেয় করেছে, এই নৃশংস ঘটনার এটি হয়তো একমাত্র ইতিবাচক দিক! এতো সহজে তার নির্মম হত্যা ব্যর্থ যাবে না! তার মা বাবা এক মেয়ে হারিয়ে যে হাজার হাজার ছেলে মেয়েদের পাশে পেয়েছেন, তাতে তাঁদের দুঃখ অবশ্যই কমবে না, তবে কিছুটা প্রশমিত হয়তো হবে!

এই মর্মান্তিক ঘটনাকে কেন্দ্র করে কোনো রাজনৈতিক দল তাদের আখের গুছোবে না, এবং আমরা যেন আমাদের নৈতিক দায়িত্ব ভুলে না যাই! সুবিচার, দুর্নীতিমুক্ত সমাজব্যবস্থা, সুরক্ষা আসবেই এই আশায় রইলাম!

























এতো অস্থির মৃহূর্তেও চোখ চলে যায় শরতের আকাশে। নীল আকাশ, পেঁজা তুলোর মেঘের ভেলা, ভোরের শিশির সমস্ত কিছু মনে করিয়ে দেয় ছোটবেলার কথা, পুজোর দিনগুলোর কথা। পৃথিবীটা এখনো সমস্তটা খারাপ হয়ে যায়নি, এখনো ভালো অনুভূতিগুলো কোথাও বেঁচে আছে, আমরা বেঁচে আছি!

গত কিছু বছরের মতন এই বছরও আমরা আমাদের কাশফুলের সাজি নিয়ে আসতে পেরেছি। গত দৃ'বছরে পত্রিকার জন্য বেশ কিছু প্রশাংসা পেয়েছি, সেই জন্য আমরা সত্যিই ভীষণ ভাবে আপ্লত! এই উৎসাহগুলোই আমাদের এগিয়ে যেতে ভীষণভাবে সাহায্য করে, সাহস যোগায়। আমরা সত্যি অনেক গুণী মানুষের সান্নিধ্যে থাকি, তা এই প্রতিবেদন থেকেই স্পষ্ট। আমাদের আন্তরিক ধন্যবাদ সকলকে যাঁরা তাদের সময় আমাদের দিয়েছেন, এবং আমাদের way too talented young generations, যারা প্রতি বছর আমাদের মুগ্ধ করে! অনেক অনেক আদর তোমাদের জন্য।

আমরা আশা করবো এই বছরও আপনাদের কিছুটা সময়ের জন্য হলেও মন খারাপটাকে দুরে রাখতে পারবে এই কাশফুল। ভালো মন্দ সব রকম প্রতিক্রিয়ার অপেক্ষাতে আমরা থাকি। সকলকে অনেক অনেক শুভেচ্ছা, শুভকামনা ও ভালোবাসা জানাই। পুজোর দিনগুলো একটু অন্যরকম, একটু ভালো কাটুক। আর অভয়ার জন্য রইলো অশেষ শ্রদ্ধা ও ভালোবাসা। সকলে ভালো থাকবেন, সুস্থ থাকবেন।

আনন্দম

শিঞ্জিনী

Editors' note: This endeavour would have been incomplete without the generous and heartfelt contribution of many talented individuals. We are indebted and very grateful for all the contributions made to this magazine, without which Kashphool would not have been possible. Our deepest gratitude to everyone who thought about us and gave us their precious time.





pc Saptaparni Ghosh



















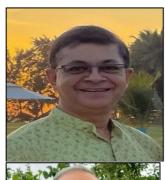








## **MEET THE COMMITTEE**



Prabal Datta Chairman



**Sugato Sarkar** Vice Chairman



Sanjay Ghoshal Secretary



Manash Debbarman Vice Secretary



Samujjwal Basu Treasurer



**Sharmistha Bal** Asst. Treasurer



**Subir Sen Cultural Secretary** 



Manjusree Mukhopadhyay Asst. Cultural Secretary





Asst. Communication Secretary

























# SDDCC PUROHITS 1989 - 2024: THE TORCH PASSES ON



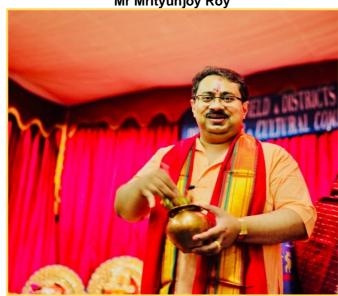
Dr Hirak Haldar



Mr Mrityunjoy Roy



Mr Amit Bhaduri



Dr Panchajanya Ghatak



Dr Amit Banerjee



Dr Dibyendu Bandyopadhyay



























## SDDCC AGM MINUTES 2024

### VENUE: MILTON HALL, ELSECAR, DATE: 12™ MAY 2024

#### In attendance:

Gautam Bal Sarmistha Bal Dibyendu Banerjee Aditi Banerjee Samujjwal Basu Sinjini Basu Milly Basu Santa Basu Monotosh Bhadra Shipra Bhadra

Chandan Biswas Sheela Biswas Barnali Chakraborty **Pradip Chongder** Swati Chongder Abhay Das Lopa Das Prabal K Datta

Moushumi Datta Manas Debbarma Anindita Biswas Subhasish Duttagupta

Dipali Dutta Sanjay Ghoshal Indrila Ghoshal Arnab Kundu Anil Mandal

Sumitra Mandal Reena Mitra Satyendu Mitra

Shibopriyo Mukherjee Manjusree Mukherjee Sujit Mukherjee

Tapati Mukherjee

Victor Palit Susmita Palit Rituparna Prashar Piyush Prashar Arup Rana Rama Rana

Kaustabh Raychaudhuri

Sandip Samanta Sudipta Samanta Sugato Sarkar Subir Sen Sangeeta Ray Sanjay Basu Mohua Basu Rupak K Sarkar Kamal Samanta Renuka Samanta Anshuman Sengupta Surabhi Sengupta

#### Apologies:

Nilanjan Basu **Shyamal Chatteriee** Chinmoy Chowdhury Kabita Chowdhury Souradipa Das

**Rohit Biswas** Sudipta Ghosh Adwaita Ghosh Samvarta Bandopadhay Runa Bandopadhay

#### Summary of important discussions and action points of AGM 2024 at a glance

| Agenda point                                 | Discussion   | Responsibility                      |
|--|--|-------------------------------------|
| Length of cultural programme                 | Ensuring completion of programme on time to allow people to get away after having the meal | Subir Sen & Manjusree<br>Mukherjee  |
| 2. Charity money                             | Receipts must always be obtained and printed in the brochure                               | Rituparna Prashar &<br>Sinjini Basu |
| 3. Review of avoidable / unnecessary wastage | Ensure ordering is appropriate to the needs and wasting is minimised                       | EC members                          |

























| 4 4 4  | 4 4 4 4 4 4  |  |
|--|--|--|
| 4. Sound system  | <ul> <li>i. For cultural events professional sound<br/>system is to be hired as before due to<br/>storage issues</li> <li>ii. Sound system for regular pujo activities is<br/>to be purchased</li> </ul>                 | i. Subir Sen & Manjusree<br>Mukherjee<br>ii. EC                        |
| 5. Food coupons  | Voting in favour of food coupons as a pilot for this year (30 in favour / 52). EC to work out the logistics.   | Samujjwal Basu &<br>Sharmistha Bal                                     |
| 6. Brochure prints   | A lot of brochures were printed last year with huge cost implications. In view of this appropriate number of magazines is to be printed to give to members and sponsors and any extras can be given to non-members free. | Prabal Datta   |
| 7. Accommodation for priest  | SDDCC to pay for this permanently  | EC   |
| 8. AGM minutes   | As in the past brochure will have the MOM of the AGM   | Rituparna Prashar &<br>Sinjini Basu                                    |
| <ol><li>SDDCC cultural &amp; social events and AGM dates</li></ol> | Dates once fixed will remain the same and no attempt is to be made to change.  | EC members   |
| 10. Membership fees & ticketed events                              | Membership fees will remain the same and other ticketed events will continue with ticketed event price to be fixed by EC   | Membership fees: AGM annually Ticketed events: Price to be fixed by EC |
| 11. Bijaya Dasahmi &<br>Sanmilani                                  | Whether it is best to have both functions or drop one for cost purposes  | AGM 2025   |
| 12. SDDCC as a charity   | Majority of the members felt that we should try and register as a charity  | EC   |
| 13. Constitution version   | Version 2.0 is live after SGM on 22 <sup>nd</sup> of Sep. This will remain even if the SDDCC becomes a charitable trust.   | AGM – annually   |
| 14. Extra events such as holi celebration or picnic                | Agreement was reached that this should be held under SDDCC banner to increase publicity.   | This will remain under EC's discretion each year.                      |
| 15. Constitutional change  | Currently this is set at 50% to make any constitutional change but this must be considered by members to see if it is better to have 2/3rds of the members agreeing  | AGM annual   |



























### SDDC FINANCE STATEMENT 2023-24

| INCOME                 | 2024-25 (Projection)   | 2023-24    | 2022-23 |
|------------------------|------------------------|------------|---------|
| Gate Collection        | 3800                   | £4,595.73  | £6,371  |
| Food Coupon (New)      | 250                    |            |         |
| Other                  | 1000                   | £1,101.00  |         |
| Pranami (Discretion of | TBC                    |            |         |
| Purohit)               |                        | £1,016.87  |         |
| Internal Sponsorship   | 2100                   | £1,881.32  |         |
| External Sponsorship   | 1300                   | £1,045.78  |         |
| Stall                  | 350                    | £320.00    |         |
|                        | 9125 (expected 73      |            |         |
| Subscription           | members)               | £7,989.65  | £7,750  |
| Nababorsho             | 900                    | £893.00    |         |
| Total                  | 18825 (ex pranami)     | £18,843.34 |         |
| Expense (Fixed)        |                        |            |         |
| Hall                   | 4600                   | £4,026.00  | £3,205  |
|                        | 791 (7 days instead of |            |         |
|                        | 8 days + 15% cost      |            |         |
| Security               | rise)                  | £786.81    | £626    |
| Godown                 | 490                    | £490.56    | £490.56 |
| Web domain             | 250                    | £266.41    | £749    |
| Bank Charge            | 66                     | £82.04     |         |
| Expense (Events)       |                        |            |         |
| Groceries              | 4400                   | £3,841.76  |         |
|                        | 2769 (£1 hourly rate   |            |         |
| Labour                 | increase)              | £2,564.00  | £3,010  |
| Misc                   | 2200                   | £1,916.68  |         |
|                        | 900 (mix of inhouse    |            |         |
|                        | and out-sourcing       |            |         |
| Nababorsho             | cooking)               | £1,213.96  |         |
| Food                   | 1450                   | £1,274.40  |         |
| Brochure               | 976                    | £849.00    |         |
| Charity                |                        | £150.00    |         |
| Sound                  | 632                    | £550.00    |         |
| Sweets                 | 720                    | £627.53    |         |
| Artist                 |                        | £300.00    |         |
| Total (Fixed + Events) | 20238                  | £18,939.15 |         |
| Rishi Panda Live Event |                        |            |         |
| Income                 |                        |            |         |
| Ticket Sale            |                        | £1,483.00  |         |
| Total                  |                        | £1,483.00  |         |
| Expense                |                        |            |         |
| Artist Payment         |                        | £1,600.00  |         |
| Venue                  |                        | £1,164.00  |         |
| Hospitality            |                        | £323.01    |         |
| Total                  |                        | £3,087.01  |         |
| Net                    |                        | -£1,604.01 |         |
| Charity                |                        | £600.31    |         |





















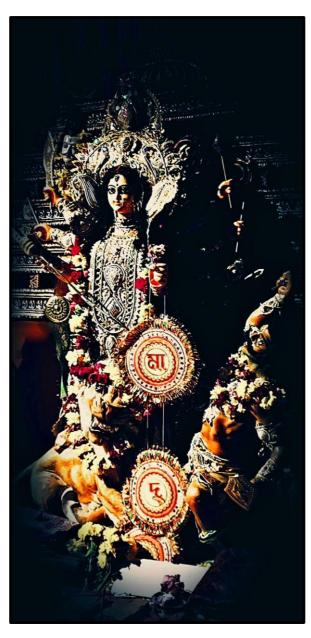




| Credit Balance (Without Rishi Panda) |            |
|--------------------------------------|------------|
| £18,843.34 - £18,939.15              | -£95.81    |
| Credit Balance (With Rishi Panda)    |            |
| £20,326.34 - £22,026.16              | -£1,699.82 |

| Members |    |
|---------|----|
| 2021-22 | 50 |
| 2022-23 | 62 |
| 2023-24 | 65 |

| Members         |   |
|-----------------|---|
| Opening Balance | £5,262.63 (includes last year's unpaid charity amount £520) |
| Closing Balance | £3,790.15 (includes unpaid charity £600.31 and AGM food)    |





























## SDDCC MEMBERS

Mr Rohit Abrol & Mrs Aneka Rimi Abrol **Biswas** 

Dr Ranadeb & Mrs Susmita Acharya

Dr Nabakumar & Dr Rakhi Basu

Dr Gautam & Mrs Sharmistha Bal

Mr Samvarta & Mrs Runa Bandyopadhyay

Dr Dibyendu & Mrs Aditi Banerjee

Mrs Karabi Baneriee

Dr Amit & Mrs Sangita Banerjee

Dr Subhajit & Mrs Milly Basu

Dr Nilanjan & Mrs Julia Basu

Mr Samujjwal & Mrs Sinjini Basu

Mrs Santa Basu

Mr Soumya & Mrs Rajasee Basu

Dr Sanjay & Mrs Mahua Basu

Dr Monotosh & Dr Sipra Bhadra

Dr Suman & Mrs Aditi Bhattachariya

Dr Abhishek Bhattacharya

Dr Chandan & Dr Sheela Biswas

Mr Rohit Biswas & Mrs Souradipa Das

Dr Abhijit & Mrs Barnali Chakraborty

Dr Mallikca Chakraborty

Dr Kamal & Mrs Swapna Chakraborty

Mr Tirthankar Chakraborty & Mrs Ishita

Chatteriee

Dr Shyamal & Mrs Sunanda Chatterjee

Dr Chinmoy & Mrs Kabita Chaudhuri

Mr Pradip & Mrs Swati Chongder

Dr Abhay & Dr Lopa Das

Dr Prabal & Mrs Mousumi Datta

Dr Soumitra & Mrs Binita Dutta

Dr Manas Debbarman & Dr Anindita Biswas

Dr Subhasis & Mrs Sutapa Duttagupta

Dr Panchajanya & Mrs Baishali Ghatak

Dr Prosenjit & Mrs Anuradha Giri

Dr Adwaita & Mrs Sudipta Ghosh

Dr Sanjay & Mrs Indrila Ghoshal

Dr Buddhadeb & Mrs Sanchita Jana

Mr Nimish & Mrs Mohua Kumbhani

Mr Arnab Kundu & Mrs Amrita Pradhan

Dr Kaushik & Dr Munmun Lahiri

Dr Anil Kumar & Mrs Sumitra Mandal

Mr Rahul Mandal & Mrs Shreya Ghosh

Dr Satyendu & Mrs Rina Mitra

Dr Shibopriyo & Dr Manjushree Mukherjee

Mr Sujit & Dr Tapati Mukherjee

Mr Sagnik & Mrs Moupiya Mukhopadhyay

Mr Krishna & Mrs Gayatri Pandey

Dr Victor & Dr Susmita Palit

Dr Javanta Palit

Mrs Esita Pramanik

Dr Piyush & Mrs Rituparna Prashar

Dr Arup & Mrs Rama Rana

Dr Jaydip & Dr Karabi Ray

Dr Kaustabh & Dr Dina Raychaudhuri

Dr Nishant Ranjan & Dr Lopamudra Mitra

Mr Atul Bhaskar & Mrs Ipsita Roy

Mr Priyalal & Mrs Rani Saha

Mr Somnath Saha

Mr Sandip & Mrs Sudipta Samanta

Dr Kamal & Dr Renuka Samanta

Dr Sugato & Dr Rajashree Sarkar

Dr Rupak Kumar & Dr Ranjana Sarkar

Mr Susovan Sarkar & Mrs Neepa Bandopadhyay

Mr Subir Sen & Dr Sangeeta Ray

Dr Rajpal & Mrs V Singh

Mr Anshuman & Mrs Surabhi Sengupta



































pc Google

## **BACK TO MENU**

# YOUTH CORNER





























#### Festive Season Sohom Sen

**H**ello. I am Sohom. And today, I'll be taking you through the seasons to the one that we

are currently in, the autumn.

We slowly stroll past summer giving our farewells, walking into a new season that feels like a new world. We step inside this fantasy.

Remembrance and nostalgia is all we feel. The cold breeze showers us with darkly coloured leaves. They all carpet the soil, an orange, brown, and red floor grabs us by the hand as we move along. Animals seek refuge with all their collected food, plants stop blooming, and the world feels lonely and quiet. An emptiness of the heart begins drawing our happiness away.

The fallen soldiers and poppies jump into our minds. Autumn is about remembering the ones that fought for us. Among these all comes our pooja with immense happiness as we live in this gloomy time.

Autumn means harvest and grain in the bin. Autumn means farmers wheeling food in. The summer's blooming has given its yield, Autumn means high tide in orchid and field.

Autumn makes us remember the fallen soldiers that died.

The screams still on the war zone -

The many families that still cry.

The day remembers the poppies on the ground, gunfire screams and deaths make our heart pound.

We all heard of bad stuff.

We are all enlightened.

The pooja is still on.

We give a huge sigh of relief and happiness.

Happy Durga Pooja.

















# Durga **Norah Sengupta**























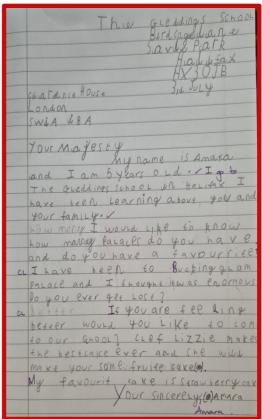


## **Art work Amara Ruby Biswas Abrol**























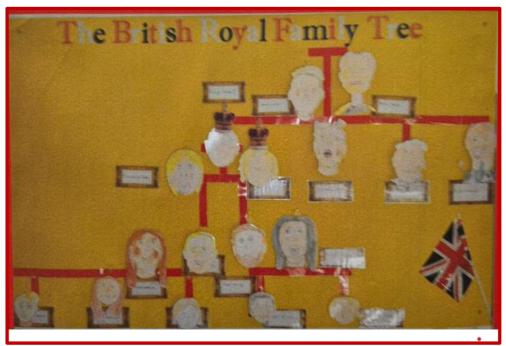












**Love to Dida** Simaya Rieva Biswas























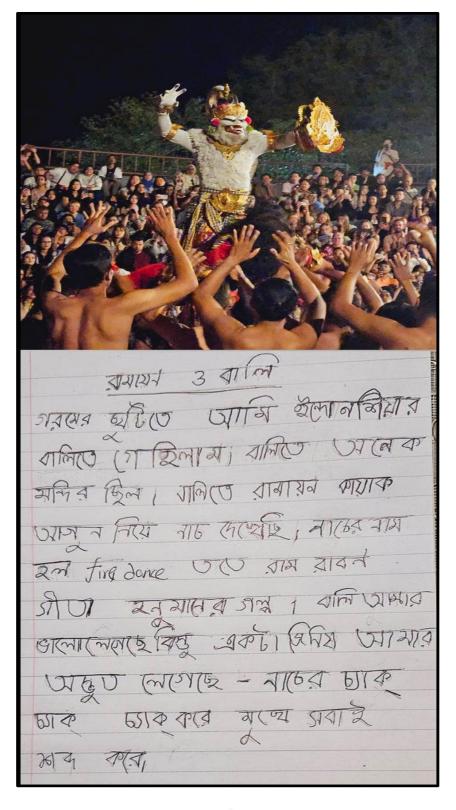




# \*\*\*\*\*\*

### রামায়ণ ও বালি

## শ্রীয়ান সেন



























### **MIDDLETON MEMORIES**

#### **Shayoni Ghosh**

**M**iddleton-in-Teesdale is an English market town in County Durham. It is on the River Tee' north banks between Eggleston and Newbiggin and surrounded by the North Pennines. The town has been in existence since the 12th century. Middleton is known for lead mining and Teesdale is famous among naturalists for the "Teesdale Assemblage" of plants found together here.

Our summer holidays normally include a trip to our beloved Kolkata, however,

this year we supplemented this with a short trip to Middleton. We embarked on the trip expecting 2 days of high spirits and catching up with friends and family with lively discussions and adda overdose.

We booked a self-catering in a 17<sup>th</sup> century stone cottage off the beaten tracks. It was small, cozy and extremely comfortable with high exposed timber ceilings and plush sofas. Self-caterings are a popular choice more now than ever because they are normally cheaper than hotels. Self-caterings allow travellers to explore the local area



more freely without having the hassle of travelling miles to experience the culture of the local area and community. Another reason for the popularity is the flexibility it gives and the freedom to cook your own food. It's like a temporary home, with the coziness expected in your own house, you are usually provided with a fully equipped kitchen, a dining area and a living space.

#### DAY 1:

After what seemed like a long journey, on narrow roads which looked like ribbons winding through the countryside, and through idyllic villages, lush green farmlands and the barren yet impressive heather filled Pennines, we arrived at our wonderful destination. As we approached, the moon light cascading over the small cottage in the distance filled our views. An aroma of freshly cooked dinner wafted through its open doors and we were welcomed in with hugs and warm cups of tea. After a sumptuous meal of home cooked daal and lamb (fresh from the farm) – er jhol and Mango Chutney, we retired for the night.





26





#### DAY 2:

The following day, we made wonderful cucumber, salmon and jam sandwiches for a picnic. We started our walk at the Low Force waterfall, which was so majestic and we crossed a very narrow bridge over the falls which only supported one person at a time. There was a group of people jumping into the water, however with some logical debates, we realised it was far too cold for us to do the same!

#### From Low force to High Force:

We did a lovely walk up to the High Force waterfalls, which is England's biggest waterfall. The falls is 300 million years old and the gorge at High Force has been shaped by water - from the torrential meltwaters released at the end of the last ice age, to today's River Tees.

We were mesmerised by the beauty of the flora and fauna en route and the absolutely breath-taking force of the falling water. After an exciting day and a 3-mile trek, we had dinner at a restaurant called Foresters Bar and Rooms, which was the ending to this heart-warming holiday.

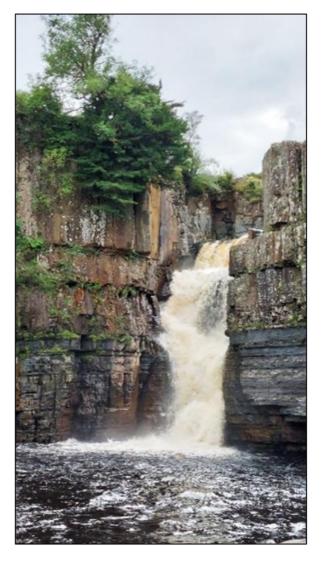




27





















# The Wedding Anonymous

The piercing sound of the alarm smashed through my fragile sleeping state, dragging me into another day. But it was not another day, it was my beloved Auntie Stella's second wedding. As my mother quickly ushered me towards the car, I knew that I had a long journey ahead of me. Making our way to the wedding venue, engine sputtering, I couldn't help but reflect on the absurd reason why she left her ex-husband.

Stella was no ordinary aunt. She had taken a degree in 'lactic agriculture', which basically entails a whole lot of milk to put in simple terms. This led her to a marketing job at Alpro, where she distributed milk all over the UK. Somehow, Stella had found herself in the arms of an extremely wealthy businessman. They had an ordinary marriage, until Stella decided she no longer cared for him. Although, she did care for his money and got a tremendous divorce settlement.

With this large sum of money, Stella finally was able to pursue her lifelong dream. Pickled artisan cheese. Her business blew up and soon she was seeing figures her ex could only dream of. Through her new affluent lifestyle, Stella fell head over heals for an eccentric, slightly pretentious artist, and his 'unique perspective' on everything, including wedding attire.

I tried on my bridesmaid's dress (I'm not sure if you can even call it a dress) last week. The fabric was a sickly shade of chartreuse, the kind that made your teeth hurt and reminded you of a neglected avocado. It swished unpleasantly, like a thousand co-op shopping bags fighting for attention. The bodice was a disaster of ruffles piled high like a meringue gone wrong, and the skirt, oh, the skirt. It was a swirling, asymmetrical mess, one side ending at my knees, the other practically melting on to the floor. The whole thing was held together by a single, giant, gaudy bow that looked like it had been plucked straight from a bargain bin at the fabric shop. This was the bridesmaid dress my aunt Stella's fiancé, a man who apparently believed that 'artistic vision' and 'fashion sense' were interchangeable, had designed for me.

Delayed by endless traffic, I was quickly rushed to a cramped room to get dressed. As I stood in what seemed like a furnished broom closet, staring at my reflection in the mirror. The dress (draped on me like a discarded feathery boa) made me look like a cross between a Christmas tree ornament and a rejected contestant on Project Runway.







"It's perfect!", Aunt Stella, radiant in her own, admittedly flawless white gown, exclaimed as she opened the door. She gushed over the dress, calling it "bold", "avant-garde" and "a statement". Choking back laughter, I barely managed a polite "It's different..."

Most of the ceremony was a blur. But what I remember most is the reception. Every time I caught someone's eye; I could practically hear them thinking 'What in the world is she wearing?' The other bridesmaids had opted for sensible, albeit boring dresses, making my abomination of a dress stand out like a neon sign in a cemetery.

As the vows commenced, Stella and her soon to be husband exchanged beautiful words to each other. As tears welled in my eyes, something occurred to me. What did it matter that this dress was disgusting? All that mattered was that Stella was happy, she had found a man that truly loved and cherished her. In that moment, I realised that true happiness did not lie in outward appearances or material possessions. It lies in the love and support of those who matter most.

As the night ended and the stars twinkled, Stella and her beloved husband danced together, their faces full with their newfound love.



pc Google

















# The Hills are Alive with the Sound of Music Ritika Sarkar

As a kid, one of the first movies I was introduced to by my parents was The Sound of Music. This movie for me is like a family tradition starting with my grandfather who watched the movie first passing his love for it onto my mother, who then passed it onto me. In the summer of 2024, I had the chance to visit Salzburg in Austria with my parents. The city is dotted with many filming locations of this multi-Oscar winning iconic movie released in 1965.

On a day of torrential rain in Munich we travelled to Salzburg by train to be greeted by sunshine for our Sound of Music Tour. Salzburg itself is a vibrant city and its historic city centre with Baroque architecture is a UNESCO heritage site. The prolific classical music composer Wolfgang Mozart was born in Salzburg in 1756.

After a short walk we arrived at the city centre location where our coach tour started. I had my camera ready to capture the views of the Austrian lake district whilst listening to our guide narrating the history of Salzburg and how the movie was developed based on a book by Maria Von Trapp and its adaptation for the cinematic version.

Our first stop was the Hellbrunn Palace. Here we saw the famous gazebo used to film the songs 'Sixteen going on Seventeen' and 'Something Good'. I learnt that the gazebo had been moved from its original location in a park for safety reasons.

The next location was a photo stop in front of Frohburg palace used to depict

the Von Trapp villa. I was transported back to the movie remembering Maria singing "Confidence in me" and entering the gates to accept her post as governess. We drove past the famous Nonnberg Abbey located at the top of a hill with its distinctive red dome, which is one of the oldest in Europe founded in 731 AD. Some scenes of Maria in the abbey were filmed here.

















Our next stop was Leopoldskron Palace and lake, used for the famous boat scene with Maria and the Von Trapp children. There were plenty of ducks and swans keeping everyone busy. Our guide informed us that many of the historic rooms like the ballroom of the palace were recreated in Hollywood for filming.

We continued our scenic drive through the lush, rolling hills surrounding Salzburg and its Lake district absorbing the breathtaking views of Fuschlsee and Wolfgangsee lakes and the



village of St Gilgen. These stunning views were seen in the movie too. Our penultimate stop was Basilika St. Michael in the town of Mondsee. This was a lovely cloister church with a high arched roof. The church was the backdrop for the grand wedding scene of Maria and Capt. Von Trapp. We also had time to pick up a few souvenirs.

Our last stop was my highlight of the tour. The magnificent Mirabell gardens in the shadow of the 900-year-old Hohensalzburg Fortress on the hill and the cathedral spires of the Old city. The wonderfully curated gardens in full bloom with the Pegasus fountain, Garden of gnomes and Hedge tunnel were truly marvellous. This is where the song "Do Re Mi" was filmed on the steps with Julie Andrews and the Von Trapp children singing. The Pegasus fountain was where the Von Trapp children jump off at the end of the song and it instantly took me to that moment in the movie.

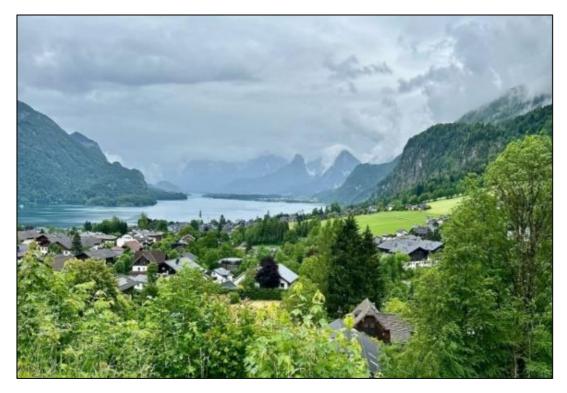
At the end of our day tour, I felt the Hills were truly alive with the Sound of Music in Salzburg.







Photos Courtesy of Dr Rupak Sarkar, Dr Ranjana Sarkar and Ritika Sarkar























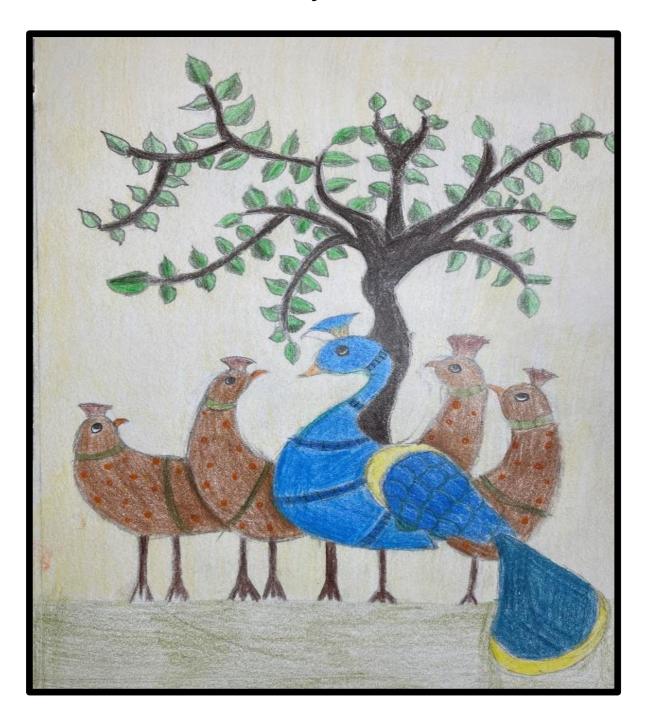








# **Gond Art** Saranya Basu



























## Durga Pujo Somrik Ghoshal

**D**urga pujo is a type of festival that we celebrate every year. Last year, I enjoyed with my friend Chiku. We played 'hide and seek.' I counted 1, 2, 3, 4... ready or not, here I come. Chiku was in the kids' room, under the table. Then we played cops and robbers. When we just started, annoyingly, my mum told us to give 'anjali'. We Sat on the stage, and chanted mantra with flowers in our hands. We ended up by offering the flower to God. It took us 15 mins, then we continued playing. After dinner while we were enjoying ourselves, mum told me, "time to go home!". The day went past as an aircraft, bowing 777. I wish these days never ends.

|   | Dur  |
|---|--|
|   | Durga pujo   |
|   | aurga puia i   |
| 1 | Durgo pujo is a type of  |
|   | pestival that we celebrate every   |
| 7 |  |
|   | O COLLEGE COLL |
|   | hide and seek. I counted 1,2,3,4   |
|   | ready of not, here I come.   |
|   | Chiku was in the kids room   |
| 1 | Alados the his room  |
| 1 | under the table. Then we playd   |
|   | cops and robbers. When we just   |
| 7 | started, annoyingly, my mum  |
|   | told us to give 'anyall'. We   |
|   | Sat on the stage, and chanted  |
|   | mantra with flowers in our hands   |
|   | We ended upby offering the flower  |
|   | to god. It took us 15 mins.  |
|   | then we continued playing.   |
|   | After dinner while we were   |
| 1 | enjoying ourselves num told me,  |
| 4 | " time to go home!" The day  |
|   | west past as an sircraft, bowing   |
|   | 777. I wish these days power ends  |
| 1 |  |
|   |  |















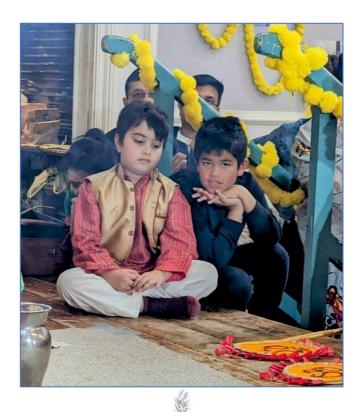


### The Iron Man Reyansh Prashar

After a while, the Iron Man was very famous and very rich but very nicely, he gave some of his money to the poor, he even got to meet the Prince of Wales. Also, he wrote a letter to the government to give poor people more food vouchers. So, it was decided. After it had finished, there was a big ceremony to celebrate the Iron Man, but suddenly there was a robbery at the bank. Then Iron Man flew as fast as an eagle. But instead, a silky, silver metal body appeared in the distance. Strangely it had the robbers in his hands. Wait, but these were the dangerous robbers! So, the Iron Man cautiously approached the thing and "What is your name, who are you?", exclaimed the Iron Man. "I am Metal Man", muttered Metal Man.

And everyone liked him. The President fired the Iron Man and now there was a new crime fighting hero.

But there was a zombie attack and Metal Man was down. As quick as a flash, as stealthy as a mouse, the Iron Man carefully jumped out of nowhere and demolished all of the disgusting, green zombies. After a while, the President realized that the Iron Man has done a lot to protect our city. So, he had an idea. Both Iron Man and Metal Man can work together. 1 year later Metal Man and Iron Man were a crime fighting duo.













## Three Days in Tagore Land Srisa Basu

Santiniketan is a neighbourhood of Bolpur town which is in the Birbhum district of West Bengal, India. It was established by Maharshi Devendranath Tagore. In 1901 his son, Rabindranath Tagore expanded it further with the creation of Visva-Bharati. Rabindranath Tagore's vision was to promote unity among people of different cultures across the globe. And he wanted to achieve this through all -round development of human beings. The word Santiniketan means "an abode of peace" and Tagore wanted to unify people though peaceful co-existence which becomes more relevant in the present world.

Every year, I go to Kolkata for my summer holidays. This year was no exception. I have visited Shakespeare's birthplace a couple of times. Every time I have been there, the statue of Rabindranath Tagore has made me respect him from a different perspective. It more so made me want to visit Santiniketan. My wish was fulfilled this summer when we made plans to explore the place with my closest family members. We travelled by road, and we stayed there for two nights. People say "Seeing is believing" and I wanted to gain more knowledge about the person and the place through my visit.

We spent the mornings and the afternoons by exploring the place; the evenings were spent in giggles, chitchats, yummy snacks and board games. I visited the popular places around Santiniketan such as the great banyan tree, the Central Library, the Taladhwaj, the famous 'khelar math', the prayer hall made from Belgian glass, the famous Uttarayan museum, the Chhatimtala and the residences of some of the famous personalities associated with Santiniketan. We couldn't access all the areas as we would have liked to because of the restrictions imposed due to the pandemic. I was a bit disappointed as I was not allowed to go inside and explore them closely.

Nowadays, the added attraction of Santiniketan is the sonajhuri hut. As our hotel was close to it, I went there twice. It's like a fair where local artisans display their products for sale. It spread across a large area and people are spoiled for choices as there is a wide variety of products to choose from at reasonable prices. My family members also purchased quiet a lot of products from them. I observed the talented bauls singing out to the audiences with passion and dedication. They didn't mind the beads of sweat on their forehead as they sang in the hot, sultry weather. We watched them spell bound and I, secretly admired their talent. Words cannot describe how I felt about the sites, the sounds and the people of that place.







Although there is no end to learning, this visit provided an insight into the vast creation of Tagore. Even though this place is not beyond the impact of modernisation, I could still witness snippets of Tagore's vison and implementation. I would love to revisit Santiniketan as it made me feel closer to the Nobel laureate. On my way back to Kolkata, little did I realise when I started humming the few lines from a Rabindra sangeet that I learnt a few years ago- "Mono mor megher o songi, ure chole dik diganter o pare, nishim o shunye..."























# My poem **Arush Sarkar**

Hidden behind the curtain. Thinking but not being heard. Willing to learn but not being taught. How can I ever be understood? I may be trapped in this restricted body. But in my head my mind runs free. Running around in a tropical paradise. Or witnessing the northern lights. Here I am, come listen to me, I am still here you know. Hidden behind the curtain.





















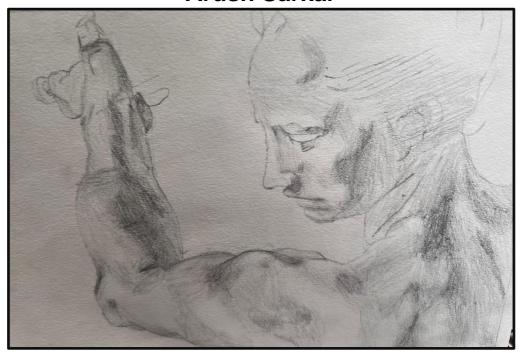








# My Art Arush Sarkar



















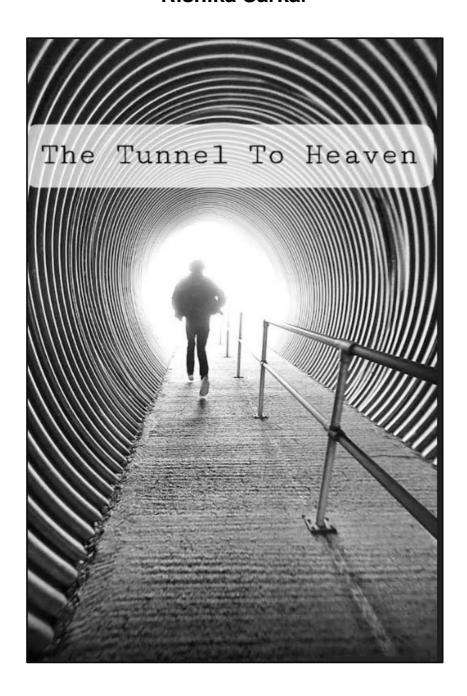








# **Perspective** Rishika Sarkar





























# Help our precious planet! Srija Bhattacharyya

Today, I, Srija am going to tell you all some harmful things we mustn't do to protect our planet. First, to get started I am going to tell you how important the trees are. Trees give us oxygen and help us stay alive. Oxygen is a gas which is in the air, but we cannot see it. So, the more trees we plant, the more freshness we have. So, don't cut trees!

Next, I am going to tell you how harmful smoking can be. When you blow out the bad air, it gets mixed up with the freshness of the Oxygen which can be bad for our health. When we or the animals breathe in the bad air, it can give us aches in our throats or our noses. So, don't smoke!

Now we should already know how terrible littering is. We might know not to touch other people's litter but what about the animals? They don't know what is right or wrong. They might find it as food and might hurt themselves. We recently went on a trip to the seaside. We learnt not to litter on the beach because we might endanger the animals and the birds. We should also try to keep our world clean. So, don't litter!

Of course, I am going to talk about saving water! We must use it when we really need it. We should not keep it running when we are brushing or washing the dishes. You can also save water when you are taking a bath. You can do this by spending less time in the shower. We should also use water cautiously when watering our plants. So, don't waste water!

Finally, I am going to talk about another important topic. I am going to talk about electricity. To save electricity, we should turn off the lights in our homes when we go to bed. We should not keep things running that run on electricity when we are not using them. For example, don't forget to turn off your TV when you are not watching! So, don't waste electricity!

One last thing! You guessed it right- it's recycling! If you have an empty plastic bottle that you don't need anymore, you can turn it into a pretty craft! You can donate your old clothes to the local charity. Put your recyclables in the correct bin. When you go to the shops, carry your own bag instead of buying a new plastic bag every time! So, recycle and help the planet as much as you can!

I really hope that you have learnt a lot today! I will be even happier if you would follow these few simple rules. If you see someone breaking these rules, make sure you warn them! So, please obey these rules, it will make our planet healthier and it's like a piece of cake!

















# **Beautiful Hills**

## **Ahana Mukherjee Patel**



"There's so much happening up over our heads.
So, my alarm's set early.
I jump up out of bed, dash out to the garden
to lie down on the grass, while I wait for the whole
of the sky world to pass."

---- "Facing Up"









pc Sinjini Basu

### **BACK TO MENU**

# POTPOURRI - A COLLECTION

















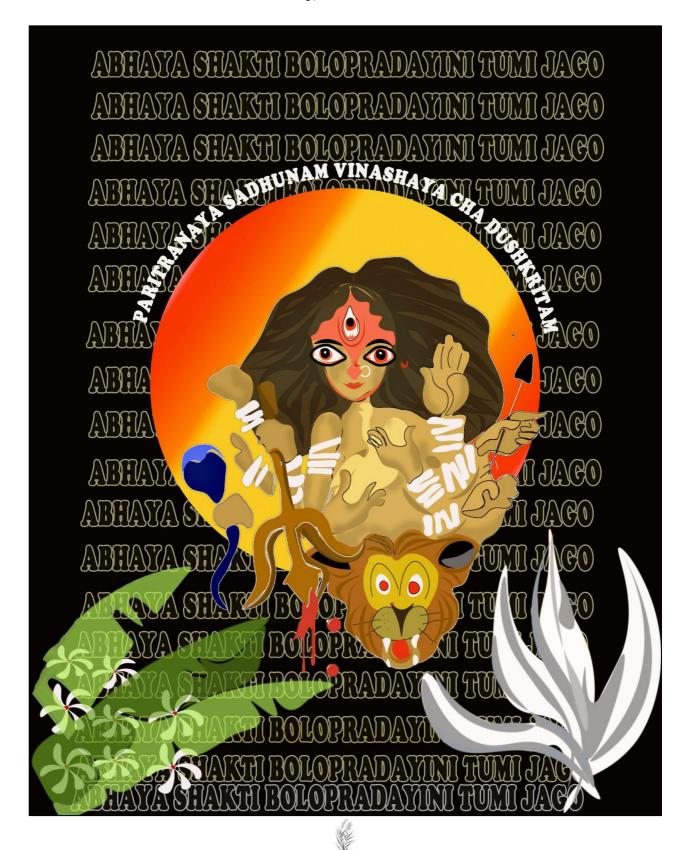








সুবীর সেন

























## An Anthology on Durga Puja Chandan Biswas

#### An Anthology on Durga Puja.

**D**urga Puja, as one of the most significant festivals in India particularly in West Bengal is a rich tapestry of ritual, traditions, and artistic expression. My short paper aims to capture this diversity through an anthology that includes historical accounts and personal narratives associated with the festival.

The first grand worship of Goddess Durga in recorded history is said to have been celebrated in the late 1500s. Folklores say the landlords or Zamindar of Dinajpur and Malda initiated the first Durga Puja in Bengal. According to another source, Raja Kangshanarayan of Taherpur or Bhabananda Mazumder of Nadiya organised the first Sarodiya or Autumn Durga Puja in Bengal in 1606. Nabakrishna Dey started Durga Puja at Shobha bazar Rajbari in 1757.

The baro-yaari puja was brought to Kolkata in 1832 by Raja Harinath of Cossimbazar who performed the Durga Puja at his ancestral home in Murshidabad from 1824 to 1831.

(Ref-1).

#### The Durga Puja of the Mughals (Mughal Dynasty – 1527 to 1857)

The tale starts more than 400 years ago. The Mughal king of Delhi is Emperor Jahangir. Devi Durga appeared in the Mughal Harem. She was worshipped by the widowed Queen of Emperor Akbar, Jodhabai. She was a Rajput Princess, the sister of Ambar-Raj Mann Singh. (Ref-2)

Many Mughal emperors were liberal. Akbar the great was one such liberal ruler who gave good importance to all faiths in his realm. The liberalism continued during the time of Emperor Jahangir, later Emperor Shah Jahan too. Only Emperor Aurangzeb followed the somewhat stricter version of Islam and reimpose Jizya on Hindus that was earlier lifted by Emperor Akbar. So, Mughals were not secular, but some of them were liberal.

#### British Involvement in Durga Puja.

The British first landed in India in Surat for the purpose of trade on August 24, 1608. British Raj, period of direct British rule over the Indian subcontinent from 1858 until the independence of India and Pakistan in 1947.

British officials regularly attend Durga Puja organised by influential Bengalis and British soldiers participated in the pujas, have praised, and even salute the deity, but the most amazing act of worship was performed by the East India Company itself. In 1765 it offered a thanks giving puja, no doubt as a politic act



to appease its Hindu subjects, on obtaining the Diwani of Bengal. (Ref-3). In fact, the full official participation of the British in the Durga Puja continued till 1840, when a law was promulgated by the government banning such participation. In 1911, with the shifting of the capital of British India to Delhi, many Bengalis migrated to the city to work in government offices. The first Durga Puja in Delhi was held in 1910, when it was performed by ritually consecrating the "mangal kalash" symbolising the deity. This Durga Puja which celebrates its centennial in 2009, is also known as the Kashmere Gate Durga Puja, currently organised by the Delhi Durga Puja Samiti in the lawns of Bengali Senior Secondary School, Alipore Road, Delhi.

#### Durga Puja outside Hinduism.

In Jainism – The Sacciya mata found in major medieval era Jain temples mirrors Durga, and she has been identified by Jainism scholars to be the same or sharing a more ancient common lineage. In the Ellora Caves, the Jain temples feature Durga with her lion mount. However, she is not shown as killing the buffalo demon in the Jain cave, but she is presented as a peaceful deity. (Ref-4)

In Sikhism – Durga is exalted as the divine in Dasan Granth a sacred text of Sikhism that is traditionally attributed to Guru Govind Singh. (Ref-5)

In Buddhism – The Tantric Buddhist Vajrayana traditions adopted several Hindu deities into his fold, including Durga. Numerous depictions of Durga Mahisasuramardini (Durga slaying the buffalo demon) have been found at Buddhist temple sites (8<sup>th</sup>-11<sup>th</sup> century) in Afghanistan, Indonesia, and North Eastern India. Durga statues have also been found in major Buddhist sites like Nalanda and Vikram Shila. (Ref-6)

#### References:

- 1. A rational approach, published in The Statesman Festival,1991 by S, C. Nandy in Durga Puia.
- 2. Hinduism, Indian art & culture updated version S. Das updated September 2018.
- 3. Sukanta Chaudhuri, ed. Calcutta: the living city, Vol.1
- 4. Ascetics and kings in a Jain ritual culture. Lawrence A Babb (1998)
- 5. The Oxford handbook of Sikh studies. Page- 139-140. Peshawar Singh.
- 6. Durga and Tantric Buddhism. Page33-44. Shoko Watanabe

Durga as the mother Goddess is the inspiration behind the song VANDE MATARAM, written by Bamkim Chandra Chatterjee, during the Indian Independence movement, later the official national song of India.

Durga is present in Indian nationalism where Bharat Mata i.e. Mother India is viewed as a form of Durga.













## **Crocus**

#### **Monotosh Bhadra**

It must be And it has to be the end of winter It must be early spring now In the tiny burst of green

The crocus raises its head

It rested below the mud and soil so long

And there was life in it

Was it sleeping or living a life without life

Did it experience near death experience

Or was it ready to sprout back into life

It is visible now with beautiful bright violet color with hint of yellow

It will live for a short while

But then it will die at the bosom of the earth

And then year after year

And ever after it will start to sprout

Whoever tells it to sleep and whoever tells it to wake up is unknown

But one thing is known

That there was someone and there will be someone who would be looking after it I have searched through the woodland and the meadows and the hills and mountains and never found the answer

Who is this person

Who is this person telling us to wake up in life

And once our purpose is served disappear into unknown

I am looking for that answer. Someone must know it

I'm looking for that someone.

pc Sinjini Basu





















# প্রতিবাদী মন বলছে

### সুদেষ্ণা বসু

মা আসছেন খুব শিগগিরই। বেশি দিন বাকি নেই আর। পূজোর জন্য সেই আগের মতো টানটান উত্তেজনাটা অনুভব করতে পারছি না। আমার তিলোত্তমা যে কাঁদছে। তাই মন বলছে ... শারদীয়ার স্নিগ্ধ সকাল ধুয়ে ফেলুক সকল আর্তনাদ! এক মিলন স্নিগ্ধ হাসির ঝরনা হয়ে উঠুক আকাশের চাঁদ; প্রতিবাদের উঠছে ঢেউ তোমার আমার গোটা শহরে! মনটা আজ গুনতে থাকে কালো রাত্রির সেই প্রহর।।

প্রতিদিন রাতে শুতে যাওয়ার সময় তিলোত্তমার সেই রক্ত চক্ষু মুখটা ভেসে উঠছে। কি ভয়াবহ রাত ছিল। মন বলছে ...

- ও একলা কেন ছিল?
- ওর শরীর ছিঁড়ে, কণ্ঠ চিরে ছিন্নভিন্ন করলি যখন; তখন এটাই বললি,
- ও একলা কেন ছিল?
- ও নরখাদক দানব কিছু বাঁচিয়েছিল বোধহয়? ওরাই এভাবে প্রাণ বাঁচানোর দাম চুকিয়ে গেল।

পিতৃতান্ত্রিক সমাজে আজও কি নারীরা ভৌগ্যপণ্য? এই যে আমরা নারী স্বাধীনতা, শিক্ষা নিয়ে এত কথা বলি...

তাহলে কেন? তাই মন বলছে ... ওরা যতই করুক মায়ের পূজো যতই সাজাক ঢাকের সাজ মা বোনের কাপড় ধরে টানতে ওদের কখনো লাগে না লাজ।।

প্রতিবাদের ঝড় যেন না থামে। উৎসব হোক। একটা বছর কম হোক আনন্দ। বিচার হোক। শাস্তি হোক মানুষ রূপী অসুরগুলোর। তাই ভীষণ ভাবে মন বলছে ···























যতই তুমি রাঙাও দুচোখ লক্ষ্য থেকে সরব নাহ, যতই তুমি হুমকি দাও পক্ষ থেকে নড়ব না। প্রাণের ভয় দেখাও যত মরার আগে মরব না, শিরদাঁড়াটা সোজা রেখে অন্যায্য আপোষ করব না।।

ভারাক্রান্ত মন নিয়েও তিলোত্তমার সুবিচারের আশা রেখে সকলের সুস্থ ভাবে পূজো ভালো কাটুক।।





























# প্রতিবাদ

# লোপা দাস

রিমি আমায় বলল ডেকে, দু চার লাইন দাও না লিখে। কি লিখবো ভাবি বসে, তিলোত্তমাই চোখে ভাসে। ঘটনাটা ভয়ংকর, সারা রাজ্যে তুলল ঝড়। মেরুদন্ড সোজা রেখে, শক্ত চোয়াল, গভীর চোখে, জুনিয়ার ডাক্তাররা শিখিয়ে দিলে, প্রতিবাদ কাকে বলে। জনগণও রয়েছে সাথে, ভয় পাই না পথে নামতে। আওয়াজ তোল সবাই মিলে, বিচার যদি তবেই মেলে। কণ্ঠ ছেড়ে বলো সবাই তিলোত্তমার বিচার চাই।



Leeds, UK























# Dog War claims the SPIRIT OF RAINDANCE AWARD at this year's Raindance Film Festival Dr Ricky Ghosh Dastidar

**D**og War is an exciting new documentary that follows a team of war-hardened, canine-loving combat veterans fighting to stop the dog-meat trade in South Korea. The film's World Premiere took place recently at London's Prince Charles Cinema as part of the Raindance Film Festival and even went on to win the prestigious SPIRIT OF RAINDANCE AWARD.

After the screening, I spoke to the film's director Andrew Abrahams, who shed a lot of light over his powerful and thought-provoking documentary.

Here is what he had to say:

#### How long is the movie and was it challenging to edit?

The final movie is 91 minutes long. At one point, we had over 4 hours of footage so there was a lot of cutting. Interestingly, a lot of the film was created in the editing room because there wasn't necessarily a pre-determined story with a beginning, middle and end. But miraculously, an ending came about where there was some good news: with the dog farms being closed down and the final victory being South Korea banning the trade altogether, so we were very lucky to have some-what of a Hollywood ending!

RINDANCE
FILE ISSUED

Andrew Abrahams (right) alongside Jon Barocas (the star of the film) and other cast members

# How difficult was it to record the footage and did you ever get into trouble with the local authorities?

No, not at all. There was some tension whilst we were filming in the markets, but we never got into a situation where the authorities were called in and nobody was ever arrested, which could easily have been a possibility. It may also be important to say that because of the relationship between South

























Korea and USA and the military presence there, they may be a little soft on Americans in general.



#### How willing were the people working in the dog-meat trade to talk about their experiences?

The vendors themselves were very apprehensive as you saw in the film. They didn't want to be filmed as they see that as a threat to their livelihoods. But in our film, we got to interview the Chairman of the National Dog-Meat Association; whose job is to talk to members of the press. And I found him to be very polite and cordial. He invited us into his home and we even got to meet his pet dog!

#### How unbiased did you try to be whilst tackling the main topic of the documentary?

When I started the film, it was important for me to go into it from the perspective of someone who has very little knowledge on the subject and without any hint of bias, but at the same time, I have great compassion for not just dogs, but all animals. However, I also have compassion for the people whose livelihoods are being threatened and who feel like it is their tradition. A lot of people in the dog meat eradication industry vilify these people but it was not my aim to try and demonize them in my film.

#### Do you see an end-point to this war on the dog-meat trade and if so, do you think it will come soon?

As John, who is one of the main subjects in the film said in the Q&A after the screening, even if, or when the whole thing is banned, there will still be a black market and atrocities towards animals will continue to some extent. Therefore, I'm not expecting it to stop completely but I do believe in terms of humanity, there is a greater arc towards more compassion.



























The end-point of our film is the closure of the dog-meat farms, the largest dogmeat market in South Korea (Moran Market) being shut down and the government announcing a ban on dog-meat altogether from 2027 onwards. So that was our happy ending.

# Did you worry about the scenes that viewers may have found difficult to watch due to the suffering of the animals?

This was actually the biggest fear for me.

And it is also a factor for buyers and distributors because there is an assumption that it is simply too much for some people. Like it is ok to show people suffering but when it comes to a dog, that's a whole other level.

Even though it is such an important issue, some people might still be put off. But I think we need to get over that hump and allow people to watch the film despite being limited by their initial fears.

I think that people who do watch the film, like yourself will say that it was not nearly as bad as they thought it would be. My ultimate hope for the film is that people get engrossed in

the story and taken on an entertaining and action-packed journey that stays with them long after it finishes.

#### **Dog-meat trade statistics**

The dog meat trade is most widespread in China, South Korea, the Philippines, Thailand, Laos, Viet Nam, Cambodia, Indonesia and Nagaland in northern India. This trade is well organized, with high numbers of dogs being stolen or taken from the streets, transported over long distances and brutally slaughtered. In South Korea, dogs are also intensively farmed for the meat trade.

Dogs are also known to be eaten in certain African countries such as Ghana, Cameroon, DRC and Nigeria, and there are reports that dogs are killed for personal consumption by some farmers in remote parts of Switzerland, but nothing compares to the sheer scale of the trade across Asia. (Humane Society International)













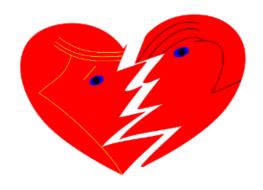


### সব চরিত্র কাল্পনিক নয়

₩.

গাড়িটা বেশ জোরেই ছুটছিল পিছনের সিটে দুজন বসে! বেশ গা ঘেঁষাঘেঁষি করেই বসা পরস্পরের হাতের আঙুলের মধ্যে আঙুল বন্দী! দুপাশে সারি সারি গাছ মাঠ ঘাট পেরিয়ে গাড়িটা ছুটছিল বেশ জোরে জোরেই ছুটছিল একথা সেকথায় নানান কথার মাঝে ছেলেটা বলেছিল সবাইকে সে ছেড়ে দেবে কিন্তু কোনোদিন মেয়েটাকে সে ছাড়বে না... মেয়েটা অবাক হয়ে ছেলেটার মুখের দিকে তাকিয়ে তাকিয়ে দেখছিল!

কিন্তু অবাক সে আরো হয়েছে পরে
যখন ছেলেটা একথা অস্বীকার করেছে!
সে নাকি এরকম কথা বলতেই পারে না...
অথবা এভাবে বলেনি, ওভাবে বলেনি,সেভাবে বলেনি!
তাহলে কি ভাবে বলেছিল?
কেনই বা বলেছিল? বলতে ভালো লেগেছিল তাই বলেছিল?
নাকি মজা করতে ইচ্ছে হয়েছিল!
হাতে হাত ধরেও মজা করা যায়?
হয়তো যায়!



মেয়েটা আর ফিরতে পারেনি সেখান থেকে... ছেলেটা ফিরে গেছে তার ছকের জগতে

























মেয়েটার কানে এখনোও সেকথা বাজে.... সময় গড়িয়েছে অনেক! সময় মস্ত উপহার দিয়েছে মেয়েটাকে....

সে এখন সাইকো! একটা রিহ্যাবে বন্দী!!



ছবি - শিঞ্জিনী বসু



























# ঢাকির নাচ

## সুগত সরকার

মাইক-এ পাঁচ দিনের অঞ্জলির আহ্বান পেরিয়ে, আজ সিঁদুর খেলার ঘোষণা। পুজো শেষের চিনচিনে দুঃখ, মিলিয়ে যায় মিষ্টি মুখের কোলাকুলিতে।

ও পাড়ার রজনী আর শুক্লা, পরিবেশন করলো যুগল নাচ। ছেলে ছোকরাদের উদ্যম উৎসাহ। ওদের উস্কানিতে, চেয়ারম্যান সান্যালদাও হাসিমুখে কোমর দোলাচ্ছে কচি কাঁচারাও লাফিয়ে মাতাচ্ছে। এদিকে রাঙা বৌদির খুনশুটিতে বাচ্চুদা, 'কাহো না প্যায়ার হ্যায়' হুতিক হাঁকাচ্ছে।

খুশির মাঝে চোখে পড়লো ঢাকি... মল্লিক পাড়া সার্বজনীন পুজো কমিটির, বায়না করা ঢাকি, নাচছে বুঁদ হয়ে। ধাক কুড় কুড়!! ধাক কুড় কুড়!! করুণ এক মাদক তাল। আজ যেন একটু বেসামাল!























দুর্গা মা যে আজ বাড়ি ফিরবেন, আর ও যে ফিরবে গ্রামে, সুদূর কোচবিহার। পাঁচটা বেনামি রাতের পর, নিজের বাড়ি, নিজের পরিবার। ওর ছোট্ট মায়ের কাছে। ওর পুজো যে শুরু এবার ...



pc Google



ছবি - কমল সামত্ত























### কেনা বেচা

# সুগত সরকার

ভর দুপুরেই আসে ওরা ইচ্ছে করেই মনে হয় হাতে অধরা সময় ধরে গৃহ বধূর ভাত ঘুম ভাঙাতে। ওই যে হিন্দুস্তানি মহিলাগুলো "বরতন লে লো" হাঁক পারে পুরোনো জামা কাপড়ের বদলে, নতুন বাসন সাধে।

দালানে বসে, থালা বাটির সম্ভার সাজিয়ে জল খেয়ে, জিরিয়ে মা বউঠানের দর দস্তর আর দেহাতের গল্প বিনিময়ে, নিয়ে যায় বাবুদের অনেক পুরোনো শখ... দিয়ে যায় কিছু স্টিল-এর বাস্তবতা। আচ্ছা... ওরা বেচে না কেনে?



























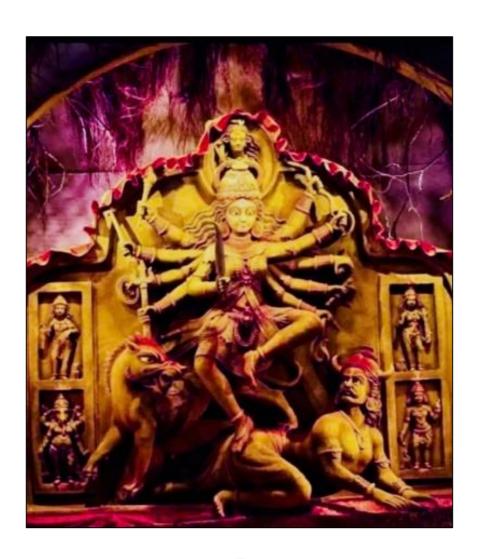


# **Barnsley Durga Puja** Renuka Banerjee Samanta

We are pleased that Barnsley puja is nearer to where we live. In the past we used to go a long way to Liverpool and after that to Leeds. Now in Barnsley we know most of the people of the Puja organisers and the attendees. So, when Barnsley Puja started, we felt relieved. Plenty of free car parking. There is also a Bed and Breakfast just across the road of Milton Hall. It is very convenient.

I HOPE THIS PUJA WILL CONTINUE FOR A LONG TIME.

JOY MA DURGA























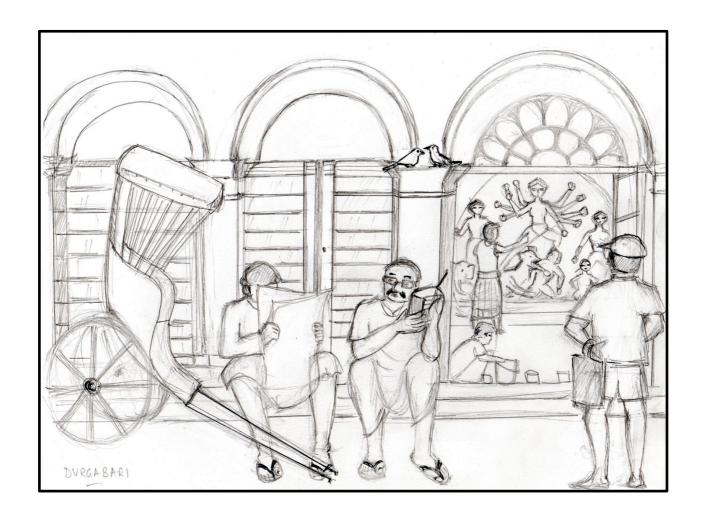






# দুর্গা বাড়ি

# অভিজিৎ চক্রবর্তী



"দেহি সৌভাগ্যম আরোগ্যম দেহি মে পরমং সুখমরূপম দেহি, জয়ং দেহি, যশো দেবি দ্বিষো জহি।। ওঁ সর্বমঙ্গলা মঙ্গল্যে শিবে সর্বার্থ সাধিকে শরণ্যে ত্রয়মবকে গৌরী নারায়নী নমোহস্তু তে।। সৃষ্টি-স্থিতি বিনাশানং সর্বভূতে সনাতনী গুনাশ্রয়ে গুণময়ে নারায়নী নমোহস্তু তে।।"



























# অমৃতা পাল

দূর্গাপুজো হলো বাঙালির এক আবেগের নাম। হৃদয়ের অনেকটা জুড়ে থাকা ভালোবাসার পরশ, উচ্ছ্বাস, আনন্দ, মিলন, প্রেম আর অবশ্যই বাঙালীর পঞ্চব্যঞ্জনের সমাহার। এ পুজো শুধু মায়ের আরাধনা, পুজোর আচার, নিয়ম, নিষ্ঠাকে কেন্দ্র করে আবর্তিত হয় না বরং সে সবকে ছাপিয়ে জাতি ধর্ম নির্বিশেষে এক মহামিলনের উৎসব।

ছোটবেলায় পুজোর অনুভূতি ছিল অন্যরকম, সেই আনন্দময় স্মৃতির ঝাঁপি খুলে আজ অমূল্য মণিমুক্তোগুলো খুঁজে নেওয়ার প্রয়াস করছি। বাঙালীর দূর্গাপুজো শুরুই হয় উষালগ্নে বেতারে এক আবেগময় ঐশ্বরীয় কণ্ঠস্বর শ্রবণের মাধ্যমে - ''আশ্বিনের শারদপ্রাতে বেজে উঠেছে আলোকমঞ্জীর। ধরণীর বহিরাকাশে অন্তর্হিত মেঘমালা। প্রকৃতির অন্তরাকাশে জাগরিত জ্যোতিময়ী জগন্মাতার আগমনবার্তা। আনন্দময়ী মহামায়ার পদধ্বনি অসীম-ছন্দে বেজে উঠে রূপলোক ও রসলোকে আনে নবভাবমাধুরীর সঞ্জীবন।' আহা 'বীরেন্দ্র কৃষ্ণ ভদ্রের' এই শ্লোকচ্চারণের সাথে সাথে সত্যি যেন মায়ের ধরণীতে আগমন বার্তা ঘোষিত হয়। মহালয়ার দিনে বেতারে 'মহিষাসুরমর্দিনী' শোনার জন্য সকল বাঙালী অধীর আগ্রহে অপেক্ষা করে থাকে; না হলে যে পুজোর সূচনাই হবে না, শ্লোকের সাথে সাথে বিভিন্ন শিল্পীর কণ্ঠে অপূর্ব সব মায়ের আগমনী গান মনকে ভরিয়ে তোলে প্রতিবার। ছোটবেলা আমার কেটেছে যৌথ পরিবারে! জেঠু, কাকা, দিদি, দাদাদের সাথে। সে এক আলাদাই আনন্দ। মহালয়ার আগের দিন রাতে আমার ছোট জেঠু তার রেডিওতে কলকাতা 'ক' চ্যানেলটা সেট করে রাখতো যাতে ভোর ৪ টে তে রেডিও চালালেই শোনা যায় সেই অপূর্ব 'মহিষাসুরমর্দিনী'। রেডিওর আওয়াজ জোরে করে দেওয়া হতো যাতে আমরা যে যার ঘর থেকে শুনতে পাই, শুয়ে শুয়ে সেই মহালয়া শুনতে কি যে ভাল লাগতো! তবে কিছুক্ষণ শোনার পরই অনেক সময় কখন যে ঘুমের দেশে চলে যেতাম, যখন ঘুম ভাঙতো তখন অনুষ্ঠানের প্রায় শেষের দিকে চলে এসেছে; ''রূপং দেহি, জয়ং দেহি, যশো দেহি দ্বিষো জহি''। তবে দূরদর্শনের মহালয়ার অনুষ্ঠান কখনো বাদ দিতাম না, খুব ভাল লাগতো। তখন তো আর এত চ্যানেল ছিল না! শুধু ডি ডি বাংলা ১ আর ২। মহালয়ার পরই শুরু হয়ে যেত আমাদের দিন গোনা, আর ৬ দিন, ৫ দিন, ৪ দিন....সুনীল আকাশে সাদা মেঘের ভেলা, বাতাসে শিউলির সুবাস, ভোরের শিশিরের ছোঁয়া ঘাসের আগায়, গাছের পাতায়, ফুলের দলে, সব মিলিয়ে পুজোর গন্ধ চারিদিকে মনকে আনন্দে ভরিয়ে তুলতো। আমাদের বাড়ীতে একটা শিউলি ফুলের গাছ ছিল, এইসময় গাছ ফুলে ভরে থাকতো, আহা কি অপূর্ব সুবাস। আমরা

























খুব সকাল বেলা উঠে গাছ ঝাঁকিয়ে ফুল কুড়োতাম, দু তিন সাজি ভরে যেত। আমাদের স্কুল ছুটি পড়তো পঞ্চমীর দিন থেকে, শেষ কদিন স্কুলে বন্ধুদের সাথে পুজোর বাজার, কার কটা জামা হলো, কোথায় কোথায় ঠাকুর দেখতে যাবে, বা কেউ বাইরে ঘুরতে যাচ্ছে কিনা এইসব নিয়েই আলোচনা চলতো, পড়ায় আর মন বসতো না। আর একটা জিনিসের জন্য আমি আর ভাই অধীর আগ্রহে অপেক্ষা করে থাকতাম - 'পুজাবার্ষিকী আনন্দমেলা' আর 'শুকতারা'। হাতে পাওয়ার পর সে যে কি আনন্দ, কি সুন্দর এক গন্ধ। সত্যি বড় মধুর স্মৃতি, আজ তা আবার লিপিবদ্ধ করতে গিয়ে মনে এক আবেগময় প্রফুল্লতা সঞ্চারিত হচ্ছে।

আমাদের পাড়ার পুজোতে পঞ্চমীর দিন ঠাকুর আসতো, সে এক হৈ হৈ রৈ রৈ ব্যাপার,মন্ডপে মা এসে যাওয়া মানেই পুজো শুরু, লেখা পড়ায় আর মন বসতো না। বিকেল বেলা হলেই আমরা পাড়ার ছেলে মেয়েরা সব মন্ডপের কাছে উপস্থিত, হাতে সবার বন্দুক আর ক্যাপের প্যাকেট। প্রথমের দিকে ছিল টিপ ক্যাপ; একটা করে বন্দুকে রাখো আর ফাটাও কিন্তু পরের দিকে রোল ক্যাপ আসার পর আরও মজা, একটা রোল ভরো আর চললো ঠাই ঠাই ঠাই ঠাই... উফফ, এখনকার প্রজন্মের ছেলে মেয়েরা এইসব নির্ভেজাল আনন্দ থেকে যেন অনেকটাই বঞ্ছিত। পুজোর দিনগুলোতে সকাল বিকেল মন্ডপে হৈচৈ, আড্ডা, খেলা সবকিছু নিয়ে খুব মজা করতাম, নানা ধরনের সাংস্কৃতিক ও প্রতিযোগিতামূলক অনুষ্ঠানে যোগ দিতে বরাবরই আমার ভাললাগতো। সন্ধ্যেবেলায় একদিন পরিবারের সকলের সঙ্গে ঠাকুর দেখতে যাওয়া আর একদিন স্কুলের বন্ধুদের সাথে! একসাথে রোল, ফুচকা, ঘুঘনি খাওয়া, সত্যি সেসব বড় মধুর স্মৃতি। অনেকসময় আমরা পুজোর সময় কলকাতা না থেকে বাইরেও বেড়াতে যেতাম, দার্জিলিং এর ম্যাল এ বেশ বড় দূর্গা পুজো হয়, ওখানে মায়ের মুখের আদল পাহাড়ী মেয়েদের মুখের আদলের মতো; দেখে বেশ অদ্ভুত লেগেছিল কিন্তু তারপর ভাবলাম মা দূর্গা তো হিমালয়েরই কন্যা। তিন দিন হৈ হৈ করে কাটানোর পর দশমীর দিন মনটা একটু হলেও খারাপ তো হতোই, দশমীর দিন সকালবলায় আমাদের বাড়ীর কিছু নিয়ম যেগুলো বড় ছোট সকলকেই পালন করতে হতো। ঠাকুর ঘরে গিয়ে বেলপাতার উপর 'শ্রী শ্রী দূর্গা সহায়' লিখতে হতো দোয়াতে রাখা খাগের কলম দুধ জলে ডুবিয়ে, একটা পাত্রে টাকা পয়সা সোনা রূপো রাখা থাকতো তা ছুঁয়ে দেখতে হতো, দুটো পুঁটি মাছ রাখা থাকতো ঢাকা দেওয়া পাত্রে, ঢাকা সরিয়ে মাছ দেখে তারপর দূর্গার ঘটে ফুল দিয়ে নমস্কার করতে হতো। বিকেলবেলা মায়ের বরণ শেষ হওয়ার পর আমাদের প্রস্তুতি শুরু হতো বিসর্জনের শোভাযাত্রার! পাড়ার সব মেয়ে বউরা লাল পাড় সাদা শাড়ী পড়ে শাঁখ বাজাতে বাজাতে যেত, একবার আমি ভারতমাতা সেজেছিলাম আর আমার ভাইরা রামকৃষ্ণ, বিবেকানন্দ, যীশুখ্রীষ্ট। শোভাযাত্রার প্রতিযোগিতায় আমরা অনেকবার প্রথম স্থান দখল

























করতাম আর সেই আনন্দে পাড়ায় জমিয়ে ভোজ পর্ব হতো লুচি, আলুরদম, ফ্রায়েডরাইস আর চিকেন দিয়ে। সেইসব নিখাদ আনন্দের দিনগুলো কখনো ভোলার নয়, মনের পাতায় উজ্জ্বল স্মৃতি হয়ে রয়ে গেছে। এরপর বিজয়া দশমী করতে সকল আত্মীয়স্বজন আর পাড়া প্রতিবশীদের বাড়ী গিয়ে মিষ্টি, গজা, নিমকি, তিলের ও নারকেলের নাড়ু, ঘুঘনি খাওয়ার মজাই ছিল আলাদা।

পুজো শেষে মনটা একটু খারাপ হতো বৈকি আবার এক বছরের অপেক্ষা তবে আমাদের মধ্যমগ্রাম বারাসত অঞ্চলে শ্যামা পুজো হতো আরও জাঁকজমক করে যা এখনো বিদ্যমান, তাই সেই ভেবে মনটা আবার খুশীতে উজ্জ্বল হয়ে উঠতো। ছোটবেলার পুজোর স্মৃতির ঝাঁপি খুলে সেইসব একান্ত ভাললাগার দিনগুলো লিপিবদ্ধ করতে গিয়ে আমিও যেন আবার সেই সময়ে ফিরে গিয়েছিলাম।



ছবি - শিঞ্জিনী বসু

















# শতবর্ষে সুরসাধক সলিল চৌধুরী স্মরণে

#### কানাইলাল ঘোষাল

১৯শে নভেম্বর, ১৯২৫ - এই দিনটাতেই ২৪ পরগণার (বর্তমানে দক্ষিণ ২৪ পরগণা) গাজীপুরে জন্ম হয় মহান সুরসাধক সলিল চৌধুরীর। আগামী বছর ২০২৫-এ এই মহান ব্যক্তিত্বের শতবর্ষ পূর্ণ হবে।

সলিল চৌধুরীর শৈশবকাল কেটেছে আসামের চা বাগান অঞ্চলে। ১৯৩১ সাল থেকে তাঁর বাবা ডাঃ জ্ঞানেন্দ্রনাথ চৌধুরী ছিলেন কাজিরাঙা অরণ্যের নিকটবর্তী হাতীকুলি চা বাগানের ডাক্তার। বাড়িতে বাবার প্রিয় জিনিসের মধ্যে ছিল একটা চোঙা দেওয়া কুকুর মার্কা কলের গান আর শখানেক ইংরাজি বাজনার রেকর্ড। জ্ঞান হওয়া থেকে এই সব সিম্ফনি রেকর্ড আর বাবার দরাজ গলায় আলাপ ছোট্ট সলিলের চৈতন্যে মিশে গিয়েছিল। অবচেতন মনের সেই সম্পদ পরবর্তী কালে সলিল চৌধুরীর সংগীত জীবনের উপর অনেকখানি প্রভাব বিস্তার করেছিল। সেইসঙ্গে প্রভাব বিস্তার করেছিল আসামের কাজিরাঙা অরণ্য, তার গাছপালা, পশুপাখি ও কীটপতঙ্গের অসাধারণ আরণ্যক সিম্ফনি।

একবার বাগানের আইরিশ ম্যানেজার তাঁর বাবা ডাঃ চৌধুরীকে অত্যন্ত অপমানজনক কথা বলেন। তখন ডাঃ চৌধুরী, সাহেবকে ঘুসি মেরে কয়েকটা দাঁত ভেঙ্গে দেন। তাই আসামের চা বাগানে আর চাকুরী করা সম্ভব হয়নি। অতঃপর তাঁরা কলকাতায় চলে এলেন। বালক সলিল প্রথমে হরিনাভী ডি. ভি. এ. এস্. হাইস্কুল, তারপর বঙ্গবাসী কলেজ থেকে স্নাতক হলেন। এম. এ. ক্লাসে পড়াকালীন ১৯৪৩ সালে মানুষের তৈরি দুর্ভিক্ষ তাঁর মনের ওপর বিশেষ প্রভাব বিস্তার করেছিল। না খেতে পেয়ে প্রায় ৫০ লক্ষ মানুষের মৃত্যু, তাঁর যুবক মনকে বিদ্রোহী করে তোলে, তখন তিনি আই. পি. টি.-এ তে যোগদান করেন। শুরু করেন গান লেখা, আর তাতে সুর করা। আর অন্যান্য শিল্পী দিয়ে সেইসব গান গাওয়ানো, সঙ্গে কিছু গান নিজেরও গাওয়া। প্রধানতঃ কৃষক ও নিপিড়ীত জনগণের কথা তুলে ধরেন তাঁর সেইসব গানের মাধ্যমে। এই ভাবেই ১৯৪৩ সালে সৃষ্টি হয় বাংলা আধুনিক গানের মাইল ফলক 'কোন এক গাঁয়ের বধূ'। পরবর্তীকালে গানটি রেকর্ডে গেয়েছিলেন আর এক কিংবদন্তি সুরসাধক হেমন্ত মুখোপাধ্যায়। সেই সময় তুমুল সাড়া জাগিয়েছিল সেই গান। আজকের দিনে জনসাধারণ বাংলা গানের একটা সময়কে নামকরণ করেছেন 'স্বর্ণযুগের গান' বলে। যার উদ্বোধনী সংগীতিটির নাম বোধহয় 'গাঁয়ের বধূ'। এর পরপরই এসে গেল কবি সুকান্ত ভট্টাচার্যের কবিতায় সুর লাগিয়ে 'রাণার', 'অবাক পৃথিবী' ও 'বিদ্রোহ আজ' কবিতা গুলিকে একসঙ্গে করে গান সৃষ্টি হলো 'অবাক পৃথিবী', কবি সত্যন্দ্রনাথ দত্তের ছন্দময় কবিতায় সুর লাগিয়ে 'পালকি চলে'। আর এই













সমস্ত গানে প্রাণ প্রতিষ্ঠা করলেন অমরশিল্পী হেমন্ত মুখোপাধ্যায়। এই সব গানের প্রতি আমাদের বাল্য ও কৈশরের মুগ্ধতা, আনন্দ অনুভবের রেশ রয়ে গেছে আজও, আর থাকবে আজীবন।

১৯৪৯ সালে বাংলা সিনেমা 'পরিবর্তন'-এর সঙ্গীত পরিচালনা দিয়ে শুরু হলো ছায়াছবির জগতে প্রবেশ। এরপর ১৯৫১ তে 'বরযাত্রী' আর তার পরের বছর ১৯৫২ তে এলো 'পাশের বাড়ি' (এই ছায়াছবিতেই নায়িকা হিসাবে শ্রদ্ধেয়া সাবিত্রী চট্টোপাধ্যায় তাঁর অভিনয় জীবনের প্রতিষ্ঠা পান। পরবর্তীকালে এই গল্প নিয়েই মুম্বই-এর বিখ্যাত কৌতুক অভিনেতা মেহমুদ করেন 'পড়োসান')। 'পাশের বাড়ি' তৈরির সময় একটা ঘটনার কথা জানা যায়। সেই সময়কার বিখ্যাত গায়ক ধনঞ্জয় ভট্টাচার্য 'পাশের বাড়ি' ছায়াছবিতে গান গাওয়া ও বিশেষ চরিত্রে অভিনয় করার জন্যে চুক্তিবদ্ধ হয়েছিলেন। তিনি জানতে পারলেন সলিল চৌধুরীর সুর করা 'ঝির ঝির ঝির বরষা' গানটি গাওয়ার জন্যে ঠিক হয়েছে তখনকার বিখ্যাত শিল্পী উৎপলা সেন। গানটি রচিত হয়েছিল সম্পূর্ণ বিদেশি সুরের আঙ্গিকে। উচ্চাঙ্গ সংগীতের সাধক ধনঞ্জয় ভট্টাচার্য তাঁর গায়কির যে ঐতিহ্য তার বেড়া ভেঙ্গে এই গান গাইতে চাইলেন। শর্ত দিলেন, এই গানটি যদি তাঁকে 'পাশের বাড়ি' ছায়াছবিতে সলিল চৌধুরী গাইতে দেন, তবেই তিনি ওই ছবিতে অভিনয় করবেন, না হলে নয়। বলা বাহুল্য তিনিই গাইলেন। আর তারপর তো সৃষ্টি হলো ইতিহাস। আরও কয়েকটি বাংলা ছায়াছবির সংগীত পরিচালনা করার পর ১৯৫৩ সালে মুম্বাই-এ ডাক পেলেন বিখ্যাত পরিচালক বিমল রায়ের কাছ থেকে। সংগীত পরিচালনার দায়িত্ব পেলেন হিন্দী ছবি 'দো বিঘা জমিন' এ। এই ছবির কাহিনী ও চিত্রনাট্য তিনিই রচনা করেছিলেন। কৃষকদের গ্রাম্য জীবন কিভাবে কলকাতা শহরের কঠিন বাস্তবের মধ্যে মিশে গেল- এই নিয়েই ছবির কাহিনী। এরপর একের পর এক হিন্দী ছায়াছবির সংগীত পরিচালনা, আর সেই সঙ্গে বাংলা ছায়াছবিতেও তাঁর অনবদ্য সংগীত সৃষ্টি। ১৯৫৫ সালে মুম্বাই-এর বিখ্যাত অভিনেতা রাজকাপুরের 'এক দিন রাত্রে' বাংলা ছায়াছবিতে তাঁর অসমান্য সৃষ্টি 'এই দুনিয়ার লাট্রু, ভগবান হারিয়েছে লেত্তি'। সলিল চৌধুরীর লেখা এই বাংলা গানে মান্না দে গাইলেন ছবি বিশ্বাস অভিনীত এক মাতালের লিপে। মাতালের মুখ দিয়ে এমন কথা বার করেননি, যাতে সমাজ তাকে ঘৃণা করে। বরঞ্চ বিপথগামী এক মানুষের হয়ে শ্রোতার হৃদয়ে গড়ে দিলেন জীবন বেদনার ভাষা।

এইভাবে একে একে অনেক হিন্দী ও বাংলা ছায়াছবির সংগীত পরিচালনায় রইল তাঁর প্রতিভার স্বাক্ষর। ১৯৫৮ সালে মুক্তিপ্রাপ্ত বিমল রায়ের পরিচালনায় হিন্দী ছায়াছবি 'মধুমতী'র সব গান গাওয়ালেন মুকেশ, লতা মঙ্গেশকর ও মানাদে কে দিয়ে। সে ছবির গান তৈরি করল আর এক ইতিহাস। বাংলা, হিন্দী ছায়াছবি ছাড়াও তিনি সংগীত পরিচালনা করেন আরও এগারটি ভাষার ছায়াছবিতে- মালায়ালাম, তামিল, তেলেগু, কানাড়া, গুজরাটী, ওড়িয়া, আসামী ইত্যাদি ভাষাতে।

























সেই সঙ্গেই চললো বাংলা বেসিক গানের সৃষ্টি। হেমন্ত মুখোপাধ্যায়, সন্ধ্যা মুখোপাধ্যায়, লতা মঙ্গেশকর, শ্যামল মিত্র, সুবীর সেন, দ্বিজেন মুখোপাধ্যায় আরও অনেক শিল্পীকে দিয়ে গাওয়ালেন সব কালজয়ী গান। বেশির ভাগ গানের রচয়িতা তিনি নিজেই। এরই মাঝে ১৯৬৬তে 'পিঁজরে কে পঞ্চী' নামে একটি হিন্দী ছায়াছবি পরিচালনাও করেন। এর রচনা ও সঙ্গীত পরিচালনা তিনিই করেছিলেন। অভিনয়ে ছিলেন মীনাকুমারী ও বলরাজ সাহানী। তিনি নিজের গলাতে ইনরেকো কোম্পানী থেকে একটি রেকর্ডও করেছিলেন। তার মধ্যে একটি গান - 'এই রোকো, পৃথিবীর গাড়িটা থামাও, আমি নেবে যাব'। যেমন বিসায়কর কথা, তেমনই গানের চলন। গানের মধ্যেই যেন তাঁর জীবনের মূল্যবোধ ও বিদায়বেলার শব্দধ্বনি শোনা যায়।

সলিল চৌধুরীর মতো বিরাট মাপের কম্পোজারকে সম্পূর্ণভাবে জানতে হলে মনে হয় তাঁর সৃষ্টি গানের কথা, সুর, অর্কেস্টেশন ও হারমোনাইজেসন নিয়ে বিশেষ গবেষণা করা দরকার। পাশ্চাত্য সংগীতের সঙ্গে ভারতীয় সংগীতের মেলবন্ধন, তিনি যেভাবে উপস্থাপন করেছেন, সেই গভীরতা মনে হয় খুব কম সংগীত পরিচালকের থেকেই পাওয়া গেছে।

যন্ত্র সংগীত ব্যবহারে সলিল চৌধুরী ছিলেন একেবারে রাজা। লতা মঙ্গেশকরের গাওয়া 'বাঁশি কেন গায়' এই বেসিক গানটিতে বাঁশির অংশ পরেরবার বাজছে তার-সানাইতে। তার-সানাইতে যে এইভাবে এই সুর বাজানো যায় - সত্যি কল্পনা করা মুস্কিল। বাংলা ও হিন্দী গানের সুর ও সংগীত পরিচালনা নিয়ে 'সলিল চৌধুরী ও সিম্ফনি' এই শিরোনামে একটি আলাদা গবেষণা হতেই পারে।

তাঁর জীবনের আর একটি অধ্যায়ের কথা না উল্লেখ করলে এই লেখা অসম্পূর্ণ থেকে যায়। শত ব্যস্ততার মাঝে তাঁর কলকাতার আকাশদ্বীপ ফ্ল্যাটে কিছু রেকর্ডিং যন্ত্রপাতি বসিয়ে তৈরি করলেন ছোট্ট একটি রেকর্ডিং ষ্টুডিও। এইভাবে শুরু হলো নিজের ক্যাসেট কোম্পানি 'শ্রুতি'। সেখানে নানা রকমের রেকর্ডিং হতে লাগলো। শুধু গান নয়, ক্যাসেটে সাহিত্যিকদের নিজের পড়া গল্প বা কবিদের স্বকণ্ঠে নিজের কবিতা পাঠের রেকর্ডিং শুরু হলো। বিশিষ্ট কবি সুভাষ মুখোপাধ্যায়, শক্তি চট্টোপাধ্যায়, সুনীল গঙ্গোপাধ্যায় আরও অনেকের কবিতা পাঠ রেকর্ড করলেন। এইভাবে তৈরি হতে লাগলো অনেক ধরনের ক্যাসেট। ফ্ল্যাটের অল্প জায়গায় ঠিকমত কাজ চলছিল না। তাই তাঁর স্বপ্ন যখন বৃহৎ ষ্টুডিও তৈরি করা, তখনই পশ্চিমবঙ্গ সরকার বেহালার ইণ্ডাস্ট্রিয়াল এস্টেটে এক তলার একটি বৃহৎ শেডে রেকর্ডিং ষ্টুডিও করার জন্য জায়গা দিলেন। ষ্টুডিও তৈরির খরচ তখনকার দিনে প্রায় পঁচিশ লক্ষ টাকা। ওয়েস্ট বেঙ্গল ফাইনান্স কর্পোরেশন অনেকটাই ঋণ হিসাবে মঞ্জুর করেন। স্বপ্নের ষ্টুডিওর কাজ এগিয়ে চলে দ্রুতগতিতে। কিন্তু সরকারি টাকা সবসময় ঠিকমত আসে না। অথচ কাজ চালিয়ে যেতে হবে। ফলে মাঝে মধ্যেই অর্থসঙ্কট। এই সময় ছায়াছবিতে সুর দেওয়ার কাজও























একেবারে কমে গেছে। টাকার প্রয়োজনে তাঁর মুম্বাই-এর ফ্ল্যাট বিক্রি করে দিতে হয়। এইভাবেই ষ্টুডিও তৈরি হয়ে গেল ১৯৮৬ সালে। দুঃখের বিষয় স্টুডিওর ঠিক ওপরেই ছিল একটি ওষুধের কারখানা। তার মেশিনপত্রের আওয়াজ নিচে চলে আসছিল। যার ফলে রেকর্ডিং-এর সময় খুব সমস্যা হচ্ছিল। তিনি আবার ছিলেন খুঁত খুঁতে মানুষ। নানা ধরণের প্যাডিং ইত্যাদি দিয়ে আওয়াজ ঠেকাবার চেষ্টা করলেন। খুব একটা সুবিধা হলো না। রেকর্ডিং করা প্রায় অসম্ভব হয়ে পড়লো। অবশেষে এই ষ্টুডিও বন্ধই হয়ে গেল।

ষ্টুডিও বন্ধ হওয়াতে তাঁর মনের ওপর খুবই চাপ পড়েছিল। আস্তে আস্তে তাঁর শরীর ভাঙতে লাগলো। তিনি খুব অসুস্থ হলেন। উডল্যান্ডস্ নার্সিং হোমে ভর্তি করা হলো। ডাক্তারদের চেষ্টায় তখনকার মত সুস্থ হয়ে বাড়ি ফিরলেন। কিন্তু তাঁর শরীর আর তাঁকে সাথ দিতে চাইলো না। এইভাবে চলতে চলতে ১৯৯৫-এ সেপ্টেম্বর মাসের প্রথমেই যখন তাকে বিদেশ যেতে হয়, সেখানে গিয়েই হঠাৎ গুরুতর অসুস্থ হয়ে পড়েন। এরপরই আসে সেই অপ্রত্যাশিত শোকসংবাদ। দিনটা ছিল ৫ই সেপ্টেম্বর, ১৯৯৫।

একথা বলা যেতেই পারে যে রবীন্দ্রোত্তর যুগে শ্রেষ্ঠ পূর্ণাঙ্গ সংগীতকার হলেন সলিল চৌধুরী। এ দেশের লোকসংগীত, শাস্ত্রীয় সংগীত ও পাশ্চাত্য সংগীতে স্থ-শিক্ষিত হয়ে, সাম্যবাদী জীবন দর্শন আত্মস্থ করে তীব্র জীবন সংগ্রামের মধ্যে যে সংগীত তিনি সৃষ্টি করেছেন- তার যথাযত মূল্যায়ণ হতে বহু দিন লাগবে। গীত রচনার আধুনিকতায়, সুরের বৈচিত্রে আর সৌন্দর্যে, তাঁর সংগীত শুধু বাংলায় নয়, বিভিন্ন ভাষার ছায়াছবির মাধ্যমে সারা ভারতে একটি জলন্ত মশাল হয়ে থাকবে, আর যুগ যুগ ধরে ভারতীয় সংগীতকে পথ দেখিয়ে নিয়ে যাবে।



ছবি - সংগৃহিত

















# দুই পৃথিবী

# আশিস ব্যানার্জী

#### নিষেধ

সহসা তুলো না ধ্বনি, যদিই কখনো গাছে গাছে কথা বলে অতি মৃদুস্বরে, যদিই কখনো উচ্ছলিত হাস্যভঙ্গে ঢলে পড়ে এ গাছ ও গাছে. স্তব্ধ হয়ে লক্ষ ক'রো, কথা দিয়ে তার গোপন প্রণয় বার্তা ব্যাহত করো না। তখন হ'য়ো না ভীত যদিই কখনো মেঘে মেঘে ছেয়ে যায় সম্পূর্ণ আকাশ, যদিই কখনো মেঘ গর্জনেতে হয় বজ্রের হুংকার, মুগ্ধ হয়ে লক্ষ করো ভীতি দিয়ে তার অতুল সৌন্দর্যরাশি আবৃত করো না। সহসা মেনো না হার, যদিই কখনো পদে পদে আসে বাধা জীবন তরীতে, যদিই কখনো জীবনের সব স্বপ্ন ভেঙ্গে পড়ে আঘাতে আঘাতে. দৃঢ হাতে ধরো হাল অশ্রু দিয়ে হায় তোমার চলার পথ পিচ্ছিল করো না।



ছবি - শিঞ্জিনী বসু

























#### জীবন

জীবন মানে তো শুধু আসা আর যাওয়া, জীবন মানে তো কান্না হাসির দোলা, জীবন মানে তো ঢেউয়ের পরেতে ঢেউ. জীবন মনে তো হাল টাকে ধরে রাখা। যেই মনে হয় এবার বোধ হয় বিরতি তখনি তো ফের শুরু হয় পথ চলা, যেই মনে হয় আর বুঝি পরি না কো তখনি তো কাঁধে দায়িত্ব চেপে বসে। এমনই করেই দিন যায় সরে সরে, কতকাল যায় চোখের পলকে কেটে. কত কথা কত গাথা লেখা থাকে মনে পড়ে নিও তুমি যদি অবসর মেলে। তোমার যখন অভিনয় শেষ হবে, নতুন কত না অভিনেতা এসে যাবে, তোমার অলখে তার তুলে নেবে হাল তোমার তখন ঘরে ফিরিবার পালা।



ছবি - কমল সামন্ত

























# মহাশক্তি মহামায়া

# মঞ্জুশ্রী মুখোপাধ্যায়

শক্তিসাধনার মূলে পৌরাণিক পটভূমি থাকলেও বিভিন্ন যুগে ভক্ত ও সাধকদের বাস্তব জীবনের উপলব্ধি ও অভিজ্ঞতার নানা ধারা তাতে যুক্ত হয়েছে। যেকোনো ভাবনাধারার প্রেরণা ও চেতনাই বারে বারে কল্পিত ও ব্যক্ত হয়েছে "শক্তি" রূপে। এই শক্তিই মহামায়া।

"মা" ধাতুর অর্থ নির্মাণ। "মায়া" শব্দের ব্যুৎপত্তিগত অর্থ "নির্মাণপ্রজ্ঞা"। মহাশক্তি মহামায়াই এই বিশ্ব ভুবনের সৃষ্টি, স্থিথি ও সংহার সাধন করেন। দেবী ভাগবতে বলা হয়েছে সচ্চিদানন্দ রূপ ব্রহ্ম এবং এই শক্তি সর্বদাই সম্মিলিত ও অভিন্ন - যেমন অগ্নি ও তার দহন শক্তি অভিন্ন।

মহা শক্তির 'উৎস ও স্বরূপ' এর প্রাচীনতম বিবরণ ও তত্ত্ব পাওয়া যায় মার্কণ্ডেয় পুরাণে। এই শক্তি নিরাকার এবং ত্রিগুনাতীত - তবুও তিনি ভক্তদের কৃপা করার নিমিত্তই 'ত্রিগুণ' পরিগ্রহ করেন, যেমন সত্ত্ব, রজঃ ও তম। এর প্রকাশ হয় মহা সরস্বতী মহালক্ষী ও মহাকালি রূপে।

> "তস্যাস্ত সাত্বয়ী কী শক্তি রাজসী তামসীতথা। মহালক্ষ্মী, সরস্বতী মহাকালীতি তাঃ স্ত্রিয়।" (দেবীভাগবত)

মার্কণ্ডেয় পুরাণের দূর্গাসপ্তশতী তিনটি চরিত্রে বিভক্ত - প্রথম, মধ্যম এবং উত্তর চরিত্র - এঁরা হলেন মহাকালী, মহালক্ষ্মী ও মহাসরস্বতী। প্রথম অধ্যায় ব্রহ্মা যখন মধুকৈটভাসুরকে বিনাশ করার নিমিত্ত যোগ নিদ্রা মগ্ন বিষ্ণুর স্তুতি করছিলেন, তখন ভগবান বিষ্ণুর নেত্র ও নাসিকা থেকে "যোগনিদ্রা" নির্গত হয়ে ব্রহ্মা সন্মুখে একটি মূর্তি গ্রহণ করে আবির্ভূতা হলেন। বিষ্ণুর এই যোগনিদ্রাই হলেন মহাকালী - বৈষ্ণবী মায়া।

দূর্গাসপ্তশতীর মধ্যম চরিত্রে মহিষাসুর মর্দিনীর রূপ বর্ণনা করে বলা হয়েছে - তিনিই মহালক্ষী। সহস্রভুজা এই দেবী সর্ব দেবগণের তেজোরাশি থেকে উদ্ভূতা। পরে সেই তেজোরাশি এক ভুবন মোহিনী অষ্টাদশভুজারূপে অসুরগণের বিনাশ করেছিলেন। লক্ষ্মীতন্ত্রে এর উল্লেখ আছে।













উত্তর চরিত্রের বর্ণনায় দেখা যায় গৌরী দেহ থেকে সমুদ্ভুতা এক 'ধূদ্রলোচনা' দেবী, শুম্ভ - নিশুম্ভ অসুরদের বধ করছিলেন। ইনিই মহাসরস্বতী। "বৈকৃতিক রহস্য" গ্রন্থে এর সমর্থন আছে।

আমাদের জীবনের প্রতিটি পর্যায়ে এই দেবীর কল্পনা ও মাহাত্ম্য জড়িত। অশুভ ও অসুরকে বিনাশ করে শক্তিরূপে দুর্গা বিশ্বে শুভ ও শান্তির সূচনা করার পরই তো প্রয়োজন হয় মঙ্গল কারিণী, শ্রী ও সম্পদদায়িনী মহালক্ষ্মীর করুণা লাভের। তিনি শস্যে, বস্ত্রে, রত্ন অলঙ্কারে ও সমৃদ্ধিতে পূর্ণ করেন ভক্তদের গৃহ। আর সরস্বতীর করুণায় বৃদ্ধি পায় প্রজ্ঞা, বিদ্যা ও বুদ্ধি। জাগ্রত হয় শুভ চেতনা।তাই বিশ্বের অন্তর্নিহিত শক্তিকে উন্মেষিত করার জন্যই শক্তি আরাধনার সৃষ্টি।

## কৃতজ্ঞতা স্বীকার: ডঃ রত্না বসু, পশ্ভিত হংসনারায়ন ভট্টাচার্য ও ডঃ মাধবী সমাজদার।



ছবি - কমল সামন্ত















মার্কন্ডেয় পুরাণ (দুর্গাসপ্তশতীবাশ্রী চন্ডী) অনুযায়ী অষ্টদশভূজা পদ্মাসনা মহালক্ষ্মীই মহিষাসুরমর্দিনী। অর্থাৎ তিনি দশমহাবিদ্যার অন্যতমা ' মাতঙ্গী বা মহামাতঙ্গিনী বিদ্যা। ইনি কখনও সিদ্ধিদাত্রী মহালক্ষ্মী, কখনও শাস্ত্রধারিণী সরস্বতী।

দেবীভাগবতে উল্লেখ আছে অনন্তশক্তি - ব্রক্ষ্মা, বিষ্ণু ও মহেশ্বেরকে যে তিনটি শক্তি দান করেছিলেন — তাঁরা হলেন সরস্বতী, লক্ষ্মী ও কালী। এখানে সরস্বতীকে ব্রক্ষ্মার স্ত্রী বলা হয়েছে। কিন্তু ব্রক্ষ্মবৈবর্ত পুরাণে দেখা যায় লক্ষ্মী ও সরস্বতী উভয়েই নারায়ণের স্ত্রী।

লক্ষ্মীর অপর নাম 'শ্রী'। তবে বেদে 'শ্রী' শব্দটির উল্লেখ থাকলেও দেবীরূপে 'শ্রী' বা কারোই উল্লেখ নেই। কেবলমাত্র শুক্ল যজুর্বেদে আদিত্যের দুই পত্নীরূপে তাঁদের স্বীকৃতি।

বিষ্ণুপুরাণে সমুদ্রমন্থনের সময় যে দেবী সমুদ্র থেকে আবির্ভূতা হয়েছিলেন, তাঁকে গজলক্ষ্মী বলা হয়। এই দেবী সৌভাগ্যলক্ষ্মী। তাঁর আবির্ভাবের পর দিগ্-গজেরা স্বর্ণ কলস থেকে জল ঢেলে তাঁকে স্নান করিয়েছিল। সেই "অভিষেক মূর্তি " উড়িষ্যা ও দক্ষিণ ভারতের ভাস্কর্য ও শিল্পকলায় এবং বৌদ্ধ শিল্পতেও স্থান পেয়েছে।

ব্রক্ষ্মবৈবর্ত পুরাণে নারায়ণ নারদকে লক্ষ্মীর যে উৎপত্তি কাহিনী শুনিয়েছিলেন তাতে দেখি — সৃষ্টির পূর্বে শ্রীকৃষ্ণ যখন রাসমন্ডলে অধিষ্ঠিত ছিলেন তখন তাঁর বামপার্শ্ব থেকে এক অপূর্ব তপ্তকাঞ্চনবর্না দেবী আবির্ভূতা হলেন এবং সহসা দুই রূপে বিভক্ত হয়ে পড়লেন। এঁরাই হলেন লক্ষ্মী ও রাধা। শ্রীকৃষ্ণের বামাংশ থেকে লক্ষ্মী এবং দক্ষিনাংশ থেকে রাধা উদ্ভূতা হলেন।

লক্ষ্মী হলেন করুণাময়ী। তাঁর স্নিপ্ধ নয়ন থেকে করুণা বর্ষিত হয় ভক্তদের উপর। দেবীদের মধ্যে তিনি মহতী - তাই তিনি মহালক্ষ্মী। পুরাণে বলা হয় বৈকুষ্ঠধামে সর্বপ্রথমে নারায়ণ পরে ব্রক্ষ্মা ও মহাদেব তাঁর পূজা করেছিলেন। ভাদ্রমাসের শুক্লা অষ্ট্রমী থেকে শুরু করে প্রতিপক্ষে স্বয়ং ব্রক্ষ্মা তাঁর পূজা করেছিলেন। তখন থেকে স্বর্গ, মর্ত ও পাতালে এই দেবী বিষ্ণু, স্বায়ম্ভূবমনু, ঋষি, মানব ও নাগগণের পূজা পেয়ে আসছেন।













ব্রক্ষাবৈবর্ত পুরাণের প্রকৃতিখন্ডে দেখা যায় মহালক্ষ্মী স্বয়ং যোগবলে নানা রূপ ধারণ করেছিলেন। স্বর্গে ইনি ইন্দ্রের সম্পদরূপিণী "স্বর্গলক্ষ্মী", নৃপতিদের "রাজলক্ষ্মী ", গৃহীদের "গৃহলক্ষ্মী - গৃহিনী", সর্বমঙ্গলকারিনী, সম্পদরূপিনী। তিনিই যজ্ঞের পত্নী 'দক্ষিণা', ক্ষীরোদ সমুদ্রকন্যা, গাভীদের জননী 'সুরভি', চন্দ্র ও সূর্যমন্ডলের শোভা। পরিছন্নতা প্রিয় এই দেবী আমাদের গৃহে, শস্যে, বস্ত্রে, ধনরত্নে, জলে স্থলে.. সর্বত্রই অধিষ্টিতা।



ছবি - শিঞ্জিনী বসু















# মহাসরস্বতী

ইনি ধূম্রলোচনা, দুর্গসপ্তশতীর উত্তর চরিত্রে গৌরীদেহ থেকে আর্বিভূতা হয়ে শুম্ভ নিশুম্ভকে বধ করেছিলেন। ব্রহ্মবৈবর্ত পুরাণের তৃতীয় অধ্যায়ে দেখি চন্দ্রশোভাযুক্তা, শুক্লাবর্না ও বীণাধারিনী, শাস্ত্রের মধ্যে শ্রেষ্ঠা, কবি ও পন্ডিতগণের ইষ্ট দেবীই হলেন সরস্বতী।

সরস্বতীর অপর নাম শারদা বা সারদা। সারদাতিলক তন্ত্রে তাঁকে বর্ণনা করা হয়েছে পঞ্চননা ও দশভূজা, শিব ও দুর্গার মিলিত "রূপ কল্পনা" রূপে। তাঁর দেহ পঞ্চাশটি বর্ণে নির্মিত। তাই তিনি বর্ণেশ্বরী ও বর্ণজননী তাঁর হাতে শঙ্খ, পদা, চক্র, পাশ, হরিণ, পুস্তক, বর্ণমালা, টঙ্ক, নরকপাল এবং অমৃতপূর্ন স্বর্ন কলস।

শিবপুরাণ ও স্কন্দপুরাণের সুতসংহিতায় সরস্বতীকে শিরে জটামুকুট ও চন্দ্রকলা শোভিতা, ত্রিনয়না ও নীলগ্রীবা রূপে বর্ণনা করা হয়েছে। তন্ত্রশাস্ত্রে নীল সরস্বতী ও মহানীল সরস্বতী নামে আরও দুই সরস্বতীর বর্ণনা পাওয়া যায়। ওঁকার মন্ত্রযুক্তা তারা ও এ্যক্ষর মন্ত্রযুক্তা উগ্রতারা এবং সরস্বতীর মিলিত দেবীসত্ত্বাই হলেন নীলসরস্বতী ও মহানীল সরস্বতী।

বৌধ্য মহাযান ও বজ্রযান মার্গে -ও সরস্বতী দেবীর উল্লেখ আছে। সাধনমালা বৌদ্ধ তন্ত্র গ্রন্থে তাঁকে বর্ণনা করা হয়েছে -- মহাসরস্বতী, বজ্রবীণা সরস্বতী ও ব্রজ বা আর্য সরস্বতী রূপে। মহাসরস্বতী হলেন শ্বেতপদ্মাসনা, প্রজ্ঞা, মেধা, মতি ও স্মৃতিতে বিরাজিতা। বজ্রবীণা সরস্বতীকে দেখি বীণা, পদ্ম-পুস্তক ধারিণী, ত্রিনেত্রা, শ্বেতবর্ণা এবং মুকুটে অর্দ্ধচন্দ্র শোভিতা রূপে। আর আর্যসরস্বতী হলেন শুদ্রবর্ণা, রক্তপদ্ম ও প্রজ্ঞা পারমিতা ধারিণী।

জৈনধর্মে ষোলজন বিদ্যা অধিষ্ঠাত্রী দেবী আছেন - রোহিনী, প্রজ্ঞপ্তি, বজ্রশৃঙ্খলা, কালী, মহাকালী, গৌরী, মানবী ও কয়েকজন যক্ষিণীরূপে। এখানেও সরস্বতী ও কালীর অভিন্নতা লক্ষ্যনীয়। সরস্বতী শুধুই বিদ্যার দেবী নন। বাক শক্তির সঙ্গেও তাঁর স্বরূপের সম্বন্ধ আছে। যদিও প্রাচীন বেদে (সাংখ্যায়ন ব্রাক্ষ্মণ) সরস্বতীকে নদীরূপে কল্পনা করা হয়েছে বাগদেবী রূপে নয়, কিন্তু শতপথ ব্রাক্ষ্মণে এবং ঐতরেয় ব্রাক্ষ্মণে বাগবৈসরস্বতী, বাগযজ্ঞঃ মন্ত্রটি বহুবার উচ্চারিত হয়েছে।

আর একটি তথ্য উল্লেখ যোগ্য - সরস্বতীকে বহুবার শ্বেতবস্ত্র পরিহিতা রূপে বর্ণনা করা হয়েছে। তাঁর বাসন্তীকার রূপটি হয়তো কোন ভক্ত শিল্পী তপ্ত কাঞ্চন বর্ণার বিবরণ এবং বসন্ত ঋতুর প্রাকৃতিক রূপ

























থেকে গ্রহন করেছেন। পৌরাণিক পর্বে লক্ষ্মী, সরস্বতীকে অভিনা শিবদুর্গা শক্তি রূপে কল্পনা করা হলেও - বাঙালীর মানসচেতনায় যুগযুগান্ত ধরে মহালক্ষ্মী ও সরস্বতীর যে রূপকল্পটি বিরাজ করে আসছে তার সাথে শক্তি মূর্তির কল্পনা প্রায় অসম্ভব।

পুরাণ ও তন্ত্রে লক্ষ্মী ও সরস্বতী একই সমন্বয় ভাবনা -- লক্ষ্মী বহু স্থানেই বীণা ধারিনী, যজ্ঞবিদ্যা, মহাবিদ্যা গুহ্যবিদ্যা ও আত্মবিদ্যা আবার সরস্বতীই হলেন শ্রী - তিনিই মেধা, শ্রদ্ধা ও সববিদ্যা।





















#### Our garden 'The Juvinate'

#### Ishita Chatteriee & Tirthankar Chakrabortv



It has been our spring/summer DIY project for this year, after moving into our home in Sheffield, this January. The garden has been the one place we have been drawn to the most, since we moved in. It presented to us the most beautiful opportunity to work together and enjoy the process of building our garden and seeing it flourish. The garden looks every bit as interesting from any level, be it at ground level to up from 2<sup>nd</sup> floor window!! It started with little baby steps and then evolved into this cozy little back and front garden that we cherish so much and we would love to share the process with you, hoping that it brings the same to joy to someone else's life as it has in ours.

Every bank holiday weekend, ordinary weekend, any free evening from March to mid June has gone into adding stuff to our garden, till we could sit or stand at any corner and feel the warmth of the colours from the flowers and leaves, smell the rich aroma from carefully placed flowering plants and herbs and watch the wildlife, that a flourishing garden brings with itself. We made sure that we added elements to encourage wildlife into our garden and made it as sustainable as possible, Yes, there have been loads of trips to B&Q, be it for timber to make our own garden seats, trellises and planters or to the garden center. Along with flowering plants and architectural grasses, we also wanted to grow some produce and so we went for strawberries, herbs, apple tree, olive tree, oranges and lemon. We already had our lemon tree, which has been growing for the past 2 years in the terraces of our past apartments where we dwelled, we also had a strawberry plant, which gave a new daughter plant. From then to now, we have seen our lemon tree grow and flourish and give the juiciest lemons along with the best strawberries from the old and new trees we have.









We also carefully planned a seating area with a good background - consisting of trellis (mix of store bought and hand made from timber pieces) that is slowly getting covered with climbers and till it does, we have got some hanging baskets on to give it that fuller look and feel; and planter beds on either side of the seating to add that extra bit of coziness when you are sat at the seat. And as an added utility the seats have storage within them!! The colourful flowers, mostly hydrangeas, dahlias, lavenders, cosmos have been encouraging the bees to come into the garden since the start of spring and whenever the weather is good our garden is filled with buzzing bees.







We have got a bug hotel, bought from the Gala Weekend at the 40<sup>th</sup> anniversary celebration at the Botanical Garden in Sheffield. We are hoping this encourages more bees. Our little bird feeder and water bath are dedicated for the little birds that chirp around in the garden. And we have a robust swing for ourselves, to swing by life while soaking in the goodness of the garden.





We have loved spending time painting each bit of exposed timber in the fences and the builds we have done, so that these are weatherproofed for a good few years to come and adding that extra warmth. We have a big storage drum for rainwater harvesting and a couple of compost drums, so every food waste goes straight in there. This airy and full of life back garden is well lit in the dark hours, thanks to the solar driven lights spread across the garden.



















#### **Key Features:**

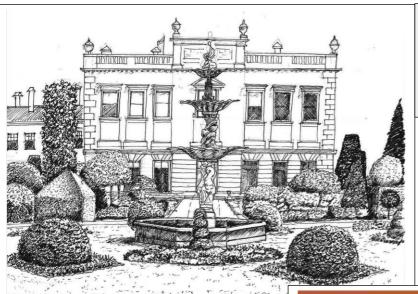
- Biodiverse Planting [Annuals and Perennials, Wildflower Meadow grass to border, Rudbeckia, Hosta, Clemetis, Hedera-Ivy, Virgin Creeper, Fern, Hemerocallis, Salvia, Carex grass, Hydrangea, Lemon, Apple (Gala), Olive, Strawberry, Pitunia, Gerenium, Iris, Lavender, Sedge etc]
- Solar Lights [Mix of 50lumen, 120lumen and 200lumen]
- Bird Feeder and Bird Bath.
- Rainwater Harvesting
- Bee & Bird-friendly, pollinator-friendly planting along with Bug Hotel
- Climbers for screening
- All Timber and metal surfaces are paint coated for weather resilience.



While loving and spending time getting our back garden ready, we haven't forgotten about our lush front garden. Our front garden already had a listed cherry blossom tree along with few other trees and hydrangeas. We have added some structural elements such as topiaries. We also have two baby banana trees in there. Plans, for the future - add a central water feature and a seating in the front garden and also a more robust rain harvesting unit. Meanwhile maintaining the garden is a joyous journey. There are a lot of ongoing maintenance that comes with a beautiful garden and giving that time to the garden and watching it flourish is so satisfying and fulfilling. To all garden lovers, haters and the in-betweeners, we hope to have brought a smile to your face by sharing this article and the photos!







**'Brodsworth** Hall Sketch' -By **Tirthankar** Chakraborty

'Hope - An **Expression** through Digital Art' By Ishita Chatterjee































## কন্যা রূপে

# অঞ্জুশ্রী ব্যানার্জি

কাল সারারাত বৃষ্টি হয়ে গেছে। একটা শিরশিরে ঠান্ডা হাওয়ায় চোখ খুলে তাকালেন শ্রীময়ী। আড়মোড়া ভেঙে জানালার পাল্লাটা একটু খুলতেই ঠান্ডা হিমেল হাওয়ায় শরীর জুড়িয়ে গেল। নিজের মনেই বললেন - কি শান্তি! রান্নাঘরে ঢুকে নিজের জন্য এক কাপ চা করে নিয়ে আবার ফিরে যান জানালার ধারে। "নীল আকাশে কে ভাসালে সাদা মেঘের ভেলা" - আপন মনে গেয়ে ওঠেন। শরৎ প্রকৃতি বুঝি এ ভাবেই আসে আর তাই তো আকাশে বাতাসে সে জানান দিচ্ছে তার আগমণী বার্তা। খুশিতে ভরে ওঠে শ্রীময়ীর মন। এবার চন্দ্রনাথবাবু উঠবেন। তাঁর চা পর্ব শুরু হবে। কাগজ পড়া, সকালের টিভির সংবাদ শোনা ও দেখা। রাজ্য রাজনীতি কোথায় ওলটপালট হল এই সব দেখা হবে চা খেতে খেতে। তার পর কিছু আনার থাকলে তৈরি হয়ে বেরনো।

শ্রীময়ী কিন্তু এ সবের মধ্যে যাবেন না আজ ঠিক করেছেন সারাদিন। এই দিনটি উপভোগ করবেন নিজের মতো করে। গুনগুন করে গান গাইতে গাইতে মনে পড়ে যায় - আরে পুজো তো এসে গেল! শরতের অমন মহিমায় সেই আগমনী বার্তা ছড়িয়ে পড়েছে প্রকৃতির মধ্যে। এই অপূর্ব ভাল লাগার মধ্যেও শ্রীময়ীর মনটা বিষণ্ণ হয়ে ওঠে। বহু দূরে তাঁদের কন্যা ও পুত্র নিজেদের সংসার সাজিয়ে নিয়েছে। ওরা ভালো আছে ওদের সাজানো সংসারে। শ্রীময়ী ও চন্দ্রনাথবাবু কয়েকবার ঘুরে এসেছেন খুব আনন্দ করে। ছেলে মেয়ে নাতি নাতনিদের সাথে কাটিয়ে এসেছেন। তবুও এই সময়টা এলেই কেন যে মনটা বিষাদে ভরে যায়। মা আসছেন তাঁর শক্তিশালী রূপ নিয়ে সকল অমঙ্গল অশান্তি দূর করতে, কল্যাণময়ী কন্যা রূপে তাঁর পিতৃগৃহে। এ যে বড় আনন্দের, বড় ভালবাসার আগমণ। এ সব ভাবতে ভাবতেই শ্রীময়ী উঠে পড়েন। নাহ্ আজ কিছু কেনাকাটা করতে হবে। চন্দ্রনাথবাবু এই একটি ব্যাপারে খুব বিরক্ত হন। কেনাকাটার নামে তাঁর গায়ে জুর আসে। শ্রীময়ী জানেন, তাই আর এ নিয়ে কিছু না বলে নিজেই বেরিয়ে পড়েন। ঘুরে ঘুরে ছেলে মেয়ে সবার জন্য কিছু কিছু উপহার কেনেন।এটা ওনার অনেক দিনের অভ্যাস। যখন দেখা হবে তাদের দেবেন এই আশায়। এই ঘুরে ঘুরে ছেলেমেয়ের জন্য কেনাকাটা করতে করতে ওদের কাছে পাওয়ার একটি আনন্দ পান শ্রীময়ী। বড় ভালো লাগে। সবার মুখগুলি মনের আয়নায় ভেসে ওঠে। ভারাক্রান্ত মনেও খুশির অনুভূতি টের পান।









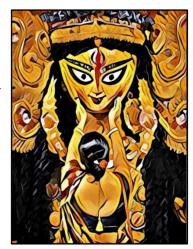




শহরতলির একটি নিরিবিলি অঞ্চলে শ্রীময়ী ও চন্দ্রনাথবাবু ছোট্ট একটি বাড়ি করেছিলেন। সে আজ অনেকদিন। ছেলে মেয়ে বড় হলে, তাদের বিয়ে দিয়ে এখন এই নির্জন বাড়িটিতে দুজনার বাস। অল্প বয়স থেকেই শ্রীময়ী গান করেন। শিখেছেনও মা বাবার আগ্রহে। এখন আর সেভাবে ধরে রাখতে না পারলেও এই সুবাদে কিছু কিছু বন্ধু আসেন বাড়িতে। গল্প, গুজব, গানবাজনা, সাহিত্য আলোচনা, কবিতা পাঠ সব নিয়ে সুন্দর দিনগুলি কাটে। চন্দ্রনাথবাবুরও এ ব্যাপারে যথেষ্ট আগ্রহ থাকে। দিন এভাবে কাটলেও কোথাও একটা বিষাদের সুর শ্রীময়ীর বুকের ভেতর অহরহই বেজে যায়। না, এভাবে ভাববেন না। ওরা তো ভালো আছে ওদের মতো করে। এটাই তো চেয়েছেন এত দিন।

আর কটা দিন বাকি। ইতিমধ্যে শহরতলির এই সুন্দর জায়গাটিতেও পুজোর সাড়া পড়ে গেছে। পাড়ায় পাড়ায় তারই প্রস্তুতি। বাড়ির সামনের শিউলি ফুলের গাছটি যেন আলোর মালায় সেজে উঠেছে। কী মনমাতানো গন্ধ তার। মা আসছেন। সব প্রস্তুতির মধ্যে আরও একটি প্রস্তুতি থাকে।বাড়িটিকে সুন্দর করে সাজিয়ে তোলা। মা যে তাঁর ঘরেও আসেন কন্যারূপে। আলোয় মালায় ধূপ ধুনোর সুবাসে নতুন করে ঠাকুরের আসনটি সাজিয়ে তোলেন।

আজ ষষ্ঠী। সকালে স্নান সেরে নিকটবর্তী পুজো মণ্ডপে পুজো দিয়ে আসেন শ্রীময়ী। নির্নিমেষে মায়ের শ্রীমুখ দর্শনে আনন্দ বিষাদের এক মিশ্র অনুভূতি টের পান। মেয়ের মুখখানি কী ভেসে উঠছে বারবার? দু ফোঁটা জল গড়িয়ে পড়ে চোখ দিয়ে। পুজো দিয়ে অঞ্জলি সেরে ধীর পায়ে মণ্ডপ থেকে বেড়িয়ে আসেন শ্রীময়ী, প্রসাদ নিয়ে বাড়িতে চন্দ্রনাথবাবুর জন্য। দুজনে বসেন মুখমুখী। দূরে ভেসে আসে ঢাক কাঁসর ঘন্টার আওয়াজ। বিশ্রাম করে সন্ধ্যারতি দেখতে যাবার জন্য এবার তৈরি হবেন শ্রীময়ী। সয়ত্বে রাখা মেয়ের দেওয়া লালপাড় শাড়িটি



বের করে রাখলেন। হঠাৎ কলিং বেলের আওয়াজে দরজা খুলতে নিজেই এগিয়ে গেলেন। এক উজ্জ্বল হাসি নিয়ে কন্যা শ্রীতমা দাঁড়িয়ে আছে। পিছনে জামাই ও নাতি নাতনি। "এ কি তোরা কিছু না জানিয়ে?"- অবাক চন্দ্রনাথবাবুও এসে গেছেন। আনন্দে খুশিতে একে অপরকে জড়িয়ে যেন আনন্দ আর ধরে না। আকুল শ্রীময়ী শুধু দেখছেন তাঁর মণ্ডপের মায়ের প্রতিমা আর বুকের কাছে কন্যার মুখটি মিলেমিশে একাকার হয়ে গেছে। প্রতিমা বরণের যে বরণডালা তিনি সাজিয়েছিলেন তাই দিয়ে মেয়েকে বরণ করে ঘরে তুললেন শ্রীময়ী।















# **Through Gautam Bal's Lens**

































''যবে চেয়ে চেয়ে দেখি উৎসুক নয়ানে। আমার পরান হতে ধরার পরানে-ভালোমন্দ দুঃখসুখ অন্ধকার-আলো, মনে হয়, সব নিয়ে এ ধরণী ভালো৷"

























#### মন

# রাজশ্রী সরকার



চোখে চোখে যদি বুঝে যেতে, আমাকে আর হারাতে না! ভালেবাসা যদি দিতে পারতে, আমাকে আর যেতে দিতে না! চোখের জল শুকিয়ে গেছে, কিন্তু মন এখনো কাঁদে; কী যে হারিয়েছি এটা শুধু এই মনটা জানে!

























# জলপাইগুড়ির ঐতিহ্যশালী রাজবাড়ির পুজো

# কাবেরী দেব

উত্তরবঙ্গের জলপাইগুড়ি জেলার সদর শহর জলপাইগুড়ি। প্রাচীন, ঐতিহ্যপূর্ণ, সাংস্কৃতিক পরিমন্ডলের জন্য বিখ্যাত এই শহর। এখনকার অনেক দর্শনীয় স্থানের মধ্যে একটি হলো এখানকার সুপ্রাচীন রাজবাড়ী এবং বিশেষ আকর্ষণীয় হলো রাজবাড়ির দুর্গাপুজো। ১৫১৫ খ্রিষ্টাব্দে আসামের অহোম রাজবংশের দুই ভাই বিশ্ব সিংহ ও তাঁর ভাই শিষ্য সিংহ আসামের ঠুটাঘাট নামক অঞ্চলে মাটির ঢেলা দিয়ে দেবীমূর্তি তৈরি করে দুর্গাপুজোর সূচনা



করেন। সেই বছরই বিশ্ব সিংহ কোচবিহারে রাজত্ব স্থাপন করেন এবং শিষ্য সিংহ করতোয়া নদীর তীরে বৈকুষ্ঠপুরে রাজত্ব শুরু করেন। বৈকুষ্ঠপুর ছিল ঘন জঙ্গলে ঢাকা। শিষ্য সিংহ তাঁর কিছু অনুগামীকে নিয়ে সেখানে বসতি স্থাপন করেন এবং প্রতি বছর মহা সমারোহে মা দুর্গার আরাধনা করতে থাকেন। পরে বৈকুষ্ঠপুর থেকে জলপাইগুড়িতে তাঁর রাজ্য স্থানান্তরিত হয়। জলপাইগুড়ির শেষ রাজা ছিলেন রাজা প্রসন্নদেব রায়কত। রাজকুমারী প্রতিভাদেবীর সঙ্গে বিয়ে হয় পশ্চিমবঙ্গের প্রাক্তন মুখ্যমন্ত্রী শ্রদ্ধেয় জ্যোতি বসুর দাদা ডঃসৌরীন্দ্র কিরণ বসুর। বর্তমানে তাঁদের বংশধরেরাই এই রাজ্ পরিবারের সদস্য। তাঁদের উদ্যোগেই মহাসমারোহে অনুষ্ঠিত হয় দুর্গা পুজো।

১৮৯০ খ্রিষ্টাব্দে বর্তমান রাজবাড়ী প্রতিষ্ঠিত হয়। রাজবাড়ীর সামনেই দুর্গা মণ্ডপ। এখানে 'কালিকা পুরাণ' মতে দেবীর আরাধনা হয়। অপূর্ব সুন্দর দেবী মূর্তি -- তপ্ত কাঞ্চন বর্ণা। তিনি 'কনক দুর্গা' নামে অভিহিতা। তবে আমাদের ছোটবেলায় দেখেছি মায়ের গায়ের রং লাল। পরে শুনেছি আগে যাঁরা প্রতিমা তৈরি করতেন, তাঁরা নাকি তখন ঠিক মতন রংটা আনতে পারতেন না। এখন অনেক বছর ধরেই মা কাঞ্চনবর্ণা।























মহালয়ার দিন সাড়ম্বরে অনুষ্ঠিত কালী পুজোর সাথে সূচনা হয় দুর্গা পুজোর। প্রতিপদে ঘট স্থাপনা

হয়। এখানকার দেবী মূর্তি প্রচলিত দেবী মূর্তির থেকে একটু ভিন্ন। মা দুর্গার সাথে যেমন লক্ষ্মী, সরস্বতী, কার্তিক, গণেশ থাকেন, তেমনি থাকে জয়া, বিজয়া, ব্রহ্মা, মহেশ্বর ও চন্ডি দেবীর মূর্তি। দেবীর বাহন সিংহের সঙ্গে বাঘেরও অধিষ্ঠান এখানে। পুজোর চার দিনই মাকে আমিষ ভোগ নিবেদন করা হয়। মহাষ্টমীতে থাকে ইলিশ মাছ, পাবদা মাছ,



পটল চিংড়ি সহ পাঁচ রকম আমিষ ভোগ। শোনা যায় বহু পূর্বে এখানে নরবলির প্রথা ছিল। বর্তমানে চালের গুঁড়ো দিয়ে পুতুল তৈরি করে বলি দেওয়া হয়। এই পূজা হলো অর্ধ রাত্রির পূজা। এই পুজোর সময় রাজপরিবারের লোক ছাড়া বাইরের লোকের প্রবেশ নিষেধ। পুজোর চারদিনই এখানে প্রচুর জন সমাগম হয়। সারা জলপাইগুড়ি শহরবাসী আসেন মাতৃ দর্শনে ও পুজোয় অংশ গ্রহণ করতে। রাজপরিবারের মেয়েরা মাতৃ মূর্তির অঙ্গসজ্জা করেন। নবমী থেকেই শোনা যায় বিষাদের সুর। দশমীতে প্রথা মত পুরোহিত মায়ের দর্পণ বিসর্জন করেন। সেই সময় রাজপরিবারের কেউ উপস্থিত থাকেন না। যেহেতু মা এখানে নিত্য পূজিতা, তাই তাঁরা বিসর্জন অনুষ্ঠান প্রত্যক্ষ করেন না।

এর পর দেবী প্রতিমা বরণ, সিঁদুর খেলার পর শুরু হয় প্রতিমা নিরঞ্জনের পালা। রাজপরিবারের প্রতিটি সদস্য একত্রিত হন। সেই সঙ্গে থাকেন বিপুল সংখ্যক দর্শনার্থী। নিজস্ব রথে তিনি আরোহণ করেন। তাঁকে নিয়ে যাওয়া হয় নিকটস্থ রাজবাড়ীর দীঘিতে। যে পথ পায়ে হেঁটে যেতে সময় লাগে ৫/৬ মিনিট, এই দিন রথে সেই পথ অতিক্রম করতে সময় লাগে দুই থেকে আড়াই ঘন্টা। প্রচুর দর্শনার্থী ও পরিবারের লোকেরা নাচ, গান, বাজনা সহযোগে দেবীকে নিরঞ্জনের পথে নিয়ে যান।

আবার দীর্ঘ এক বছরের প্রতীক্ষা। রাজ পরিবার ও প্রতিটি শহরবাসী আকুল আগ্রহে অপেক্ষা করে পরবর্তী শরৎ ঋতুর। কবে আবার কাশ ফুল ফুটবে, শিউলি ঝরবে, নীল আকাশে দেখা দেবে সাদা মেঘের ভেলা। প্রকৃতিতে সূচিত হবে মা দুর্গার পুরাগমনের।



















































# অপার্থিব

#### শুভ্ৰ ঘোষ

"বস্ বেরোবে না?"

কখন যে একেবারে ডুবে গেছিলাম খেয়াল ছিল না। রাজুর ডাকে চমক ভাঙ্গল। উফ্ যাক্ ডেটাগুলো ভ্যালিডেট করে পুট করা হয়ে গেছে, মোটামুটি প্রেজেন্টেশন তৈরি। যেটুকু বাকি আছে বাড়ি ফিরে আধঘন্টায় হয়ে যাবে। রাজু আমাকে আওয়াজ দিয়ে নিজের সিস্টেমে বসেছে। ওর আজ নাইট শিফট। আড়মোড়া ভেঙে ঘড়ির দিকে তাকালাম, নটা। সর্বনাশ এখনি না বেরোলে সাঁতরাগাছির ট্রাকের জ্যামে পড়ে আমার বারোটা বেজে যাবে। ল্যাপটপ বন্ধ করে ব্যাগে ঢোকাতে ঢোকাতে জিজ্ঞেস করলাম, "ফ্লোরের কাজ কদ্দুর রাজু? আজ কি কোন গাড়ি আনলোডিং-এ আসবে?"

- -"একটাই, তবে একটাতেই আজ রাত গড়িয়ে যাবে। তুমি বেরিয়ে পড়ো, নাহলে তোমার হাল খারাপ হয়ে যাবে। রোজ রোজ রাত করে বাড়ি ফিরলে এরপর বৌদি অ্যাকশন নিয়ে নেবে।"
- -''আরে সে ভয়ে কম্পিত নয় এ মোর হৃদয় বুঝলে বাবু; একমাত্র ভগবান ছাড়া কাউকেই ইয়ে পাইনা ... মানে.." গলাটা একটু খাঁকরে নিলাম....
- -"বুঝি দাদা আর বলতে হবে না... তোমার মতো চোদ্দ বছর না হলেও আমারো নয় নয় করে নয় বছর হল; আমিও তোমার মতো বৌকে একফোঁটা ভয় পাই না, হেঁহেঁ"
- -"বুঝলাম, চল গুডনাইট।" দরজাটা খুলে বাইরে আসতেই একঝলক গরম হাওয়া গায়ে এসে আছড়ে পড়ল। ভেতরের এসির চব্বিশ ডিগ্রিতে তো বোঝা যায় না, বাইরে গোটা পৃথিবী যেন ভাপা সেদ্ধ হচ্ছে। একটু বৃষ্টি বড় দরকার। ন্যাশনাল হাইওয়ে সিক্স-এর পাশে আমাদের ওয়্যারহাউস এবং অফিস। স্ট্রীট লাইট এই অঞ্চলটায় এখনো এসে পৌঁছায় নি, সন্ধ্যার পর ওয়্যারহাউসের আর অফিসের আলোটুকুই ভরসা। বাইরেটা খুব অন্ধকার। দুরে সিকিউরিটি রুমে টিমটিম করে একটা সি-এফ-এল জ্বলছে। গাড়িটা রাখা আছে ওর থেকে দশ মিটার দুরে ডানদিকে। ফোনটা বার করে টর্চ জ্বেলে নিলাম, আর একটু জোরে জোরে পা ফেলে চলতে লাগলাম। সাবধানের মার নেই। এখানে ওয়্যারহাউসটা তৈরী হবার আগে পুরো জলা জমি ছিল। প্রচুর সাপখোপ ছিল। ছিল কেন বলছি এখনো তেনারা মাঝে মাঝে দেখা দেন। গত মাসেই একটাকে মারা হল। চন্দ্রবোড়া। কোথায় যেন পড়েছিলাম এর বিষ সাংঘাতিক। জীবদেহের ডি এন এর গঠন নাকি বদলে দিতে পারে!! মানে যদি আক্রান্ত ব্যক্তি কোনমতে প্রাণে বেঁচেও যান, স্বাভাবিক জীবনে কোনদিন ফিরতে পারবেন না। লেবাররা বলেছিল ওটা জাতসাপ। ওর নাকি আরো সাঙ্গপাঙ্গরা আশেপাশে আছে।













- -"স্যার বেরোচ্ছেন? গেট খুলবো?" ভাবনার জাল ছিন্ন হলো। সিকিউরিটি রুম থেকে মাথা বার করে আছে দীপু।
- -"খুলে দাও। এখন কার কার ডিউটি?"
- -"এই তো আমি আর রতন।"
- -"আচ্ছা।" ব্যাগটা পেছনের সিটে রেখে চাবি ঘোরালাম। ঝটিতি স্টার্ট নিলো গাড়ি। সীটবেল্ট লাগিয়ে হেডলাইট অন করতেই সিকিউরিটি রুম, বাউন্ডারি ওয়াল, একদম কোনায় শিমুল তুলোর গাছ, সব ঝলমল করে উঠল আলোয়। ঝনঝন শব্দ করে গেটটা খুলে গেল। মৃদু শব্দ তুলে সন্তর্পনে গেটের উঁচু জায়গাটা পার হলো অল্টো।
- -"গুডনাইট স্যার!"
- -"গুডনাইট, রাজু আছে, ওর আজ নাইট খেয়াল রেখো, একটাই গাড়ি আসবে রাতে।"

ওয়্যারহাউস এর সামনের রাস্তাটা সার্ভিস রোড। একটু দুরে ডানদিকে এন এইচ সিক্স। ঝড়ের মত দূরপাল্লার ট্রাক বাস গাড়ি চলেছে। চারদিকটা একেবারে নিকষ অন্ধকার। হেডলাইটের আলোয় সামনে এবড়োখেবড়ো রাস্তা উদ্ভাসিত হয়ে পড়ে আছে। এখান থেকে আমার বাড়ি পাক্কা পঞ্চার কিলোমিটার। হাইওয়েতে একবার পড়তে পারলে কিছু না, একেবারে ঝড় হয়ে উড়ে যাব। শুধু এই কোয়ার্টার কিলোমিটার চাঁদের পিঠের মত স্ট্রেচটাই যা ঝামেলা। গীয়ার চেঞ্জ করে এগোলাম। গরমটা যেন আজ একটু মাত্রাতিরিক্ত বেশী। এসি চলছে তবু ঘাম হচ্ছে।

আর একটু এগোতে পারলেই ব্যস হাইওয়েতে গিয়ে পড়বো। তারপর তো হাওয়ার সাথে কথা বলতে বলতে পৌঁছে যাব বাড়ি। একটু হাসি পেল, আচ্ছা এসি গাড়িতে জানলা আষ্টে পুষ্ঠে আটকে যত জোরেই যাও, হাওয়ার সাথে কথা হবে কি? সেটা কিছুতেই অনীশকে বোঝানো যায়নি! ভাবছিলাম আর আপন মনে হাসছিলাম। গাড়ি ছুটে চলেছে ঝড়ের বেগে। অনীশের কথাটা মনে আসতেই হাসিটা মুছে গিয়ে একটা অদ্ভুত অস্বত্বি বোধ শুরু হলো। একটু পাগলাটে টাইপের ছেলে ছিল। কাজ পাগল। অ্যাকাউন্টস আর ফাইন্যান্সের তুখোড় জ্ঞান। রাতের পর রাত অফিসে কখনো নাইট স্টাফ গুটি কয়েক ছেলের সাথে, কখনো একেবারে একা থেকে কাজ করত। অনেক ভুল চুক, অডিট কোয়্যারি, স্ট্যাটুইটারি অডিটের জবাবদিহি স-ব সামলে নিতো। সবাই ওকে ভালো খুব একটা না বাসলেও শ্রদ্ধা করতো আর একটু সমঝেও চলতো। দুটো কারনে। এক ওর ঐ কর্মক্ষেত্রে অনায়াস দক্ষতা আর দুই ওর পাগলাটে স্বভাব। যখন তখন যাকে তাকে যা তা বলে বসতো। বেশীরভাগ ক্ষেত্রেই কথাগুলো শুনতে একটু অসংলগ্ন লাগতো। নিমাই বলে আমাদের একটা লেবার আছে, তাকে একদিন হঠাৎ বলে বসলো 'বলোতো নিমাই ডায়েরিয়া বানান কি?' নিমাই থতমত খেয়ে উত্তর























দেয় 'অত জানলে এখানে লেবারগিরি করি? কি যে বলেন।' তার পরদিন থেকে নিমাই অ্যাবসেন্ট। পুরো সাতদিন। অষ্টম দিন অফিসে ঢুকতেই চমকে উঠে দেখলাম নিমাই দাঁড়িয়ে। পরনে অতি পরিচিত ব্লু ইউনিফর্ম নয়, সাদা ধুতি। উর্দ্ধাঙ্গে কাপড় জড়িয়ে পড়া। চুল উস্কোখুস্কো। দেখামাত্রই হাউমাউ করে যা বললো তার মর্মার্থ ওর বাবা সুস্থ সবল লোক, মাত্র দৃ'দিনের রক্ত আমাশা হয়ে মারা গেলেন। তারপর বিনোদ, এক সুপারভাইজার তাকে একদিন অনীশ বলে 'আপনি কি বাঁ হাত দিয়ে মোটামুটি কাজ করতে পারেন?' অনীশ ততদিনে কুখ্যাত হয়ে গেছে গোটা অফিসে, সবাই ওকে এড়িয়ে চলে। বিনোদ কোনমতে 'হ্যাঁ ঐ সবাই যেমন পারে' বলেটলে পাশ কাটিয়ে চলে যায়। তিনদিনের মধ্যে একটা কার্টুন উপর থেকে পড়ে বিনোদের ডানহাতের সবকটা আঙুল থেঁতলে দেয়। হাসপাতাল থেকে বাড়ি ফেরার পর ওকে দেখতে গিয়েছিলাম। থমথমে মুখে বলেছিল 'জানেন স্যার ওর ওপর শয়তানের ভর হয়, লোকের খারাপটা ও বলে। ওর কথা শোনার পর থেকে আমি এক্সট্রা সাবধান হয়েছিলাম, বিশেষ করে বাঁ হাত দিয়ে কাজ করার সময় নজর রাখতাম... বাঁ হাতটা বাঁচাতে গিয়েই তো শালার কার্টুন টা ডানহাতে এসে পড়ল। এখন বাঁ হাত দিয়েই সব কাজ করতে হচ্ছে। ও মানুষ না, ও পিশাচ!' দীর্ঘ আটমাস লাগে ওর সুস্থ হতে। আমার মতো আরো কারো কারো খটকাটা লেগেছিল। রাজু তো অনীশের অনুপস্থিতিতে প্রায়ই বলতো, 'ওর ভালো করার ক্ষমতা নেই কিন্তু খারাপ কথা বললে খেটে যায়। বাস্তবিকই তাই, কারোর কোন ভাল কিছুও কোনদিন বলেনি। খারাপটা বলেছে অনেক। সবাই ওকে তাই একটু এড়িয়েই চলতো। আমাকেও তো একবার বলেছিল...

উফ্ এসিটা কি চলছে না? এত গরম লাগছে কেন? সন্ধিপুর আসছে, এখন আর বেশী দুর নেই। সন্ধিপুর.. হঠাৎ যেন একটা ধাক্কা খেলাম ... এই তো সন্ধিপুর... এইখানেই তো গতবছর... শিড়দাঁড়া দিয়ে একটা ঠান্ডা স্রোত যেন নেমে গেল.. দোষটা আমারই ছিল তবে দোষও ঠিক বলা যায় না, লোকটা যে ওরকমভাবে বেআক্কেলের মতো হাইওয়ে ক্রুস করতে যাবে কে বুঝতে পেরেছিল? ভগবান জানেন ব্রেক প্যাডল্ ভালো করে চেপে ধরারও সময় পাই নি, সেকেন্ডের ভগ্নাংশে সেই কুৎসিত গন্তীর শব্দ! ডানদিকের হেডলাইট অফ হয়ে যাওয়া, তারপর বুকের মধ্যে তোলপাড়, নিঃশ্বাস নিতে কষ্ট হচ্ছিল, বারবার ভিতর থেকে একটা অদম্য আগ্রহ হচ্ছিল গাড়ি ঘুরিয়ে ফিরে যাই, দেখি লোকটার কি হলো... কিন্তু কে যেন হাতদুটো স্টিয়ারিংয়ে গেঁথে দিয়েছিল। বাকী রাস্তা যন্ত্রের মত ফিরে এসেছিলাম। প্রায় বছর ঘুরতে চললো, এখনো যেন ঐ শব্দটা কানে বাজে... একটা প্রবল ধাক্কা, ঐ যে ধপ করে লোকটার কোমর আর পা এসে লাগল প্রায় একশো কিমি স্পীডে ধাবমান অল্টোর ফেন্ডারে... এতটাই তীব্র হয় সংঘর্ষ যে ডানদিকের হেডলাইট সাথে সাথে সূরমার হয়ে

















যায়; ফগলাইট সমেত গোটা ফেন্ডার ভেঙে ঢুকে যায় ভেতরে... সেই প্রথম ইনসিয়োরেন্স ক্লেম করে গাড়ী রিপেয়ার... মনে পড়ে গেল সেদিনই অফিস থেকে বেরোনোর সময় অনীশের সেই বেয়াড়া প্রশ্ন, 'আচ্ছা ইন্সিয়োরেন্স ক্লেম সেটল হয় কি করে? মানে প্রসিডিওরটা কি তোমার জানা আছে?'

একবগ্গা মন... ভাবলাম অফিসের মেডিক্লেমের কথা বলছে, বললাম 'মেডিক্লেমের কথা বলছ? ওটা পুরো ক্যাশলেস, ফর্মালিটি রাজু পুরো জানে, ওকে জিজ্ঞেস করে নিও। সেদিন একটু তাড়া ছিল, একমাত্র শালী আর ভায়রাভাই বাড়িতে আসবে। প্রীতম মানে ভায়রাভাইটি বিয়ের পরপরই দেরাদুনে পোষ্টিং নিয়ে চলে যায়, বহুদিন বাদে কলকাতায় এলো। ছেলেটা বড় ভাল। ওর আর আমার নাকি স্বভাব এত মিল যে অনি, মানে আমার স্ত্রী আর শালী ঠাট্টা করে বলে আমরা দুজনে বচপনমে মেলে মে বিছডে হুয়ে দো ভাই!

- -"কার জন্য লাগবে মেডিক্লেম? তোমার নিজের তো? ফ্যামিলি তো নেই!" জবাব দেয়নি অনীশ, ভাবলেশহীন চোখে তাকিয়ে ছিল। তাড়া ছিল বলে আর ঘাঁটাইনি সেদিন। অ্যাক্সিডেন্টের পরদিন বিষ্ণুদার গ্যারেজে গাড়ি নিয়ে গেছিলাম। অভিজ্ঞ, বিচক্ষন লোক, ধীরস্থিরও খুব। আমার ন'বছরের পুরনো অল্টোটা ওনার কাছেই সবসময় মেরামত করাই। বিষ্ণুদা যেন এক লহমায় বুঝে গেছিলেন ঘটনাটা।
- -'ভালই খরচা হবে, ইন্সিয়োরেন্স তো করা আছে, ক্লেম করে নাও... চেনা শোনা লোক আছে ক্লেম সেটল্ করে দেবে!' মাথার ভিতর দিয়ে যেন বিদ্যুৎ চমকে গেল। এই তবে অনীশের ক্লেম সেটলমেন্ট!! যন্ত্রের মত আমার গলা দিয়ে বেরিয়েছিল 'প্রসিডিওরটা ঠিক জানা নেই'!
- -'দরকার নেই ও সব হয়ে যাবে৷' প্রায় সাত হাজার টাকার কাছাকাছি ক্যাশলেস ইন্সিয়োরেন্স ক্লেম করে নতুন হেডলাইট, ফেন্ডার বসিয়ে গাড়ি নিয়ে ফিরে ছিলাম।

কি বলব একে? ভবিষ্যাৎ দ্রষ্টা? অতীন্দ্রিয় ক্ষমতা? সিক্সথ সেন্স? তাই যদি হবে তবে ভালোটা কেন বলতে পারে না অনীশ? নাকি বিনোদের কথাই ঠিক, ওকে শয়তানে ভর করে...

এই ঘটনাটা ঘটার এক সপ্তাহ পরে অনীশ রেজিগনেশন দেয় কিছু পার্সোনাল কারণ দেখিয়ে। আমি চেষ্টা করেছিলাম আটকাবার, মনকে বুঝিয়ে ছিলাম এসব নিতান্তই কাকতালীয় ঘটনা, এর সাথে ওর মতো একটা ব্রিলিয়ান্ট স্টাফকে জড়ানো মানে নিজের অ্যাসেটকে বরবাদ করা। কিন্তু বাকি স্টাফেরা বেঁকে বসলো। ওরা তো চাইছিলোই অনীশ ছেড়ে দিক্। বাধ্য হয়ে এইচ আর কে বলে দিয়েছিলাম রিলিজ করতে। চলে গেছিল অনীশ। ফাইনাল সেটলমেন্টটা নিতেও আসেনি।

























চিন্তার জাল ছিন্ন হল। পকেটে ফোনটা বাজছে। হয় বৌ না হয় রাজু। ক্লটুথে কলটা রিসিভ করলাম!
-"হ্যালো" কোন সাড়া নেই। কি হলো গাড়ীর সাউন্ড সিস্টেমের সাথে ক্লটুথ কানেকশন কি কেটে গোল নাকি। ভল্যুম টা বাড়িয়ে দিলাম, এবার কিছু অস্পষ্ট আওয়াজ কানে আসছে।

- -"হ্যালো! হ্যালো!!" নাঃ বৌ বা রাজু নয়, এদের গলা মার্কা মারা, তাছাড়া এরা চুপ করে থাকবে কেন, কলটা তো চলছে বোঝা যাচ্ছে ওপারে কেউ আছে। স্পীড কমিয়ে বাঁদিকের ইন্ডিকেটর দিয়ে হাইওয়ে ছেড়ে একেবারে বাঁদিক ঘেঁষে দাঁড় করালাম গাড়িটা। হ্যাজার্ড লাইটটা জ্বেলে পার্কিং ব্রেকের লিভার টানার সময়ই শুনতে পেলাম অস্পষ্ট হ্যালোটা।
- -"হ্যালো কে বলছেন?" বলতে বলতে পকেট থেকে ফোনটা বার করলাম, ট্রুকলারে শুধু দেখাচ্ছে কর্ণাটক, কোন নাম নেই।
- -"দাদা আমি, অনীশ.."

মাথার ভেতরটা একটু কেমন করছে, আর সঙ্গে কি আমার একটু বমিও পাচ্ছে? কেন?? অনীশ ফোন করেছে... ওর কথাই ভাবছিলাম তাই কি ফোন করলো? এটাই কি টেলিপ্যাথি? কিন্তু আমি এত আড় ষ্ট হয়ে যাচ্ছি কেন, আমি একটা গোটা কম্পানিকে কোলকাতায় একরকম এস্টাবলিশ করিয়েছি, এত ভাইব্র্যান্ট এত কনফিডেন্ট আমি, রিজিওনাল মিটে প্রত্যেকবার সেরার শিরোপা নিয়ে ফিরি, আমি একটা এক্স কলিগের ফোন পেয়ে কেন আড় ষ্ট হচ্ছি? জোর করে গা ঝাড়া দিয়ে উঠলাম, গলাটা ঝেড়ে বললাম "আরে তোমার তো কোন খবরই নেই কেমন আছো? কোথায় আছো?" ও প্রান্ত নীরব। দুতিন সেকেন্ড বাদে সেই চেনা খানিকটা খসখসে গলায় থেমে থেমে কথাগুলো ভেসে এল "এখন ভাল আছি দাদা!" আবার অস্বাভাবিক নীরবতা। অস্বস্তি কিছু একটা আমার হচ্ছে সেটা অনীশের বলার ধরনেই হোক বা সামনে সন্ধিপুরের সেই অভিশপ্ত জায়গার কথাটা মনে আসাতেই হোক্, মনে হচ্ছে সামথিং ইজ হ্যাপেনিং দ্যাটস নট রাইট। গাড়ির দরজাগুলো লক আছে তো? কেমন একটা অস্বস্তি, হচ্ছে মনে হচ্ছে ব্যাকসীটে যেন কেউ এসে আলতো করে বসলো??অভ্যাসবশতঃ আমার পাশের লিভারটা চেক করলাম। নামানো আছে। একটু হাসিও পেল, কি বোকার মতো ভেবে চলেছি আমি? লক খোলা থাকলেও এই এতো রাতে হাইওয়েতে অনীশ কোথা থেকে এসে ব্যাক সীটে বসবে? আর কেনই বা বসবে? আর...আর কি আশ্চর্য অনীশ তো ফোনের অপরপ্রান্তে আছে গাড়িতে এসে বসার কথা মনে আসহেই বা কেন?

-"קוף"

গায়ে কাঁটা দিয়ে উঠলো, আমি যেন বুঝে ফেলেছি দীর্ঘ দিন বাদে অনীশ আবার কোন এক সর্বনাশের ঈঙ্গিত দিতে চলেছে... যেন আমি আগেও শুনেছি ও কি বলবে.... কেন এমন হচ্ছে আমার? বেশী























চাপ নিয়ে ফেলছি নাকি? ব্রেন এসব অসংলগ্ন চিন্তার জাল ছড়াচ্ছে? শরীরের অস্বস্তিটা বেশ ভাল টের পাচ্ছি এখন, বেশ বুঝতে পারছি কপালে বিন্দু বিন্দু ঘাম জমছে। অনেকটা শক্তি সঞ্চয় করে কোনমতে বললাম, "বলে ফেল কি বলবে? ফাইনাল সেটলমেন্টটা কবে হবে তাইতো?"

-"দাদা, 2432 কি বলতে পারবে?" 2432? হুৎপিন্ড টা যেন বসে গেছে আমার, নিঃশ্বাস নিতে একটু কষ্ট হচ্ছে, 2432 কি?

-"হ্যালো অনীশ হ্যালো শুনতে পাচ্ছো? হ্যালো? কিছু শোনা যাচ্ছেনা,ভাল করে বল,হ্যালো?" একটা শ্বাসপ্রশ্বাসের শব্দ পাচ্ছি মনে হচ্ছে, "হ্যালো হ্যালো অনীশ?" না, সাড়া নেই ফোনটা ডিসকানেক্ট হয়ে গেছে। আচমকা সব নিশ্চুপ। চারিদিক এত চুপচাপ কেন? শুধু হ্যাজার্ড লাইটের রীলের একঘেয়ে টিক টক শব্দ... হাইওয়ে দিয়ে এতক্ষণ একের পর এক গাড়ি হু হু করে যাচ্ছিল, এখন আর একটাও গাড়ী পাস করছেনা কেন? শরীরের ভিতরটা আবার গুলিয়ে উঠলো, কি বললো অনীশ? 2432? কি সেটা? কোন গাড়ীর নাম্বারের লাস্ট চারটে ডিজিট কি? কার গাড়ি? আমার তো নয়, দিদি, স্যার এদের গাড়ির নম্বর ও নয়, আমাদের নিজস্ব যে মাল্টি অ্যাক্সেল ট্রাকগুলো চলে তাদের সবার নাম্বার আমার মুখস্থ, এর মধ্যে এই নাম্বারের কোন গাড়ি নেই। চেনাশোনা আরো যত লোকের গাড়ি আছে সবাইকে জিজেস করবো? পাগল নাকি! এই এত রাতে আত্মীয়স্বজন, বন্ধুবান্ধব সবাইকে জিজ্ঞেস করবো গাড়ির নম্বর টা কত?? অ্যাবসার্ড। আর যদি কেউ কনফার্মও করে, হ্যাঁ, তার গাড়ির-ই লাস্ট চারটে সংখ্যা 2432, তাহলে? বলব সাবধানে থাকবেন? কতো দিনের জন্য? এতো আচ্ছা মুশকিলে ফেললে ছেলেটা। মাথাটা গরম হয়ে যাচ্ছে। হাইওয়ে দিয়ে তীব্র বেগে একটা ট্রাক পাস করল। এতই জোরে গেল যে তার হাওয়ার ঝাপটায় দুলে উঠল গোটা গাড়িটা। সেই সঙ্গেই বিদ্যুত চমকের মত বুঝতে পারলাম অনীশের কথার মানে। 2432 কোন ট্রাকের নম্বর নয়তো? হয়ত এখুনি এইখান দিয়ে যাবে, হয়ত সন্ধিপুরের ঐ অভিশপ্ত জায়গাটা, যেখানে অ্যাক্সিডেন্ট করেছিলাম সেখানেই আজও একটা মারাত্মক অ্যাক্সিডেন্ট হবে? ভীষণ আড়ষ্ট হয়ে গেছি, গলার কাছটা একদম শুকিয়ে যাচ্ছে। সিটের পাশের খাপ থেকে বোতল নিয়ে একটু জল খেলাম। আঃ এবার একটু বেটার লাগছে। ড্যাশবোর্ডের ঘড়িতে দেখলাম 10.20। এতক্ষনে বাড়ি থেকেও ফোন এসে যাওয়ার কথা, আসছে না কেন? ও হরি ফোনের নেটওয়ার্কই গায়েব হয়ে গেছে। দুটোই। একটু চঞ্চল হয়ে উঠলাম, হয়ত বাড়ি থেকে ফোন করেছিল পায়নি, চিন্তা করছে। অনীশের ভুতূড়ে ফোনটাই তো সব গোলমাল করে দিল। মরুকগে, আমি বিশ্বাস করি কপালে যা আছে তা হবেই, কেউ আটকাতে পারবে না। আর আমাদের কোম্পানির ভাইস প্রেসিডেন্ট মাঝে মাঝেই বলেন ট্রাই টু বি পজিটিভ ইন এভরি সিচুয়েশন। আমিও তাই বিশ্বাস করি। সবকিছুরই একটা পজিটিভ দিক আছে। অনীশ আমাকে সাবধান

























করে দিল যেন 2432 নাম্বারের গাড়ির থেকে সাবধান থাকি। অল রাইট, তাই হোক। বাকী রাস্তা চল্লিশের বেশী স্পীড তুলিনি, সামনের গাড়ির থেকে নিরাপদ দূরত্ব বজায় রেখে প্রায় সাড়ে এগারোটা নাগাদ রাসবিহারী মোড়ে পৌঁছলাম। আর চিন্তা নেই, এখান থেকে অলিগলি দিয়ে দশ মিনিটে পৌঁছে যাবো। ভিতরে একটা চাপা উল্লাস হচ্ছে। সেটা অনীশকে অন্ততঃ একবারের জন্য ভূল প্রমাণ করবার স্যাডিস্টিক আনন্দ না নিজের হৃত আত্মবিশ্বাস ফিরে পাবার স্বস্তি সেটা বলা কঠিন।

এত রাতে কেউ সিগন্যাল মানে না। তবু একটা রেড লাইটে দাঁড়ালাম। ডানদিকে ঘুরবো, ঠিক তখনই ফোনটা আবার বেজে উঠল এবার নির্ঘাৎ বৌ। ফোনটা পাশের সীটে রেখে দিয়েছিলাম, তুলে দেখি অফিস। কল রিসিভ করতেই ওপাশ থেকে রাজুর গলা "বস কোথায়?"

- -"এই তো আর একটু পরে বাড়ি ঢুকবো।"
- -"বলছি একটা বস একটা খুব খারাপ খবর আছে!" এক ঝটকায় শরীরটা শক্ত হয়ে গেল।
- -"কি হয়েছে?"
- -"রাতে যে ট্রাকটা আসার কথা ছিল ওটা ঘন্টাখানেক আগে এসেছে, সিকিউরিটি গার্ড দিপু গেট খুলছিল, ট্রাকটা ঢোকার সময়ে ওকে গার্ড রুমের দেওয়ালের সাথে... ড্রাইভার বলছে ও ব্রেক মেরেছিল কিন্তু গাড়িটা দাঁড়ায় নি...."

দিপু?? দেওয়ালের সাথে উঃ গড এসব কি বলছে রাজু?

- -"খুব লেগেছে? অ্যামুলেন্স যোগাড় করতে পেরেছো? ডেস্কে এমারজেন্সি নাম্বার গুলোতে দেখ আছে.. কোন গাড়ি এটা? নতুন ড্রাইভার নাকি? আমাদের ড্রাইভার গুলোতো এত ফালতু চালায় না!"
- -"বস একটু ঠান্ডা মাথায় শোনো, অ্যাম্বুলেন্স তো আনবো কিন্তু কোন লাভ নেই, দীপু আর নেই গো... মাথাটা একেবারে... এই গাড়িটা আমাদের না, দাঁতনের কাছে আমাদের গাড়িটা খারাপ হয়ে যাওয়াতে একটা অন্য গাড়ি করে মালটা পাল্টি করে নিয়ে আসছিল, এ প্রথমবার এল আমাদের এখানে!"

আমার ভেতরে আবার সেই অস্বস্তিটা ফিরে এল, নিঃশ্বাস আটকে আসছে, দমবন্ধ করা গলায় কোনরকমে বললাম, "গাড়িটাকে আটকে রাখো, কাল সকালে গিয়ে যা করবার করব, ইয়ে নম্বরটা কত?"

-"কিসের নম্বর চাইছো দাদা? ফোন নম্বর? দীপুর?"

























- -"নাঃ" দীর্ঘ শ্বাসের সাথে কোনমতে বললাম, "ট্রাক টার নম্বর...."
- -"বস পুরোটা তো দেখিনি তবে লাস্ট চারটে ডিজিট বোধহয় 2342 এইরকম কিছু একটা.... দেখে নিচ্ছি, আর গাড়ি জমা করে নিচ্ছি, চাবি নিয়ে নিয়েছি ড্রাইভারকে আটকে রেখেছি, থানায় খবর দিয়ে দিয়েছি..."

সিগনাল সবুজ হয়েছে অনেকক্ষণ, সাবধানে ডাইনে ঘুরে সাইড করলাম গাড়িটা, চোখটা বন্ধ করে শান্ত স্বরে জিজ্ঞাসা করলাম, "ভালো করে দেখ, ওটা 2432..."

- -"দাঁড়াও বস দেখছি একটু... হুম হ্যাঁ হ্যাঁ ঠিক, 2432, কিন্তু...কিন্তু... তুমি কি করে জানলে..."
- -"জানি অনীশ বলেছে, ঘন্টাখানেক আগে.."
- -"বস, রাজুর গলা অনেক শান্ত, তুমি আমার উপরওয়ালা, তোমার কথা আমার কাছে বেদবাক্য, কিন্তু দিস টাইম, ইউ... আই মিন বস ইজ নট রাইট, তুমি গোটা সপ্তাহ ধরে নানান মিটিং নিয়ে ব্যস্ত ছিলে তাই বলিনি, অনীশ মিত্রা হ্যাজ কমিটেড সুইসাইড লাস্ট স্যাটারডে, হি ওয়াজ সাফারিং ফ্রম টিপিক্যাল মেন্টাল ট্রমা..."
- -উফ আজ আমার পাগল হয়ে যাওয়ার দিন, এসব কি হচ্ছে আমার সঙ্গে? নাকি ওরকম একটা অ্যাক্সিডেন্ট দেখে রাজু মেন্টালি ডিসব্যালান্সড হয়ে গেছে?
- -"মাথা খারাপ হল নাকি তোমার? নাকি মস্করা করছ? বলছি তো ঘন্টাখানেক আগে কথা হয়েছে, এই নাম্বারের গাড়িটার কথাই বলছিল, ও যেভাবে বলে সেইভাবে... নাম্বারটা আছে তো এখানে"
- -"বস, মাথা আমার ঠিকই আছে! প্রদীপ ওর পাড়ায় থাকে, ও-ই বললো, ও শা্মশানেও গেছিল, বলছিল বাড়ির লোক খুব ...."
- বাকি কথাগুলো কিছু শুনতে পাচ্ছিলাম না, বুকের ভেতরটা কেমন ধড়ফড় করছে, অনীশ যদি গত শনিবার সুইসাইড করে থাকে তবে তখন কে ফোন করলো? কেউ ইয়ার্কি মারলো আমার সাথে? নাঃ এরকম ইয়ার্কি মারা সম্ভব না, কিচ্ছু বুঝছি না, তাছাড়া ঐ টোনে দাদা একমাত্র অনীশ ই ডাকতো....

## -"হ্যালো বস্ হ্যালো"

সম্বিৎ ফিরে এলো কোনমতে বললাম "এখন আর পারছি না, কাল ভোরে চলে আসবো!"

-"ওকে নো প্রব্লেম, জানিয়ে রাখলাম তুমি বরং ডাইরেক্ট হাসপাতালেই এসো, পোস্টমর্টেম ফর্মালিটি কম্প্লিট করে বডি নিয়ে ওয়্যারহাউসে আসবো...."













-"ওকো" ডিসকানেক্ট করে ঝটিতি কল লগে ঢুকলাম, এই তো রাজুর কল তার আগে.. তার আগে?? নেই? এতো সাড়ে সাতটা সুইট হোম, তাহলে অনীশের কলটা গেল কোথায়? নেই?? যাঃ এটা কি করে হবে? 2001সাল থেকে মোবাইল ব্যবহার করছি, পুরো ঘেঁটে নিয়েছি মোটামুটি সবরকম ফোনের, কল লগ থেকে কোন নাম্বার কি করে হাওয়া হয়ে যেতে পারে? মাথা আর কাজ করছে না!

আমার ফ্ল্যাট এসে গেছে। দুর থেকে দেখা যাচ্ছে চারতলায় আলো জ্বলছে, দক্ষিণমুখী ফ্ল্যাট চারতলায় দুম্বর। গাড়ি গ্যারাজ করে সিঁড়ি দিয়ে উঠতে উঠতে ভাবছিলাম বারান্দায় রঙীন টবগুলো ভারি ভাল লাগে নীচ থেকে দেখতে, আসলে লোকেশনটা খুব ভালো, মেন রাস্তা থেকে একটু ভেতরে, রাস্তার কোলাহল নেই, খাতায় কলমে 24নম্বর শিবদাস বসাক লেন কোলকাতা 40 হলেও অনায়াসে শহরতলী বলে চালানো যায়।

24নম্বর, চারতলা, দু নম্বর, বাঃ একটা সিকোয়েন্সে এসে যাচ্ছে যে... 24, 3rd ফ্লোর, ফ্ল্যাট নাম্বর ২... একসাথে করলে 2432!!



ছবি-সংগৃহিত

















# **BACKSEAT**Pratyusha Chaudhuri

When I was little, I did so crave
To sit right in front of the class in school
I was unstoppable as I studied
I danced, I sang, I recited

I always thought that the world was only sunshine, And I would be hugged, cuddled and adored That the humans were only warm, kind & loving

But then suddenly I learnt about the pendulum The balance of life that could go to the other extreme

Then came the squally winds, the eternal rain And the perpetual darkness

I gradually shifted my rows from the front seat backwards Each day passed and I sought to sit progressively in the rear And finally, I reached my backseat!!!

Then I felt a serene, ethereal happiness I was now away from the piercing eyes, the scorn and the hate I knew I was no longer in the topography

It gave me peace, the silence and the beautiful anonymity

So, I grabbed my backseat with open arms And vowed never to sit anywhere else again!!!!

















#### লেখা!

# চন্দ্ৰা বসু

আসন্ন দুর্গোৎসবে শারদীয়া সাহিত্য পত্রিকাতে অন্যান্য বছরের মতো বর্তমান ২০২৪ সালেও কোন লেখা দেওয়ার আহ্বান এসেছে সুদূর বিদেশ ইংল্যান্ড থেকে আজ, যখন এক এবং একাধিক মানবী কন্যার নিজ কর্মস্থল তথা পাঠস্থল এবং আরো নানা স্থানেও নিষ্ঠুর ভাবে নিহত হওয়ার এবং তার পিছনের নানা অদৃশ্য প্রভাবশালী ব্যক্তি তথা গোষ্ঠীর অসহযোগিতার কারণে এক আশ্চর্য জনক গণ আন্দোলন সৃষ্টি হয়েছে। আর এই জন বিক্ষোভ শুধু পশ্চিমবঙ্গ নয়, সারা ভারত ছাড়িয়ে সমগ্র বিশ্বে সব দেশেই ছড়িয়ে পড়েছে। ২৭শে অগাস্ট ২৪ দুপুরে বেলা তিনটের সময়ে যখন আমি এই লেখা নিয়ে বসেছি তখন টিভিতে দেখছি কলকাতার নবান্ন নামক রাজ্য সরকারী প্রতিষ্ঠানের সম্মুখে বা তার আশেপাশে বিশাল বিরোধী আটকানোর পুলিশ তথা ছাত্রছাত্রী-যুব সমাজের অসাধারণ লড়াই চলেছে, নিরস্ত্র জনগণের সামনে পুলিশের লাঠি চার্জ সহ জল কামান ও টিয়ার গ্যাস চালানোর দৃশ্যও দেখতে পাচ্ছি। আশ্বিন মাসের মাটির দুর্গা মায়ের আগমনের আনন্দ তো আমি আমার মনে আনতেই পারছি না যখন নিহত অভয়ার হত্যার প্রতিবাদে রাজ্য সরকার ছাড়া সারা বিশ্বের জনসাধারণ প্রতিকার এবং সুবিচার দাবি করে উচ্চ কণ্ঠে সোচ্চার হয়ে উঠেছে। এমন পুলিশ বনাম জনতার এই উত্তপ্ত পরিস্থিতির মধ্যে, যখন এই মুহূর্তের বিজেপি আগামীকাল বারো ঘন্টার সর্বাত্মক বাংলা বন্ধ ঘোষণা করলো, নারী নির্যাতনের বিরুদ্ধে প্রতিবাদ এবং সুবিচারের দাবি নিয়ে; অরাজনৈতিক এই মিছিলে জাতীয় পতাকা ছাড়া কোন রাজনৈতিক পতাকা দেখা যায় নি এই মুহূর্ত পর্যন্ত। আজ এই গণ আন্দোলন শুধু নারীদেরই নয় নয়, সমগ্র শিক্ষিত উন্নতমনা মানব জাতির নিজেদের অস্তিত্ব রক্ষার লড়াই হয়ে উঠেছে। তা না হলে, অন্যায় অত্যাচার এর আগেও অনেক ঘটেছে, কিছু হয়তো প্রতিবাদ হয়েছে দু চার দিন, তবে শীঘ্রই ধামাচাপাও পড়ে গেছে। কিন্তু এবার ৯ই অগাস্ট ২৪ তারিখ রাতে R G Kar Medical College & Hospital এ ঘটে যাওয়া একেবারেই ন্যক্কার জনক নারী ধর্ষণ ও হত্যার ঘটনাটি সারা দুনিয়ার জনগনের চিন্তা ধারাকে প্রচণ্ড ভাবে আন্দোলিত করে তুলেছে।

এই রকম ক্রোধ, দুঃখ এবং বিলাপ জড়িত মানসিক পরিস্থিতির পরিপ্রেক্ষিতে সাহিত্য রস সমৃদ্ধ রচনা লেখার অবকাশ আমি খুঁজে পাচ্ছি না! আমার মনে হচ্ছে নারী নির্যাতন ও হত্যার এবং R G Kar Medical College & Hospital সংক্রান্ত সব দুর্নীতির বিরুদ্ধে শাস্তি মূলক ব্যবস্থা না নেওয়া পর্যন্ত একজন নারী হিসেবে আমি স্বতঃস্ফূর্ত ভাবে শারদীয়া সাহিত্য পত্রিকাতে শান্ত ও প্রফুল্ল চিত্তে সকলকে আনন্দ দান করে খুশি করার মতো লেখা দিয়ে উঠতে পারবো না! কবিতা লেখার মনোভাব



















তো কিছুতেই আসবে না অন্তরে! তবুও আমাদের জাতীয় শারদীয়া দুর্গোৎসবে আমার চেনা অচেনা, দেখা অদেখা সব বন্ধু বান্ধবী ও কনিষ্ঠ প্রিয়জনদের উদ্দেশ্যে অনেক প্রীতি, শুভেচ্ছা ও ভালোবাসা জানিয়ে অপেক্ষা করতে থাকলাম সম্মানীয়া সম্পাদিকার অনুমতির জন্য। যদি তিনি ইচ্ছা করেন তো আমার এই কয়েক ঘন্টার অনুরোধে লেখা এই বাস্তব সত্য অনুভূতির প্রকাশ করবেন তাঁদের 'কাশফুল' শারদীয়া পত্রিকাতে। সবাই কে নমস্কার ও ভালোবাসা জানাই!





ছবি - শিঞ্জিনী বসু

























# **Cultural Heritage and Religious Traditions of the Chetty of Malacca: Problems of Continuity** Rajat Kanti Das

I

Malacca, one of the oldest urban centres of Malaysia, is commonly held as the cultural capital of the country owing to multicultural assemblage of traits of diverse origin. Declared as a UNESCO World Heritage Site in 2008, its origin dates back to the times when trade routes started linking Malaysia to the rest of the trading ports of South East Asia. With time, co-existence of many ethnic communities has made Malaysia a living heritage site truly displaying cultural elements in a mosaic form with the prospect of their sustainable perpetuation. From tourist point of view, Malacca is house to the well renowned Nyonya cuisine which is a unique blend of Malay, Chinese and elements from other South East Asian food cultures. What imparts a distinctive identity to Malacca as a culturally variegated space is the presence of unique ethnic groups and communities of diverse origin, each leaving a mark in its own specific way. Of these, Chetty or Chetti attract our special attention because of their unique socioreligious practices symbolising their link with the original Hindu culture. Tamil Indians of Malaysia often refer to them as Peranakan (meaning, local) Indians, though at present their number could barely be sustained, coming down to less than thirty families, mostly living in the Gajah Berang Kampung (meaning, village). Dates of their migration to the present site go back to the 14th century when some South Indian traders migrated to the Straits of Malacca and settled down here after marrying local women and adopting new cultural traits while retaining their original ones. In that way, their traditional Tamil beliefs and practices were syncretised with Chinese-Malay cultural elements through diffusion. For example, though the Hindu Indian gods and goddesses were revered and worshipped by the descendants of *Chetty* of Malacca, their attire was an ensemble of Indian sari and Malay kebaya for the females and *lungi* with local batik *talapa* (design) for the males.

Ш

Although the attributes of a shared identity as displayed by the *Chetty* draw heavily on the cultural practices of the Chinese and Malay, some of their original traits in terms of physical features, beliefs and customs are not only retained but continued and practiced in right spirit. The multicultural dimension of the *Chetty* community could be the result of amalgamation or incorporation of regionally concentrated ethnic groups into the realm of the larger state as the centre of power. It goes to the credit of the *Chetty* that in spite of the pressure exerted by the politically powerful

























groups, they could retain their inclusive character for a long time. Multiculturalism in their case is linked with several dimensions of lived experience at different levels of knowledge formation that manifest in the form of conditioned responses, but there is no guarantee that such responses would be of permanent nature. Already there has been considerable dilution in the process.

No doubt, the orthodox Hindu belief system is the key element of their religious and cultural practices. But it is also true that Chetty families of Malaysia and even of Singapore pray Malay gods (Keramata) while maintaining a Catholic and Buddhist altar at their houses. They make offerings and prayers to all their deities, even to devotee properties including land and house. Initially, occupational diversification among the *Chetty* tended to follow a divergent historical course. The early colonisers from the coastal region of South India, who came in contact with the Portuguese, were induced by the latter to get involved in trading activities. Later, they turned their interest to agriculture under the influence of the Dutch. That could be the reason why they remained confined to the village of Gajah Berah on the outskirts of Malacca. With the arrival of the British, some members of the Chetty community diverted their search for meaningful employment to civil services and moved out. Others continued their stay at Gajah Berah, which is regarded as the home of the Chetty, though they themselves are not much aware of their roots of origin. In any case, centering around Gajah Berah, the Chettys could develop a sense of urgency to preserve their traditional customary practices with respect to lifestyle and culture. Those who had migrated to pursue other professions and started living in cities or other urban centres occasionally visit their original village to keep in touch with the community they belong to. It is also true that many among the younger generation, even after adopting other religion, have not altogether given up their traditional cultural practices, though in reality these have taken the form of a hybrid culture. Members of the Chetty community mostly use literature to bring their narratives of life connected to the local places, lakes, trees and epic images, such as Sita's breaking down into tears. Chettys are extremely deft in their art of storytelling, particularly those stories connected with the epics like Ramayana. This is one way of adding meaning to the temple culture they are proud of. The temple culture appears to be an identity marker for the *Chetty* in more than one sense. It is intricately related with many of their daily activities. A common cultural practice among the Chetty is to convert epics into oral stories and bring them to life through their enactment. The characters of Rama, Sita, Lava, Kusa and some others are spiritually connected to their lives. In one sense, the *Chettys* are the real custodians of traditional Hindu religious practices outside India. Again, quite unlike Hindu practices, *Chettys* in the past used to follow the Chinese system of burial and associated ceremonial practices, perform the tomb sweeping ritual of the Chinese to clear weeds and make offerings.

























The subsequent events that followed after making offerings and prayers give an impression of an admixture of Indian (Hindu) and Chinese cultural elements, as is manifested during Bhogi Parachu when they light candles of red colour before the altar and then reunite again for performing the customary rites, primarily of Hindu origin. Invoking an oral tradition and blending it with real life performance follow a pattern which gives the *Chetty* a distinctive place among all others.

Ш

Relentless efforts were made by the Chetty, a traditionally grounded community, to preserve their age-old, yet time-tested cultural practices marked by community celebrations, ceremonies and festivals, the purpose being to bring all within one umbrella. However, as a result of the direct effect of modernisation, such activities have been reduced to much smaller events restricted to the members of the family who could make themselves available on those occasions. Gradual loss of traditional values has also been augmented by their religious conversion. There were instances when families having Christian relatives were prevented from making offerings to Hindu gods in temples. Chetty now give an impression of a community suffering from confusions and contradictions, as a result of which they are not always in the right frame of mind to be able to choose between the original culture and other religious affiliations. Today, not all customary practices could attract the young people. For example, they find little interest or meaning in performing a well-known Chetty ritual, Datuk chachar, held in the month of May. In this ritual, offerings and prayers are made to the Goddess Mariamman, known for her capability to cure ailments like chicken pox. To keep pace with the changing time, protagonists of *Chetty* culture now speak eloquently about a unique blend of different cultures assimilated into one, i.e., not being too Indian or not particularly averse to follow Malay or Chinese cultural traits. One may even like to think it is a deliberately adopted strategy to ensure their conflictfree stay. Be that as it may, inculcating an attitude of tolerance, even going to the extent of accepting other's values, is quite discernible in some of their behavioural manifestations.

The temple culture of the *Chetty* is quite extensive. According to the Indian Heritage Centre, as original traders the *Chetty* of Malacca were the pioneers in introducing the predominantly Hindu customary practices as could be revealed by the temples built around the city. In fact, at one time a street by the name of a temple was house to almost all Chetty temples of Malacca. Hindu Avathigam or Sanatana Dharma was propagated through congregations in *Chetty* temples, of which mention may be made of "Sri Poyatha Venayagar Moorthi Temple" established in 1781, "Sri Muthu Mariamman Temple" in 1822, "Sri Kailasanathan Temple" in 1887, "Sri Kaliamman

























Kovil Temple" in 1804, "Sri Angalamman Parameswari Temple" in 1888, all located around the Gajah Berang and Bechang areas of Malacca. Even paddy fields owned by them had shrines of *Grammangal Kovil* as their worshipping deity. In 1962 the *Chetty* Temple management signed an agreement with the British Government to promote their religious practices and to allow "Sri Poyatha Venaygar Moorthi Temple" to be owned by the "Malacca Ngarathar Nattukkotti Chettiar Association" after shifting its office to the temple area. Similarly, other temples like "Sri Sunthara Moorthi Vinaygar Temple", "Sri Subrammaniar Throbathai Moorthi Amman Temple", "Sri Subrammaniar Devasthanam", "Sri Mariamman Temple", "Sri Muthu Mariamman Munisvarar Aloyam", "Sri Siti Vinayagar" and "Sri Balasubrammaniar Temple" are being managed and administered by the respective bodies. Chettys intimately associated with temples believe that their forefathers brought pre-Vedic practices with them all the way from Tamil Nadu, which also include practices associated with disposal of the dead. It is their duty to preserve them and ensure their continuity for the next generations to follow. Although occasional heritage walks through exhibitions displaying Chetty culture are organized by the Chetty trustee to generate awareness among the young people to understand the need to preserve their cultural heritage, there is a question mark about its undiluted and uninterrupted continuity. It cannot be denied that their Indian or Hindu background notwithstanding, they have accommodated Malay and Chinese cultural traits within their fold in a spirit of syncretism. One only hopes that the *Chetty* of Malacca would be able to redeem themselves as a living example of Hindu culture in its original form as they have been trying to come to terms with the transformations brought within their culture from time to time as a result of various forces in operation, the direct effects of which they could hardly avoid.

**Acknowledgement:** The article is based on the data and analytical inputs provided by my daughter Rajanita Das Purkayastha.

















# **Kolkata Street Life**

## **Kamal Samanta**





















































































## আগমনী

# অনিন্দিতা সেনগুপ্ত দত্ত

খুব মন খারাপ কদিন ধরে তিতিরের। এবার বিয়ের পর ওর প্রথম পুজো, কত কিছু ভেবে রেখেছিলো কলকাতা যাবে, পুজোতে ওখানে সবার সাথে মজা করবে কিন্তু কিছুই হবেনা! বিয়ের পর দীপ্তর সাথে ব্যাঙ্গালোর চলে এসেছিল এক মাসের মধ্যেই, তারপর আর এখনো কলকাতায় যাওয়া হয়নি ওদের দুজনেরই ব্যস্ততার কারণে। কিন্তু মনে একটা খুশি ছিলো পুজোতে দেখা হবে সবার সাথে। শ্বশুরবাড়ি আর বাপের বাড়ির দুরত্ব বেশি নয়, আধা ঘন্টার রাস্তা। তিতির ঠিক করে নিয়েছিলো ষষ্ঠী থেকে অষ্টমী বাপের বাড়িতে মা বাবা আর বন্ধুদের সাথে সময় কাটাবে আর অষ্টমীর বিকেল থেকে দশমী শ্বশুর বাড়ি। লক্ষ্মী পুজো পর্যন্ত দীপ্ত ছুটি পেলে সেটা উপরি পাওনা। সেইসব হিসেব করে নিজে যে অফিস জয়েন করেছে সেখানে আগে থেকেই ছুটি ম্যানেজ করে রেখেছে কিন্তু দীপ্তর অফিস বেঁকে বসেছে, ও ছুটি পাবেনা। একা চলে যেতেই পারে তিতির কিন্তু বিয়ের প্রথম বছর বরকে। ছেড়ে যেতে কিছুতেই মন চাইছেনা ওর। সুযোগ পেলেই দীপ্তর উপর খানিক রাগ দেখিয়ে নিচ্ছে কিন্তু ওদিকে দীপ্ত এমন অপরাধীর মতোন মুখ করে আছে যে জমিয়ে ঝগড়াটাও করা যাচ্ছেনা, সেটাতে আরও মন তেতে আছে ওর। মা, শাশুড়িমা ফোন করে দুঃখ প্রকাশ করছে সাথে আবার কি রঙের শাড়ী পছন্দ তাও জানতে চাইছে, কি অদ্ভুত! শাড়ীটাই সব হলো! এটা না হয় অনলাইনে পাঠিয়ে দিলো কিন্তু মেয়েটা যে যেতে পারবেনা সেটা নিয়ে কোনও চিন্তা,দুঃখ কিছু নেই! এই সব সাত পাঁচ ভাবতে ভাবতে আনমনে নিজের কাজ সারছে অফিসে, কিন্তু মন ওর পরে রয়েছে কোলকাতার পুজোতে,কখনও ও কলকাতার পুজো ছেড়ে কোথাও বাইরে ঘুরতে যায়নি, চোখ ছলছল করে তিতিরের।

অফিস থেকে বাড়ি ফেরার সময়ে ফ্ল্যাটের কিছু লোকজন জড়ো হয়ে রয়েছে দেখে একটু এগিয়ে গেলো তিতির, কিছু ঘটেছে মনে করে, তখন প্রায় ওরই বয়সী জয়ী ছুটে এলো, "তিতির ফ্ল্যাটের পুজোতে থাকবে তো? আমাদেরই সব কাজ করতে হবে; এখানে তো বেশী বাঙালি নেই, পঞ্চমী থেকে দশমী আমাদেরই সব গুছিয়ে পুজোর ব্যবস্থা করতে হবে আর সব থেকে মজার ঠাকুর আনতে যাওয়া! খুব আনন্দ করবো আমরা।" ফ্ল্যাটের কিছু লোকজনের সাথে আলাপ আছে ওদের, জয়ী তাদের মধ্যেই একজন, পুষ্করদার স্ত্রী। তিতিরের বেশ ভালো লাগে ওকে, খুব প্রাণবস্ত। কোথাও যেন বিষাদের মধ্যেও হালকা একটা ভালো লাগা খেলে গেলো মনে। পুজো তো পুজোই মা আসবে সে





















ব্যাঙ্গালোরে হোক বা কলকাতা, নিজের মনকে বুঝিয়ে শান্ত করলো তিতির। আর সব কিছু নিজেরা করবে এ তো হাতে চাঁদ পাওয়ার মতোন! একটু একটু করে মন খুশি হলো তার, দীপ্তও নিশ্চিন্ত হলো, এবার শান্তি বজায় থাকবে ঘরে এই ভেবে। পুজোর মাস চলে এলো, চলছে পুজোর মিটিং, কেনাকাটা তিতির এখন বেজায় খুশি, তাও সবের মধ্যে মাঝে মাঝে মনে হচ্ছে মা বাবা বন্ধুদের কথা,আবার কবে দেখা হবে! দেখতে দেখতে চলে এলো পুজো। সব কেনাকাটা শেষ, হৈ হৈ করে ঠাকুর আনা হয়েছে, কি কি অনুষ্ঠান হবে পুজোতে সব প্ল্যান করা হয়ে গেছে ওদের। দীপ্তকে ঢুকিয়ে দিয়েছে নাটকে আর নিজে গেছে গানের দিকে। কবে কি পড়বে সব গোছানো শেষ। এবার শুধু আনন্দ করার পালা। মন আজ খুব খচ্ খচ্ করছে তিতিরের। ষষ্ঠীর দিন সকাল, স্নান করে নতুন কাপড় পড়ার পরে বাড়িতে ফোন করছে মা বাবাকে প্রণাম জানাতে কিন্তু কেউ ফোন ধরছেননা, ওদিকে শাশুড়িমা, শ্বশুরমশাইও ফোন ধরছেননা! কেমন যেন ভয় মেশানো চিন্তা হচ্ছে ওর, বুক কাঁপছে। দীপ্তও চেষ্টা করে যাচ্ছে পাচ্ছেনা। এক্ষুনি মণ্ডপে যাওয়ার জন্য সবাই আসবে ওকে ডাকতে পুজোর কাজ করতে কিন্তু মনটা খুব খারাপ হয়ে আছে, কিছু খারাপের চিন্তায়। এর মধ্যেই কলিং বেল বেজে উঠলো, কি বলবে ওদের যাবেনা! এত উদ্বেগ নিয়ে কি করে আনন্দ করবে! এই ভাবতে ভাবতে দরজা খুলতে গেলো তিতির, পিছনে দীপ্ত, দরজা খুলেই পুরো অবাক! সামনে মা বাবা শ্বশুর শাশুড়ি চারজনই হাসি মুখে দাঁড়িয়ে আছে। এটা কি ঠিক দেখছে ও! অবাক হয়ে ওদের দিকে তাকিয়ে ভাবছে তিতির৷ দীপ্তকে ডাকতে পিছনে তাকাতেই দেখলো দীপ্তও মিটিমিটি হাসছে, এবার পুরো পরিষ্কার হল, তাহলে সবাই মিলে প্ল্যান করে ওকে সারপ্রাইজ দিয়েছে কিন্তু দীপ্তও এরকম করলো! ও এত চিন্তা করছে দেখেও মায়া হলনা একটুও! অভিমান নিয়ে তাকালো তিতির দীপ্তর দিকে কিন্তু দীপ্তর আদর মাখা চোখ দেখে সেই অভিমান গলে জল হলো। এবার পুজো একেবারে জমে যাবে; খুশি মনে সবাইকে নিয়ে ছুটলো তিতির সবার মা, মা দুর্গার কাছে। দূরে তখন বাজছে মায়ের আগমনী গান।



ছবি - কমল সামন্ত















## দুর্গা রীনা পাল



''বরিষ ধরা-মাঝে শান্তির বারি, শুষ্ক হৃদয় লয়ে আছে দাঁড়াইয়ে উর্ধবমুখে নরনারী॥ না থাকে অন্ধকার, না থাকে মোহপাপ, না থাকে শোকপরিতাপ। হৃদয় বিমল হোক, প্রাণ সবল হোক, বিঘ্ন দাও অপসারি॥"

























## স্বদেশ হোক বা প্রবাস, বাঙালিই তো!

#### নবকুমার বসু

'উইক এন্ড কম পড়ে যাচ্ছে' কথাটা সত্যিই ভাববার মতোই বটে! তেরো পার্বণ তো কবেই পুরনো হয়ে গেছে। এই প্রবাসী নিঃসঙ্গতা কাটানোর জন্য সত্যিই তো নতুন নতুন উপলক্ষ আমদানি না করে বাঙালি কী করবে! বাহান্নটা উইকন্ডে কুলোনো অসম্ভব তা সে শুক্রবারের অর্ধেকটা টেনে নিলেও। পরিচিত পার্বণ বাদ দিলেও এখন যোগ হয়েছে কত কিছু। জনপ্রিয় হয়েছে সত্যনারায়ণ পুজো। তা ছাড়াও হয়েছে ছেলেপুলের পরীক্ষা পাশ এবং ভালো রেজাল্ট সেলিব্রেশন। গণেশ পুজো অর্থাৎ বাপ্পা মোরিয়া, সাঁইবাবার ভজন, ক্লাবের এজিএম, দাদার প্রোমোশন, বৌদির নতুন ফোর হুইলার, দেশ থেকে মাসিমার আসা, বার্ষিকী জন্মদিন, পৈতে এইসব বাদ দিয়েও।

তা উপায়টাই বা কী! আমরা তো এমনি. ইদানিং তবু সুলভে তো বটেই, প্রায় ফ্রিতেই দুরভাষে বাড়ির সঙ্গে কথাবার্তা.... ডাল সিদ্ধ করতে বসিয়ে, মেয়ে ফোড়ন জানতে চায় মায়ের কাছে। কিংবা ইলিশ মাছের মাথা দিয়ে পুঁইশাক চচ্চড়ি বা দই মাছের রেসিপি। আসলে মাস্টার ডিগ্রি শেষ করে, উন্নত প্রবাসের সুপাত্রটির গলায় মালা দিয়ে সেও তো বিদেশে এসেছে চোখে ঘোর, মনে মুগ্ধতা নিয়ে। বেড়াতে নয়, থাকতে এসেছে। জীবন যাপন করবে। আহা কী সুন্দর দেশ। ডিসিপ্লিনড, চমৎকার রাস্তাঘাট, বাকবকে দোকানপাট। খাওয়া দাওয়াও কী ভালো। দিব্যি মুখ পাল্টানোর আয়োজন একঘেয়েমি থেকে। বার্গার পিৎজা, গার্লিক ব্রেড, চিপস, কখনো চাইনিজ, কখনো থাই টেক-এওয়ে। তারপর দিন যায়। মাস ফুরায়, প্রায় বছরও ঘুরে যায়।

মাঝেমধ্যে এ-বাড়ি ও-বাড়ি যাতায়াত হয়েছে। পরিচিত বন্ধু চেনাজানার বৃত্ত বড় হয়েই চলে। নেমন্তর হলে ইদানিং আবার মুখ পাল্টাতেই ভালো লাগে। ঘরোয়া ভাত, ডাল, তরকারি, মাছ, চাটনি। কিন্তু বাড়ি ফিরে এলেই তো সেই বার্গার, টোস্ট, ফ্রাই, পিৎজা! ম্যা গো! কর্তা গিরি দুজনেরই প্রাণ আনচান করে, যাহোক... দুটি ভাত, ধনেপাতা দেওয়া মুসুরির ডাল, একটু গন্ধরাজ লেবু।

অফিস থেকে বাড়ি ফিরে ঋক একদিন বউকে জিজ্ঞেস করেই ফেলে তুমি ডাল রান্না করতে পারো? সুন্দর মুখ নিয়ে বিভ্রান্ত তাকায় কঙ্কাবতী। বলে ড- ডাল? ও আর পারার কী আছে! কিন্তু শেষ পর্যন্ত দাঁড়ায় না। এদিকে ভাবনায় ঘুরছে, আর কিছু না একটু আলু সেদ্ধ ভাত, কাঁচালঙ্কা, খিচুড়ি-ওমলেট, পালং শাক চচ্চড়ি, ফুলকপির তরকারি, আলু পেঁয়াজ দিয়ে পোস্ত, কালো জিরে দিয়ে পার্শ্বে পাবদা













মাছ। রাতে ঘুম আসে না। অভ্যাসের আদর ভালোবাসা প্রাণময় হয়ে ওঠে না। অগতির গতি মাকে হোয়াটস্যাপ।

- -- "মা, কঙ্কা বলছি। মুসুর ডাল, পোস্ত ঢেঁড়স ঝাল, হালকা করে একটু রুই মাছের ঝোল কি করে করব বল তো?"
- -- "দাঁড়া দাঁড়া অমন হড়বড় করে রান্নার কথা বলা যায়! পই পই করে বলেছিলাম, বেলা দে-র বইটা নিয়ে যা৷"
- -- "আচ্ছা সে যা হয়েছে হয়েছে, এখন কী করব বলো। কাগজ পেন্সিল নিয়ে দাঁড়িয়ে আছি, খিচুড়িটাও বলে দাও৷"

কলকাতা থেকে মা রেসিপি আর রন্ধন প্রণালীর যোগান দেন। মেয়ে বাংলা ইংরেজি মিশিয়ে লিখে নেয়। তারপর দেখতে দেখতে সেও একদিন বউ-মেয়ে থেকে ঘরণী-মা হয়ে ওঠে। আরো একটু সংসার বড় হতে হতেই সব প্রবাসী মেয়ের মত সেও দশভুজা। ঘরে বাইরের কর্ত্রী। পার্ট টাইম চাকরি। বাড়িতে জুতো সেলাই থেকে চণ্ডীপাঠ, ঘর-বাথরুম পরিষ্কার করা, বাজার দোকান, কাটা-ধোয়া-মোছা-ফেলা-তোলা-ডিশ ওয়াশার ভরা, খালি করা, ওয়াশিং মেশিন... সায়ন ছেলেটি অবশ্য ভালো। বাগান পরিষ্কার, গাড়ি ধোয়া, ব্যাংকের হিসেব মায় কিছু রান্নাও করতে পারে। ছেলে মেয়ে দেখতে দেখতে মাথাচাড়া দিয়ে উঠছে।

দেশে যাওয়া সেই তো বছরে একবার। কখনো তাও মিস হয়ে যায়। জীবনযাপন চলে কালাপানির আর এক পারে। হুট বলতে যাওয়া যায় না। সময় খরচ দুটোই ব্যাপার। ফোনাফোনি হয় বটে, তবে সে হচ্ছে দুধের স্বাদ ঘোলে মেটানো। কোথাও একটা চাপা নিঃসঙ্গতা তো থাকেই। নিয়ম আর কালের দড়ি দিয়ে সময় বাধা প্রবাসে। তাই চাপা ব্যাপারটা খুব একটা উথলে উঠতে পারে না। কিন্তু মেঘে মেঘে বেলা হয়। রং পালিশ এর নিচে বসে দুষ্টু বয়স কেবলি নানান কিছু মনে করিয়ে সচেতন করে। একটু একটু করে আবার হেমন্দ্রের হাওয়ার মত নিঃসঙ্গতার সঙ্গে স্মৃতি মেহরতা ঘনিয়ে আসে। পালা পার্বণের শেষ নেই প্রবাসে তাহলেও স্মৃতির পরতে পরতে এবার সেই এক একটা আবহাও ঘুরে -ফিরে আসে। পয়লা বৈশাখ আসছে। অশান্ত বসন্তের হাওয়ায় মাদকতা ফুরিয়ে আসছে এবার। চৈত্রের দিন ফুরিয়ে এলো। মার্চ মাসটা তবু যাহোক করে কেটেছিল, এবার দগ্ধ দিনের দীর্ঘ বেলায়। নাহ, দূর প্রবাসের কোন গোলার্ধেই বাঙালির নববর্ষ পার্বণের সময়টি খারাপ না। সুতরাং হিসেব করে সেখানেও একটি বর্ষবরণের আয়োজন তো হবেই। সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান - এসো হে বৈশাখ। ঋতুরঙ্গ।























প্রবাসী বাঙালি সাহিত্যিককে সভাপতির আসন অলংকৃত করতে হয় ধুতি পাঞ্জাবি পরে উপস্থিত হয়ে। মঞ্চে উঠেই সাম্প্রতিক লেখক মশাই বলেন, 'আচ্ছা বলুন তো এটা বাংলা কত সন!'

শিক্ষাগুহে গুণীজন কেউ বলেন ... তো সে যাক। খুব একটা নিশ্চিত নয় কেউই। তখন লেখক মশাই ধরিয়ে দেন। আরো বলেন, বাঙালির নববর্ষের সূচনা করেছিলেন মুঘল সম্রাট আকবর শাহ্। একটু একটু করে কথা এগোয়, সেইসঙ্গে ভুরিভোজের আয়োজন। তার সুগন্ধ ভেসে বেড়ায় প্রেক্ষাগৃহে। আর কেউ কেউ আক্রান্ত হন নস্টালজিয়ায়। চৈত্র সংক্রান্তির পরে পয়লা বৈশাখের ভোর, প্রায় ভোর রাতই বলা যায়। ছায়া ছায়া ভাব - নীরব। স্নিগ্ধ ভোরের হাওয়া বয় আর আজ মানুষের কথাবার্তাও শোনা যায়। গোবর জল ছড়িয়ে উঠোন ঝাঁট, ঘর দোর পরিষ্কার হয় দেশের বাড়িতে, দরজার কোণে আম পল্লব বাঁধা, উঠোনের তুলসী মঞ্চে একটু আলপনা। ব্যাপারীরা ভোর থেকে চলেছে গঙ্গাম্বানে, পরনে নতুন গামছা ভেজা গায়ে ঘাট থেকে উঠে আসছে সঙ্গে কচি কলা গাছ আর গণেশ মূর্তি সঙ্গে নিয়ে... দোকানে হালখাতা। পুজোর আগে পর্যন্ত উপবাস। সন্ধ্যেবেলা অতিথি আপ্যায়ন, প্যাকেটে মিষ্টি দেব দেবীর দুরস্ত ছবি সম্বলিত বাংলা ক্যালেন্ডার। এদিকে ঘামে গলদঘর্ম অবস্থা। মাইকে গান।

হঠাৎ একটা চমক... প্রবাসী প্রেক্ষাগৃহে ঋতুরঙ্গের নাচ শুরু হয়েছে, তাই আলো নিবেছে। মন পরিবেশে সাময়িক হয়। কিন্তু একটার পর একটা আসতেই থাকে। প্রবাসী মনে স্মৃতির টানা পোড়েনও। জীবন বদলে যায়। নাড়ির টান তবু থাকে। এসে যায় পঁচিশে বৈশাখ... চির নৃতনের দিল ডাক। স্কুলে স্কুলে রবীন্দ্রজয়ন্তী, একমাস আগে থেকে রিহার্সাল। সব মনে পড়ে যায়। কলেজে উঠেই ভোরবেলা রবীন্দ্রসদন, ফ্রিতে বিখ্যাত শিল্পীদের গান, বহু পত্রিকার আত্মপ্রকাশ। গরম। তারপর বর্ষা নামে। প্রথমে গা জুরোয়, তারপর ঘ্যানঘ্যানে বিরক্তি। রাস্তায় রাস্তায় জমা জল, জলে ঢেউ, পরিবহন বিকল। তার মধ্যেও কত হুল্লোড়, মজা। হঠাৎ একদিন মেঘের দল আকাশের দখল ছেড়ে উধাও। কি একটা যেন হয়ে যায় শরীরে, মনে! ঝিরঝিরি হাওয়া, আকাশের নীল, ভোরের শিশির। কলকাতার বাড়িতে বাড়িতেও যে কত শিউলি ফুটতো তখন! একদিন আশ্বিনের মাঝামাঝি উঠিল বাজনা বাজি। কাগজে নানান বিজ্ঞাপন... শারদীয় পত্রপত্রিকা... ভোররাতে শঙ্খধ্বনি... বাজলো তোমার আলোর বেণু। কখনো মাঝ রাতে ঘুম ভেঙ্গে যায়, প্যান্ডেলের ঠুক ঠুক পেরেক ঢোকার শব্দে। পঞ্চমীর ভোরবেলা পাড়ার প্যান্ডেলে জমায়েত, ট্রাক এসে পৌঁছলেই কুমোরটুলি রওনা। কি দ্রুত কেটে যেত চার-পাঁচটা দিন। বাঁধনহারা উদ্দাম -আবেগ- আনন্দের জোয়ারে।















হ্যাঁ প্রবাসে যে হয় না তা তো নয়! কমিউনিটি কিংবা ওয়েলফেয়ার সেন্টার নিয়ম মত ভাড়া করাই আছে। শুভ্র - প্রতিশ বা হীরক নিয়মিত যেতে শুরু করে দিয়েছেন পৌরহিত্যের দায়িত্ব পালন করবেন বলে। কমিটি হয়েছে। পুজো কমিটিতে নতুন সদস্যরা এসেছেন পুরনোদের সঙ্গে। তাই নিয়ে কোথাও আনন্দ, কোথাও চাপা মন কষাকষি। বিজয়া সম্মিলনীতে কে অনুষ্ঠান পরিচালনা করবেন আর কে পরম্পরা স্থির করবে তাই নিয়ে দিয়া আর মধুমিতার মধ্যে শেষ পর্যন্ত মালিন্য প্রকাশ্য হয়েই উঠলো। আবার সিনিয়র মেম্বার হিসেবে প্রিয়তোষদা সব ম্যানেজ করলেন। তার মধ্যেই দেখতে দেখতে শুক্র শনি রবি শেষ। আলোর জৌলুষ কমে গেল, বিসর্জনের নামে ভাড়া করা ভ্যানে প্রতিমা ফিরে গেল স্থপন চক্রবর্তীর বাড়ির আউট হাউজের গোডাউনে। আসছে বছর আবার হবে। এদিকে হলের মঞ্চে একটা বড় প্রদীপ জ্বলছে। কর্মকর্তারাই রয়েছেন, বাকিরা ফিরে গেছেন সিঁদুর খেলা শেষ করে আর ফেসবুকে ছবি পোস্ট করে। হলের মধ্যে আজ নিরবতা। আলো - আঁধার। তারপরেও দিন যায়, যেতেই থাকে। পুজো শেষ হয়ে যাওয়ার অবসাদ একটু কাটতে না কাটতেই আবার নতুন ভাবনা - আলোচনা শুরু হয়ে যায়। ছোটখাটো পালা পার্বণের মধ্যে সেও তো এক গুরুত্বপূর্ণ প্রোগ্রাম বটে, বাৎসরিক আয়োজন।

- -- কবে যাচ্ছ তোমরা? ফ্লাইট বুক করেছো?
- -- দাঁড়াও এবছর আবার অন্যরকম প্ল্যান হচ্ছে। আগের দিল্লি রাজস্থান হয়ে তারপর কলকাতা।
- -- তাই নাকি! দেবুদার লম্বা ছুটি বুঝি?
- --চেষ্টা করছে যদি পাঁচ সপ্তাহ নিতে পারে। বাবাই ইউনিভার্সিটি চলে গেল তো! তোমরা কবে?
- -- ইচ্ছে তো ক্রিসমাসের আগেই। কিন্তু টিকিটের যা আকাশছোঁয়া দাম তখন!
- -- দুজনে রোজগার করো, অত ভাবছো কেন!
- --না ভেবে উপায় আছে টুকু দি... এখনো কতদূর যেতে হবে বলতো! তোমরা ঝাড়া হাত-পা, ছেলেমেয়ে সব বড় বড়।
- -- না রে! বড় হয়ে গেলেও দেখবে, তোমার দায়িত্ব কোনদিন কমছে না। একদিন চলে এসো। পশ্চিম প্রবাসে অটম শেষ হয়ে আসছে। গাছের পাতায় রঙের বাহার লাল হলুদ বাদামি। আসলে ঝড়ার আসন্ন প্রস্তুতি। যাওয়ার আগে রাঙিয়ে দিয়ে যাওয়া। যেন ফুলের দ্বিতীয় ঋতু। তারপরেই কয়েকদিনের ঝড়ো হাওয়ায় সব বিপত্র গাছ-গাছালি। বাতাসের শীতের ছুঁচ। মরা আলো, ছোট দিন। অন্য গোলার্ধেও সামারের প্রস্তুতি। আপাতত স্নিগ্ধ, তারপরেই... নাহ ... গ্লোবাল ওয়ার্মিং-এ সুখকর নয় সামার। দিন গুনছে সব প্রবাসী ে ওহ কবে দেশে গিয়ে পৌঁছব! হই হই - হাসাহাসি - পার্টি -পিকনিক - পুরী - শান্তিনিকেতন। প্রবাসের বাড়িতে কাজকর্মের ফাঁকেই হঠাৎ কখন যেন আনমনা মন... স্মৃতিরা মেঘের মতো উড়ে আসে। সেই একটা শীতকালের সকাল কিংবা দুপুর। ছোটবেলার

























মফস্বলের বাড়ি... তখন কলসি করে খেজুর রস বিক্রি করতে আসতো চাচারা। পরের দিকে বাঁকে ঝোলানো ঝোলা গুড়। শীতের ভোরে কেমন একটা পাতলা মশারির মতো ধোঁয়াশা ঝুলে থাকে ক্ষেত খামারে। বেলা বাড়লেই উবে যায়। তেজি পালং শাক - ধনেপাতা - কপি গাছ। ভোররাতে বিছানায় শুয়ে থেকেই শোনা যেতো দুরে কোথাও একটা কীর্তন হচ্ছে। ভজ গৌরাঙ্গ লহ গৌরাঙ্গ, সঙ্গে খোল করতালের আওয়াজ! কাঁপা কাঁপা হাওয়ায় ভাসতে ভাসতে কানে এসে পৌঁছতো। কতদূর কতদিন হয়ে গেছে সেই সব স্মৃতিরা। আলমারি খালি করে জামা কাপড়, শীত বস্ত্র রোদে দেওয়া হতো। চাল ভিজিয়ে রাখা হতো। শিলনোড়ায় বাটা হবে পিঠে পুলির জন্য। মধুপুর - দেওঘর - শিমুলতলা - রাঁচি বেড়াতে যাওয়া হবে। ঘর সংসার সব চলল কি?! না দুরের যাত্রা! হায়রে! একা একা সেই মেয়েটি আজ হাসে। সত্যি... সেও এক জীবন যাপন ছিল তো বটেই! কত পালা পাৰ্বণ -ছুটি ছাটা - পুজো - উৎসব - অনুষ্ঠান। কখনো দেশ জুড়ে, কখনো পাড়াতুতো, কখনো ঘরোয়া। এখনো তো তাই চলে। শুধু পট পরিবর্তন হয়ে গেছে। জায়গা - সময় - মানুষ তারই অপর নাম স্থান - কাল - পাত্র তবু নিরন্তর বহে চলেছে এই জীবন, এই যাপন। পরিবর্তন প্রকৃতির নিয়ম। তার মধ্যে কখন গেয়ে ওঠে এক অচিন পাখি... সচেতন বা অচেতনেও ঠিক তা মর্মে গিয়ে পৌঁছয়। আর বাঙালি দেখে তেরো পার্বণের পরেও বারো মাসে আরো কত যে....পার্বণ! তো ঠিক আছে... চলুক না! স্বদেশে হোক বা প্রবাসে, আমরা তো এমনই। চলার নামই জীবন। জীবনপুরের পথিক আমরা সবাই।... ধরণীর সন্তান। পার হয়ে চলেছে কাল পারাবার।





ছবি - শিঞ্জিনী বসু















# Alhambra: The Splendour of the Nasrid Era Subhajit Basu

There is an undeniable enchantment about the Alhambra. Nestled high on a mountainside, gazing out over the ancient city of Granada, this Moorish palace feels like stepping into a dream. We visited in June 2024, and we were utterly captivated from the moment our eyes met its silhouette. The Alhambra is not merely a palace but a symphony of Islamic architecture, where history, art, and culture intertwine in the most poetic of dances.

Our adventure began as we crossed the threshold of the Alhambra, and it was as if we were entering a living, breathing museum. This collection of palaces and buildings began to take shape in the mid-13th century under the Nasrid dynasty, the last Muslim rulers of Spain. What was once conceived as a fortress gradually blossomed into a royal residence, a court steeped in splendour. It is hard to fathom that such a breathtaking place was initially meant to be a military fortress.

The Alhambra's story reaches back even further to the 9th century when fortifications first graced this site. However, it was not until the 13th century, under the rule of the Zirid dynasty, that the Alhambra began to take on its present form. The name 'Alhambra' is derived from the Arabic 'Al-Qala'a Al-Hamra', meaning 'The Red Fortress,' a tribute to the warm, reddish earth that shaped its walls. Yet, a more romantic tale whispers that it was built 'under the light of the torches,' as described by Muslim chroniclers. Imagining the scene, with the flicker of torches illuminating the night as the walls ascended, sent a shiver of wonder down our spines. The Alhambra spans nearly 26 acres, with over a mile of walls, 30 towers, and countless other structures. It is a realm of architectural wonder and artistic magic.

As we wandered through the Alhambra's expansive complex, we found ourselves spellbound by its sheer scale and the meticulous artistry that defines every corner. The palaces, known as the Casa Real Vieja, emerged in the 14th century under the guidance of two great kings: Yusuf I and Muhammad V. Yusuf I's legacy can be seen in the Comares Tower, the Door of Justice, and the exquisite Baths, while Muhammad V added to the palace's beauty by crafting the ethereal Hall of the Lions.

The Nasrid palaces are divided into three distinct realms. The Mexuar, a semipublic space where justice was once served and state affairs deliberated, made us feel as though we were witnessing the echoes of a long-lost era. The Comares Palace, the official residence of the sultan, with its Court of the Myrtles and a tranquil central pond bordered by myrtle bushes, offered a













serene oasis. However, the Palace of the Lions, a private sanctuary for the king and his family, truly stole our breath away. The Hall of the Abencerrajes, with its intricate stalactite ceiling, is steeped in legend—said to be the site where a noble family met their tragic end. The Hall of the Ambassadors, where Islamic emirs negotiated with Christian emissaries, was another jewel, and we could not help but imagine the weighty discussions that once filled the air within those walls.

The Alhambra's decorative elements are nothing short of masterpieces. The arabesques, calligraphy, and geometric patterns adorn the walls are not merely ornamental—they pulse with symbolic meaning. Quranic inscriptions and poetry flow like rivers across the surfaces, extolling the virtues of the rulers and reflecting the cultural and spiritual soul of the era. Every wall and every arch seemed to whisper stories from the past. Among the Alhambra's most mesmerising features are the 'muqarnas', an architectural marvel that bridges different levels of a building with breathtaking grace. The ceilings, particularly those adorned with muqarnas, are like gazing into the stars, creating an astonishing three-dimensional effect that left us in awe. It felt as though the architects had captured the very essence of the cosmos within these walls.

The Alhambra's tale did not end with the fall of Granada in 1492 when King Ferdinand of Aragon and Queen Isabella of Castile claimed the city. Instead, it marked the beginning of a new chapter. The Alhambra was transformed into a Christian court, and the complex saw many changes. The most striking of these is the Renaissance-style palace commissioned by the Holy Roman Emperor Charles V, standing in sharp contrast to the surrounding Islamic architecture. Charles V also added the Emperor's Chambers, the Queen's Dressing Room, and a church to replace the Alhambra's mosque. This mingling of styles fascinated us—a testament to the changing tastes and shifting tides of history.

The Alhambra was largely abandoned in the 18th century, and the French destroyed some of its towers during the Peninsular War in 1812. However, fate had other plans, and restoration efforts began in the 19th century, starting in 1828 under the careful watch of architect José Contreras and continued by his descendants. Without their dedication, this jewel might have been lost to time. What touched us most during our visit was how the Alhambra stands as a symbol of the cultural synthesis that defines Andalusian history. It is a place where Muslim and Christian architectural styles entwine, where different epochs and rulers have left their indelible marks. We were particularly moved by the story of American author Washington Irving, who resided in the Alhambra in 1829 and penned Tales of the Alhambra. His words helped bring this magical place to the world's attention, and tracing his steps felt like walking through a dream.









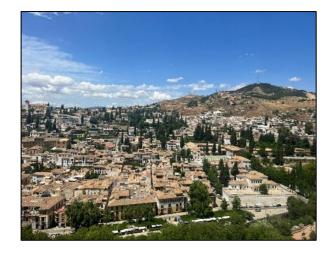




Today, the Alhambra is rightly recognised as a UNESCO World Heritage site. It is a living testament to the artistic, cultural, and historical dialogues that have shaped human civilisation. We felt a profound connection to the past as we strolled through the intricate mosaics, sprawling courtyards, and lush gardens. The Nasrid Palaces. with their exquisite stonework and embellishments, are a reminder of the artistry and splendour of a bygone era. Every corner of the Alhambra seems to capture light and shadow in a mesmerising dance. Adjacent to the Moorish palaces is the Palace of Charles V. a striking symbol of the Renaissance period that followed. Its grand circular courtyard and imposing columns frame the tranquil blue of the Granada sky, creating a contrast with the surrounding Islamic architecture that is as stark as it is beautiful.

Our journey would not have been complete without a visit to the Alcazaba, the ancient military fortress that crowns the Alhambra's highest point. The panoramic views from the fortress, stretching out over Granada and the verdant valley below, were nothing short of breathtaking—a perfect union of history and nature. The Generalife gardens, a short walk from the main complex, are a riot of colour in June, with flowers and roses in full bloom under the warm Andalusian sun. We lost ourselves in the labyrinthine pathways, past fountains and ancient trees, surrendering to the timeless romance of this place. The Generalife is a sanctuary for the soul, where time seems to pause and let you simply be.

Our visit to the Alhambra was more than just a journey through history, art, and architecture—it was a love affair with the past. If you ever find yourself in Granada, do not miss the chance to explore this magical place. It is not just a visit but a memory that will linger in your heart forever.



















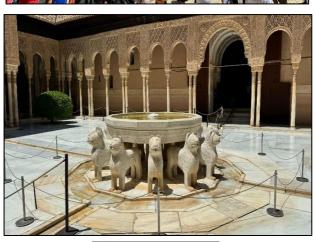


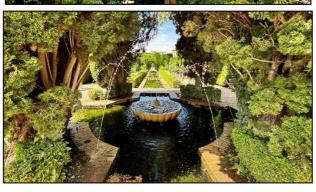




































## তিনদিনে তিনচুলে দেবশ্রী

"Nature is full of infinite causes that have never occured in experience".

...... Leonardo Da Vinci

কত বড় সত্যি কথা বলে গেছিলেন ভিঞ্চি দা। দিনটা ছিল ৩১ শে ডিসেম্বর। পরের দিন শুরু হবে নতুন বছর। দাঁড়িয়ে ছিলাম তিনচুলে গুম্ফাদারার ওপর, সামনে ঘুমন্ত বুদ্ধ রূপে কাঞ্চনজঙ্ঘা! তার অপার সৌন্দর্য্য বর্ণনাতীত। মনের ক্যামেরায় তার হিসেব হীন ছবি তুলে নিয়েছিলাম, কিন্তু বাধ সাধলো হাতের ক্যামেরা। যতই চেষ্টা করি, মুঠোফোনের সামান্য ক্যামেরায় কিছুতেই তার কিঞ্চিৎ রূপও তুলে ধরতে পারছিলাম না। এমন সময়, পাশে দেখি, এক বিরাট লেন্স ও ক্যামেরাধারি ভদ্রলোক, দেখে মনে হলো ষাটোর্ধ্ব কোনো ভ্রমণ পিপাসু মানুষ। অনেক ক্ষন থেকে লোভ হচ্ছিল ওনার ক্যামেরায় একবার শায়িত বুদ্ধকে দেখব। শেষে বলেই ফেললাম, "কাকু, একটু ক্যামেরাতে চোখ রাখতে দেবেন? একবার দেখেই দিয়ে দেবো"। ওনার স্ত্রী আর উনি হো হো করে হেসে উঠে বললেন," দিতে পারি, কিন্তু একটা শর্তে, অনিমেষ দা বলে ডাকতে হবে, কাকু টা বাদ"। আমিও বেজায় খুশি, ওনারা দুজন স্বামী স্ত্রী অবসরপ্রাপ্ত কেন্দ্রীয় সরকারি কর্মচারী। খুব ভালো আলাপ হয়ে গেলো ওনাদের সাথে। আর এই আলাপের যেটা উই,এস, পি... তা হলো, ওনাদের থেকে জেনে নিলাম আমার পরবর্তী গন্তব্য কি হতে পারে। "অরেঞ্জ ভিলে যাবে? মানে সিটং?" অনিমেষ বাবুর স্ত্রী দিলেন প্রস্তাব টা। "যাও ঘুরে এসো, ভালো লাগবে"। এমন এক মিষ্টি, স্মিতহাসি ও মিতভাষী মানুষ আমি খুব কম দেখেছি।

এবার শুরু থেকে শুরু করা যাক!! কথায় বলে অন্ন, বস্ত্র, বাসস্থান ও বছরে তিনবার ঘুরতে যাওয়া সুস্থ জীবনযাপনের পক্ষে অপরিহার্য্য (শেষেরটা নিঃসন্দেহে)। অনেকদিন ইট, কাঠ, পাথরের জঙ্গলে আর শহুরে সভ্যতায় হাঁপিয়ে উঠেছিলাম! তাই ভাবলাম, জানুয়ারির শুরু ও ডিসেম্বরের শেষ... পাহাড়ে কাটালে হয় বেশ! যেমন ভাবা তেমনি কাজ, বেরিয়ে পড়লাম, পিঠে ব্যাগ, গন্তব্য তিনচুলে। শিয়ালদহ বা হাওড়া থেকে যেকোনো ট্রেন যেগুলো নিউ জলপাইগুড়ি যায় (যদিও টিকিট পাওয়া, লটারী পাওয়ার সমান) অথবা ভলভো বাস বা প্লেনে করে বাগডোগরা। লটারী জেতার ভাগ্য কোনোকালেই নেই, তাই বেশি গচ্চা দিয়ে উড়োজাহাজেই যেতে হলো। বাগডোগরা থেকে যেকোনো গাড়িতে শেয়ার বা গোটা গাড়ি বুক করেও যেতে পারেন, ২০০০ বা ৩০০০ টাকা লাগে,























নির্ভর করে দরাদরির ওপর। সময় লাগে ৬ঘন্টা মত, তবে এক রাত দার্জিলিংএ থেকে সেখান থেকে লামাহাট্টা হয়েও তিন্চুলে যাওয়া যায়। প্রথম দিন পৌছালাম গুরুং গেস্ট হাউসে। অসাধারণ অতিথি আপ্যায়ন এই গুরুং দের। বংশপরম্পরায় ওরা পর্যটন শিল্পের সাথেই যুক্ত। দার্জিলিং ও আশপাশের অঞ্চলে প্রচুর হোমস্টে ওনাদের। যাওয়ার সাথে সাথেই কাঁসার বাসনে গরম ভাত, রাইশাক ভাজা, মাছ ভাজা, ডাল, সাথে এক হাতা ঘি, তাও ওদের ঘরে বানানো! অমৃত, অমৃত। কাঁসার বাসনে খাওয়ার এই রেওয়াজটা গুরুংদের অন্যতম বৈশিষ্ট্য। সেদিনই বিকেলে ঘুরতে গেলাম কাছেই গুফাদারা মনাস্ট্রি তে। কি অসাধারণ পরিবেশ! পায়ে হেঁটে ৫ মিনিট লাগে। বিকেল ৪ টে থেকে পুজো শুরু হয় সেখানে। লাল চা, কুকিজ, চকোলেট, দিয়ে ভোগ অর্পণ করেন ঈশ্বরকে ওখানকার লামারা। প্রধান লামা শিঙ্গা ও তাশা বাজিয়ে ঈশ্বরকে আহ্বান জানান। নিস্তব্ধ চারদিক, আর শুধু সেই ভেসে আসা পালি ভাষার মন্ত্র, এক আদিম পরিবেশের মোহময় আবহ সৃষ্টি করে। পরদিন সকালে বেরিয়ে পড়তে পারেন ছোটা মাংওয়া, ত্রিবেণী, ভিউ পয়েন্ট এসব লোকাল সাইট দর্শনে। কিন্তু কখনোই যা মিস করা উচিত না, তা হলো হিমালয়ের চিরসবুজ বৃষ্টি অরণ্যের মধ্যে দিয়ে ত্রিবেণী সঙ্গম যাওয়া। যেখানে রঙ্গীত ও তিস্তার মিলন হচ্ছে! অবশ্য ওখানে যেতে ঘিসিং বাবুর বাংলোর টোকিদারের কাছে একটু আর্জি জানাতে হবে, আর একটু মিষ্টি হাসি, ব্যাস। মোক্ষম নামকরণ জায়গাটার। লাভার্স পয়েন্ট। কে না প্রেমে পড়বে এমন প্রকৃতির। সে সাথে প্রেমিক থাক বা না থাক। ত্রিবেণী দেখে ফেরার পথে ছোটা মাংওয়ার প্রধান বাবুর বাড়িতে কমলালেবু বাগান দেখতে ভুলবেন না, আর চাইলে কিনতেও পারেন অরেঞ্জ জ্যাম ও জেলি। অমন মিষ্টি লেবু কলকাতায় পাওয়া দুস্কর। অবশ্য ওটা কমলালেবু না কেনুয়া তা নিয়ে তর্ক থেকেই যায়।

এরপর আবার গেস্ট হাউস এ ফেরা আর অসামান্য দক্ষ রাঁধুনির, মানে গুরুং পত্নীর আদর যত্ন ও খাতির এর সময়। সকলকেই সমান খাতির, একদম জামাই আদর। বিকেলে প্রবল ঠান্ডা হাওয়া যা উল্টো দিকের কালিম্পং পাহাড় থেকে ভেসে আসছিলো, ফোনে নো নেটওয়ার্ক, সাথে টিপ টিপ বৃষ্টি। খবর পেলাম দার্জিলিং এ বরফ পড়েছে!! ঠাণ্ডায় জমে যাওয়ার ঠিক আগের মুহূর্তে ছোটু ছেত্রী বাঁচালো; সুপ ভর্তি বাটি এগিয়ে দিয়ে। মনটা একটু খারাপ করে শুতে গেলাম রাতে। মনাষ্ট্রিতে যে প্রার্থনা করলাম, ঝকঝকে কাঞ্চনজন্ড্বা যেনো দেখতে পাই, তা বোধ হয় আর হলো না। কিন্তু ইশ্বর এর ইচ্ছেই আলাদা, তিনি তো তাঁর ইচ্ছেঝোলায় পুরে রেখেছেন চমকে দেওয়ার বিস্তর উপহার। পরদিন সকালেই মেঘ কেটে ঝলমলে রোদ, হোমেস্টে থেকে একটু হেঁটে গিয়েই গুফ্বাদারা টপ। আর চোখের সামনে বিস্ময়কর রুপোলি যাদু! সাদা থেকে আরো সাদা হচ্ছে.. কাঞ্চনজন্ড্বা... উফফ তার কি রূপ! বাংলা শব্দভাণ্ডার কম পড়ে যাবে বর্ণনা করতে গেলে, তাই আর ওই সৌন্দর্য্য বর্ণনার দুঃসাহস দেখাছি না, ওটা আপনারা নিজেরা চাক্ষুষ করুন। মনে মনে ঈশ্বরকে হাজার বার কুর্নিশ























করলাম। তারপর অনিমেষদা ও তাঁর স্ত্রী এর পরামর্শে রওনা হলাম পরবর্তী গন্তব্য তে, কালিম্পং ও মংপু হয়ে সিটং। আমার ড্রাইভার রাস্তা চিনতেন না, তাই আমি একটু কিন্তু কিন্তু করছিলাম, তবে ড্রাইভার সাহেব নিজেই উৎসাহিত হয়ে বললেন, "চলিয়ে না ম্যাডাম, দেখ লেঙ্গে"। ব্যাস, ওনার আত্মবিশ্বাসী হাসিতে আমিও মনের জোর পেয়ে গিয়ে নেচে উঠলাম। রওনা দিলাম সিটং এর উদ্দেশ্যে। কর্শিয়াঙ এর একটি ছোট্ট গ্রাম সিটং, প্রধানত লেপচা সম্প্রদায়ভুক্ত লোকদের বাস। প্রায় ৪০০০ ফিট উচ্চতায় অবস্থিত, শহুরে আমেজ থেকে সন্তর্পনে নিজেকে লুকিয়ে রেখেছে এই পাহাড়ি হ্যামলেট। ওখানে আমাদের হোম স্টেতে আগে থেকে বলা ছিল না, তবু গুরুং বাবুর সাহায্যে অসুবিধা হয়নি। পাহাড়ি পথে সন্ধ্যে নামে ঝুপ করে, পাইন বনের পাতার ফাঁকে ফাঁকে লুকোচুরি খেলতে খেলতে। Yaksha homestay পৌঁছলাম যখন, তখন সূর্য অস্তাচলে, দল বেঁধে কচিকাঁচার আর তরুণ তরুণীর দল খুব সেজে গুজে পরিপাটি হয়ে চলেছে চার্চের ইভিনিং প্রেয়ার এ যোগ দিতে। এখানে প্রচুর মানুষ খ্রিস্টান ধর্মে দীক্ষিত। আর নিউ ইয়ার ইভ বলে কথা!! পুরো গ্রাম সেজে উঠেছে আলোর মালায়। আমাদের হোম স্টের পাশেই চার্চ, একদম লাগোয়া। বারান্দায় বসে বসে চার্চ এর ঘন্টাধ্বনি শুনছিলাম, পার্থক্য কিন্তু নেই মন্দির আর গীর্জার ঘন্টার শব্দে। মানুষ শুধুই ধর্মের নামে বিভেদ রচনা করে, কিসের প্রয়োজনে কে জানে !! সৃষ্টিকর্তা তো কোনো বিভেদ সৃষ্টি করেন নি। এমন সময় হোম স্টের মালিক, আমাদের সাথে দেখা করতে এলেন। জমিয়ে আড্ডা তো দিলেন আর সাথে নিমন্ত্রণ করলেন রাতের বন ফায়ার ও নিউ ইয়ার পার্টির। এমন আন্তরিক ও সরল মনের মানুষ বিরল, তাই আমি গদগদ চিত্তে শুধু নিমন্ত্রণ গ্রহণ করলাম তাই না, রীতিমতো কোমর বেঁধে ওদের সাথে বন ফায়ারের তোড়জোড় করাও শুরু করে দিলাম। মুহূর্তে আমিও হয়ে উঠলাম ওদেরই একজন। এই আপন করে নেওয়ার ক্ষমতা, একমাত্র পাহাড়ি লোকদের মধ্যেই এমন ভাবে দেখা যায়। শুরু হল পাশের চার্চে বর্ষবরণ অনুষ্ঠান আর সাথে আমাদের বন ফায়ার ও পার্টি। চার্চের লাউডস্পিকার ঘোষণা হচ্ছে ..5,4,3,2.. হ্যাপি নিউ ইয়ার !!! এমন স্বপ্নের নতুন বছর আগে কখনো আসে নি জীবনে। মনে মনে ঈশ্বরের কাছে সকলের মঙ্গল কামনা করে ও শুভেচ্ছা জানিয়ে খাওয়া দাওয়া শুরু হলো। রুটি সবজি আর চিকেন রোস্ট, প্রচন্ড কনকনে ঠান্ডা আর সামনের আগুনে হাত সেঁকে নেওয়া চলতে লাগলো অনেক রাত অবধি। এই এক পাহাড়ি উপত্যকা, লোকচক্ষুর অন্তরালে, নির্জনতায় মোড়া পরিবেশে, লুকিয়ে আছে এমন এক বিসায়কর ঠিকানা, ও চমকে দেওয়া নতুন বছর কে জানত!

পরদিন সকালে বেরিয়ে পরলাম আহালদারা। যেখান থেকে কাঞ্চনজঙ্ঘা কে ১৮০ ডিগ্রী ভিউ তে দেখা যায়। যাওয়ার পথে বুঝতে পারলাম, জায়গাটার নাম কেন অরেঞ্জ ভিলে! রাস্তার দুদিক দিয়ে























সারি সারি কমলালেবু গাছ। প্রতিটা গাছ থেকে ঝুলছে থোকা থোকা কমলা লেবু আর স্থানীয় ছেলে মেয়েরা মাথার পিছনে বাস্কেট বেঁধে টপাটপ লেবু পুড়ছে তার ভিতর। ওগুলো সব যাবে শহরের বড়ো বড়ো বাজারে। অবাক করে দেওয়ার পালা আরো বাকি ছিল! আর সেটা হলো আহালদারা দর্শনে। আহলদারা তে দাঁড়িয়ে অমন ঝকঝকে কাঞ্চনজঙ্ঘা দেখা যাবে কল্পনাও করিনি, সাথে নিচে তিস্তা নদীর কর্তিত শৈলশীরায় প্রবাহপথ, মুগ্ধ করে দেয়। ওখানেও আছে বেশ কিছু থাকার জায়গা, আর কিছু নির্মীয়মান আস্তানা। ফেরার পথে অবশ্য মন ভীষণ খারাপ হয়ে গেলো। নামথিং লেক দেখতে গিয়ে দেখি, সেখানে একফোঁটাও জল নেই! এই লেক বিখ্যাত salmandor বলে এক বিশেষ সরীসৃপ এর জন্য, যা বর্তমানে লুপ্তপ্রায়। মানুষের চেতনা কবে আর ফিরবে কে জানে, লেক এর সামনে বোর্ডটা দেখে মনুষ্য জাতির প্রতি ঘৃণাই জন্মায়, যে ডালে বসে আছি, সেই ডালকেই কাটছি। এরকম চলতে থাকলে, কোনদিন মানুষও লুপ্তপ্রায় হতে যাবে, সেদিন আর বেশি দূরে নয়। সিতং থেকে যে যে জায়গাগুলো যাওয়া যায়, মংপূ তাদের অন্যতম, যেখানে আছে কবিগুরুর অসংখ্য স্মৃতি। গরমকালে এখানে বিশ্বকবি সময় কাটাতে আসতেন। বাংলোতে ঢোকার আগে আরেক চমক! ভিতরে গান হচ্ছে, শ্রীকান্ত আচার্য্য নাকি? "দাঁড়িয়ে আছো তুমি আমার গানের ওপারে"... একটু এগোতেই ভুলটা ভাঙলো। বাংলোর কেয়ার টেকার গান টা গাইছিলেন, যাঁর গলা কলকাতার অনেক গায়কের চরম হিংসার কারণ হতে পারে! নেপালি বংশোদ্ভূত ভদ্রলোক তিন পুরুষ ধরে দাড়ি বুড়োর বাড়ির যত্ন নিচ্ছে। হায় রে প্রতিভা! কোথায় কোথায় কি রত্ন লুকিয়ে থাকে কে জানে! আরো যেসব দেখার জায়গা তার মধ্যে অর্কিড গার্ডেন অন্যতম। হাতে আরো একদিন সময় থাকলে চলে যেতে পারেন দিলারাম, লাট পঞ্চোর ইত্যাদি জায়গায়। তবে আমার মতে আরেকটা দিন যদি থেকেই যান, কাটিয়ে দিন অহলদারা তেই। ওখানে গেলে আর ফিরতে সহজে মন চাইবে না। আর ওখানে আছে লেপচাদের একমাত্র মনাস্ট্রী , যা প্রায় ২০০ বছরের পুরনো। সেটাও খুব সুন্দর। এভাবেই কাটিয়ে দেওয়া যায় জীবনের বেশ কিছু দিন, সুযোগ পেলেই বেড়িয়ে পড়ে, তাই না?

এবার ফেরার পালা, সেই পরিচিত শহুরে জীবনে, দিনগত পাপক্ষয় করতে। কিন্তু ফেরার আগে মনে এক রাশ ভালো লাগার স্মৃতি নিয়ে আবারো পাহাড়ের কোলে ফিরে যাওয়ার প্রতিশ্রুতিবদ্ধ হয়ে।















































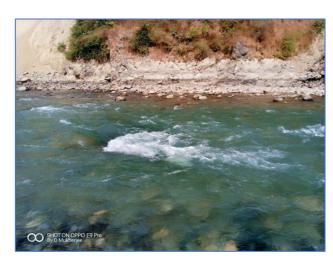








































## **Canvas life** Surovi Sengupta



'নিবিড় অমা-তিমির হতে বাহির হল জোয়ার-স্রোতে শুক্লরাতে চাঁদের তরণী৷ ভরিল ভরা অরূপ ফুলে, সাজালো ডালা অমরাকূলে আলোর মালা চামেলি-বরনী॥"























# 经济的安全的企业的

## সুরভী সেনগুপ্ত



"বুদ্ধং শরণং গচ্ছামি।। ধম্মং শরণং গচ্ছামি।। সংঘং শরণং গচ্ছামি॥"



























## আমার দেখা দুর্গাপূজা দেশে-বিদেশে

#### তরুণ লাল ধর, IOFS (retd)

**সা**লটা তখন ১৯৫৬ – কলেজে ভর্তি হয়েছি। বাঁধাধরা গন্ডি ছাড়িয়ে নতুন করে সদ্য সদ্য ব্যক্তি স্বাধীনতার স্বাদ পেয়েছি। কলেজ যাওয়ার সময়ের বাঁধন ছিল না, ছিল না এক বস্তা বই নিয়ে যাওয়ার বাধ্য বাধকতা। হাতে একটা মাত্র খাতা - পরনে ফুল প্যান্ট হাফ শার্ট। মাথায় গজগজ করছে কলেজে মুক্ত হয়ে একটু বড বড় হয়ে যাওয়া ভাব। কলেজের গ্যালারি ক্লাস, প্রফেসরদের লেকচার, কলেজ ক্যান্টিনে বসে গুলতানি, সব মিলিয়ে নতুনত্বের স্বাদ যোগান দিচ্ছিল দিন প্রতিদিন। শুরু হয়েছে বন্ধুদের সঙ্গে কলেজে যাওয়া আসার পথে কারো বাড়িতে বসে একটু আড্ডা মারা। তার মাঝে একটু সাহিত্যচর্চা করে, দেওয়াল পত্রিকা হাতে লিখে, পাড়ার কারো বাড়ির দেওয়ালে টাঙ্গানোর পরিকল্পনা করা। আবার তারই সঙ্গে পুজোর সময় একটি ছোট ম্যাগাজিন প্রকাশ করার পরিকল্পনাও চলছিল।

বাঙালির শ্রেষ্ঠ উৎসব দূর্গা পূজাটা তখন ছিল কোন বিশেষ শুভ, গুরুত্বপূর্ণ কাজ করার একটা বিশেষ পার্বণ এবং শুভ সময়। পূজায় নতুন জামা কাপড় প্রাপ্তির আনন্দ উদ্দীপনা কিছুটা স্তিমিত হতে শুরু করেছো তার চেয়ে এক ধাপ এগিয়ে কোন কিছু সংগঠনমূলক, সৃষ্টি সুলভ কাজ করার প্রতি আগ্রহ এবং ইচ্ছাটা একটু একটু করে প্রবল হচ্ছিল। প্রধানত তখন আমরা দুর্গাপূজা এবং সরস্বতী পূজার সঙ্গে যুক্ত হতে পেরেছিলাম। বারোয়ারি কালীপুজো লক্ষ্মীপূজা এবং জগদ্ধাত্রীপূজা করার, আজকের দিনের মতো, এত ব্যাপকভাবে হওয়ার চল ছিল না।

বাংলার দুর্গাপূজা আগমনের পূর্বে আকাশে, বাতাসে, প্রকৃতিতে একটা আমাদের ক্যালেন্ডারের তারিখের সঙ্গে সঙ্গে নিঃশব্দ বার্তা দিয়ে যেত, যেটা হৃদয়ের গভীরে আপনা থেকেই রণ রণিত হতো। উন্মুক্ত উদার নীল আকাশ, মাঠে প্রান্তরে কাশফুলের সমারোহ, আর আনমনা করা মৃদু মন্দ শরৎ সমীরণ জানিয়ে যেত পূজার আগমনী ঘন্টা বাজিয়ে। হৃদয় মাঝে আপনা-আপনি এক হালকা সুখদাই আনন্দ জানিয়ে দিত একটাই বাৰ্তা - পুজো আসছে, পুজো আসছে। অতুলনীয়, অনাবিল সংস্কৃত শ্লোকের উদাত্ত কণ্ঠের উচ্চারণ, তার সঙ্গে পঙ্গজ কুমার মল্লিক, দ্বিজেন মুখোপাধ্যায়, সন্ধ্যা মুখার্জী, প্রতিমা বন্দ্যোপাধ্যায়, সুপ্রীতি ঘোষ এবং আরো অনেক দিগগজ শিল্পীদের অভূতপূর্ব সঙ্গীত পরিবেশনের সমন্বয় এক স্বর্গীয় পরিবেশ সৃষ্টি করে সামগ্রিকভাবে আবাল বৃদ্ধ বনিতা বাঙালির হৃদয়ে চিরসারণীয় ছাপ ফেলে অমরত্ব লাভ করেছিলেন আকাশবাণীর লেখক এবং সংযোজক বাণী কুমার।























এই ৮৩ বছর বয়সে আজও সমুজ্জ্বল সেই মহালয়ার সকাল। মহালয়ার পুণ্য তিথিতে যখন বয়োজ্যেষ্ঠরা গঙ্গা বক্ষে পূর্বপুরুষদের উদ্দেশ্যে তর্পন এবং শ্রদ্ধাঞ্জলি নিবেদন করতে রত, তখন আমরা কতিপয় বন্ধু ছাপাখানায় গিয়ে আমাদের ১৬পাতার ছোট পত্রিকা 'ন্যায় দন্ড' প্রকাশিত পূজা সংখ্যা সংগ্রহ করলাম। সে যে কি অপার সৃষ্টির আনন্দের সাগরে ভেসেছিলাম সেটা অবর্ণনীয়। তাতে ছদ্মনামে আমারও একটি ছোট গল্প প্রকাশিত হয়েছিল। প্রকাশিত ১০০টি কপির মধ্যে নিজেদের কাছে একটি করে কপি রেখে কিছু আত্মীয় বন্ধু-বান্ধবদের মধ্যে বিতরণ করে বাকিগুলো কলেজ স্ট্রিটে ছোট্ট কয়েকটি বুক স্টলে বিনা বিক্রির টাকার বিনিময় অনুরোধ উপরোধ করে দিয়ে এসেছিলাম প্রচারের আশায়। তারপর কয়েকজন বন্ধুবান্ধব মিলে আমরা একটা আরো দুর্দান্ত কাজ করেছিলাম। মনে আছে, চার আনা প্রতি ঘন্টা ভাড়ায় সারা রাতের জন্য কুড়ি ইঞ্চি উচ্চতার সাইকেল ভাড়া করে সারা রাত কলিকাতার উত্তর এবং দক্ষিণ প্রান্তের প্রতিমা দর্শন করেছিলাম। আমরা থাকতাম উত্তর কলিকাতায়। উত্তর কলিকাতার নামি পূজা গুলির অন্যতম সিমলা ব্যায়াম সমিতি, বাগবাজার সার্বজনীন এবং আরো অন্যান্য পূজা মন্ডপের সঙ্গে দক্ষিণ কলিকাতা সংঘশ্রী, ২৩ পল্লী সার্বজনীন পূজা গুলি আলো এবং কাপড়ের কাজের জন্য প্রচন্ড বিখ্যাত ছিল। আসল উদ্দেশ্য ছিল দক্ষিণ কলিকাতার এইসব প্রতিমা গুলি দর্শন করা। কে কত বেশি প্রতিমা দর্শন করতে পারবো তার একটা সুপ্ত প্রতিযোগিতামূলক মনোভাব কাজ করত আমাদের মধ্যে এবং সুজনশীলতার স্বাক্ষর বহন করতো। কলিকাতায় তখন আনুমানিক শতাধিক পুজো হতো। সারা শহর সেজে উঠতো নব সাজে। সাধারণত উত্তর কলিকাতার পুজো সাবেকি ধরনের এক চালার ডাকের সাজে প্রতিমা পূজিত হতো, যেটা একটা ভাব ঘন পরিবেশ সৃষ্টি করতে সমর্থ হতো। দক্ষিণ কলিকাতায় পরীক্ষামূলক নতুন ভঙ্গিমায় মায়ের মূর্তি, মঞ্চসজ্জার সৃষ্টি শৈলীর ব্যঞ্জনা লক্ষ্য করার মতো ছিল। তখনো সৃজনশীলতার বাহাদুরি ধর্মীয় অনাবিল পরিবেশকে ছাপিয়ে যেতে পারেনি অথবা ছাপিয়ে যাবার চেষ্টাও করেনি। এ এক অপার মনোগ্রাহ্য এবং সৃষ্টিগ্রাহ্য সহযোগিতার অপূর্ব মিশ্রণ। দুর্গা ঠাকুর দেখতে ভিড় তখনও হতো, অষ্টমী নবমীর দিন বিশেষত। ঢল নামতো মানুষের। কলিকাতা নতুন সাজে আলো ঝলমলে আনন্দের আকর তিলোত্তমা হয়ে উঠতো। সে সময় পুজো চার দিনই প্রতিপালিত হতো। অধুনা প্রচলিত ১০ দিনব্যাপী দুর্গাপূজার রেওয়াজ শুরু হয়নি। বিসর্জন বিজয়া দশমীর দিনেই প্রধানত নিমতলা ঘাটে অনুষ্ঠিত হতো। এতদিন পরেও আমার স্মৃতিপটে সেই দৃশ্য সামগ্রিকভাবে উজ্জল।

সময়ের পরিবর্তনের সঙ্গে সঙ্গে দুর্গাপূজা সামাজিক এবং পারিবারিক উৎসবের গন্ডি পেরিয়ে বৃহত্তর সামুহিক সৃজনশীলতার মাধ্যমে জনমানসে শিল্পী সুলভ কল্পনাশক্তি প্রসারের প্রচেষ্টায় বিবর্তিত হতে থাকলো জন্ম নিল থিম পূজা। কলিকাতার দুর্গাপূজা নিঃসন্দেহে বিশ্বের বিভিন্ন কার্নিভাল এবং























উৎসবের মধ্যে একটি উজ্জ্বলতম ধর্মীয় উৎসব হিসেবে গণ্য, যার জন্য বাঙালি সমাজ অবশ্যই গর্ব করতে পারে। সম্প্রতি ইউনাইটেড নেশনস ইউনেস্কো দুর্গাপূজাকে ইনটেনজিবল কালচারাল হেরিটেজ অফ হিউম্যানিটি অর্থাৎ মানব জাতির অমর্ত্য সংস্কৃতিক প্রতিবিদ্ধ হিসেবে স্বীকৃতি দিয়েছেন। সম্প্রতি বছর কয়েক হলো কলিকাতার রেড রোডে সরকার পরিচালিত বাংলার সেরা দুর্গাপূজার কার্নিভালের আয়োজন করা হচ্ছে। মায়ের সৌম্য রূপ, অনুপম মঞ্চসজ্জা আর পূজার মেলা। আলোর খেলা, এই নিয়ে কলিকাতা।

পরবর্তীকালে কর্মসূত্রে দীর্ঘ ৩১বছর দেরাদুনের রায়পুর অঞ্চলের সরকারি সামরিক যন্ত্রপাতি নির্মাণের ফ্যাক্টরি এস্টেটে থাকাকালীন এবং একটি বৃহৎ বাঙালি সমাজের সঙ্গে ওতপ্রোতভাবে বসবাসকালীন সময়ে দুর্গাপূজা এবং বাঙ্গালীদের অন্যান্য পূজা পার্বণ এবং সামাজিক অনুষ্ঠানাদির সঙ্গে কার্যত সংশ্লিষ্ট থাকার সৌভাগ্য আমার হয়েছিল। প্রায় ১৫০বাঙালি পরিবারের যৌথ সম্মেলনে একটি বৃহত্তর পরিবারে পরিণত হওয়ার ফলস্বরূপ যাবতীয় পূজা পার্বণ বিশেষত দুর্গাপূজার উৎসব এবং অনুষ্ঠানাদি একটি অতি সারণীয় এবং যথাযথ জাঁকজমকপূর্ণ কর্মকাণ্ডে পরিণত হয়েছিল, যেটা আজও আমার মনের মণিকোঠায় উজ্জল। স্থানীয় ক্লাব হলে পুজো এবং তার সন্নিহিত মাঠে গঠিত মঞ্চে থিয়েটার মঞ্চস্থ এবং সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান অনুষ্ঠিত হতো পরম্পরাগত ভাবে। পূজা প্রাঙ্গন সম্যক বাঙালি সমাজের নিজ গৃহে পরিণত হতো এই চারদিন। বাঙালি অবাঙালি নির্বিশেষে পংক্তি ভোজনের মাধ্যমে সকলে মায়ের ভোগ প্রসাদ গ্রহণ করতেন। নানাবিধ খাদ্য সামগ্রী স্টল, ঘরোয়া বাঙালি খাবারের বিপণি সকলের আকর্ষণের কারণ ছিল। প্রতিদিন সন্ধ্যেবেলা পূজা প্রাঙ্গনের রঙ্গমঞ্চে চারিটি নাটক, বিচিত্র অনুষ্ঠান মঞ্চস্থ হতো সম্মিলিত বাঙালি সমাজের শিল্পী সুলভ প্রতিভার অংশগ্রহণের মাধ্যমে। তাতে স্থানীয় সরকারি প্রশাসন এবং আধিকারিকদের সার্বিক সহযোগিতা উৎসাহজনক, অনুপ্রেরণীয় এবং প্রশংসনীয় ছিল। সর্বতোভাবে একটি বৃহত্তর পারিবারিক অনুষ্ঠানের মাত্রায় বছরের পর বছর এই দুর্গাপূজা সমগ্র দেরাদুন শহরের মধ্যে একটি অতি বিখ্যাত এবং জনপ্রিয় পূজায় পরিণত হয়েছিল। শহরের স্থানীয় অতি বিখ্যাত স্কুল গুলি থেকে ছাত্র-ছাত্রীরা অবধারিতভাবে অষ্টমীর বিশেষ পূজার দিনে সারিবদ্ধভাবে উপস্থিত থেকে প্রতিমা দর্শন এবং প্রসাদ গ্রহণে সৌভাগ্য অর্জন করতেন। প্রতিমা বিসর্জনের পর পূজাস্থলে শান্তিজল এবং সবাইকে মিষ্টিমুখ করানোর পর পরম্পরা গতভাবে পূজার নবীন কর্মকর্তারা প্রত্যেক প্রবীণ বাঙালি বাড়িতে বিজয়ার প্রণাম এবং প্রীতি সম্ভাষণ বিনিময় করতে বেরিয়ে পড়তেন। এরপর কালীপূজা পর্যন্ত পারিবারিক পর্যায় শুভ বিজয়া উপলক্ষে সপরিবারে একে অপরের গৃহে সামাজিকতা পূর্ণ যাতায়াত চলতে থাকতো। এ এক অভাবনীয় সামাজিক

























উৎসবের আকার গ্রহণ করতো যা আজও আমার কাছে অবিস্মরণীয় এবং আমার জীবনের একটি পরম আনন্দময় পর্ব।

এরই মাঝে বিদেশের দুর্গাপূজায় বিদেশে বাসরত বাঙালি সুধী সমাজের সমবেত দুর্গাপূজা উপলক্ষে কর্মপ্রচেষ্টা এবং সমূহ আয়োজনের সার্বিক প্রয়াস এক ভিন্ন মাত্রা এনে দেয়। বাংলা থেকে প্রায় ৫,০০০ মাইল দূরে অবস্থিত ইংল্যান্ডের সুদূর প্রবাসে শেফিল্ড ডিস্ট্রিক্টস দুর্গোৎসব এন্ড কালচারাল কমিটি পরিচালিত দুর্গাপূজা আমাকে আশ্চর্যান্বিত ও অভিভূত করেছে স্বাভাবিক কারণে। সুদূর প্রবাসে ইউরোপ, আমেরিকায় বিভিন্ন স্থানে দুর্গাপূজা অনুষ্ঠিত হয় এবং সেটা আমরা বিভিন্ন পত্রপত্রিকা এবং ইলেকট্রনিক মিডিয়ার মাধ্যমে শুনেছি ও দেখেছি। কিন্তু গতবছর ২০২৩ সালে বার্নসলের দুর্গাপূজা ব্যক্তিগতভাবে প্রত্যক্ষ করার সৌভাগ্য আমার হয়েছে। কতিপয় ডাক্তারি পেশা অবলম্বনকারী সুধিবৃন্দ এবং কতিপয় ভিন্ন ভিন্ন পেশাধারী বাঙালি শুভাকাঙ্ক্ষী মিলিতভাবে বেশ কিছু বছর ধরে এই বিরাট সামাজিক ধর্ম যজ্ঞটি সফলতা এবং সংহতির সঙ্গে উদযাপন করে আসছেন। এদের ঐকান্তিক মাতৃসাধনার পূজা অনুষ্ঠান এবং স্থানীয় শিল্পীবৃন্দ দ্বারা সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠানের মাধ্যমে পারস্পরিক সৌহার্দ্যপূর্ণ আন্তরিক প্রীতি বিনিময় অতীব প্রশংসনীয় এবং পথপ্রদর্শনকারী। সর্বোপরি উল্লেখ্য, এরা ভিন্ন ভিন্ন স্থান থেকে একটি নির্দিষ্ট স্থানে একটি বিশাল একত্রিভূত পরিবারের প্রতিভূ হিসেবে একত্রিত হয়েছেন শত ব্যস্ততা ও দূরত্বকে অতিক্রম করে৷উৎসবের কয়েকটা দিন জীবন যাপন করেছেন একটি বৃহত্তর পরিবারের সদস্য হিসেবে। মাতৃশক্তির পূজা আরাধনার সঙ্গে সঙ্গে সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান, প্রসাদ, ভোগ বিতরণ, আপ্যায়ন শৃঙ্খলিতভাবে একটি নির্দিষ্ট মঞ্চে সযতনে সঞ্চালিত করতে সফল হয়েছেন। যেভাবে যাবতীয় ব্যবস্থাপনা এবং কর্মকাণ্ডের দায়িত্ব সদস্যগণ নিজেদের মধ্যে কুশলতা অনুসারে বন্টন এবং কার্যপালন করেছেন সেটা অতিব প্রশংসনীয় এবং অনুসরণীয়। বলাবাহুল্য, এই ব্যাপক এবং মনোরম কার্য কাণ্ডে, উৎসবে স্থানীয় মেয়র মহোদয় নিজের পৃষ্ঠপোষকতা এবং উপস্থিতিতে সংশ্লিষ্ট উদ্যোক্তা ও কর্মীবৃন্দের উৎসাহ প্রদানের সচেষ্ট উদ্যোগ নিয়েছেন যা সংস্থার অকপট সমাজসেবা ও পবিত্র ধর্মীয় উৎসব আচরণের মাধ্যমে একে অপরের পরিপূরক হিসাবে প্রতিভূত হয়েছে।

কলিকাতা এবং প্রবাস-বিদেশের বাঙ্গালীদের পূজা অনুষ্ঠানের মধ্যে মূলত লক্ষণীয় পার্থক্য এই যে, শহরের পূজা সার্বজনীন মেলা ও আড়ম্বরপূর্ণ উৎসব এবং প্রবাস-বিদেশের পূজা উদযাপিত হয় একটি বিশাল পারিবারিক, আন্তরিক ও ঘনিষ্ঠ ধর্মীয় অনুষ্ঠান হিসেবে। তবে উভয় ক্ষেত্রে আনন্দ প্রকাশের রূপ ভিন্ন ভিন্ন মাত্রায় প্রতিভাত হয় এবং সকলেই ভূয়সী প্রশংসার পাত্র। প্রচলিত কথা আছে যে

























বাঙালি এককভাবে আপন প্রতিভা ও কর্ম কুশলতায় বিশ্বব্যাপী সফল এবং প্রশংসিত ও সমাদৃত, কিন্তু সমষ্টিগতভাবে অধিকতর স্লান। কিন্তু মা দুর্গার আরাধনার এইরকম একটি মহৎ প্রচেষ্টার ফলশ্রুতি হিসেবে একটি কথাই ভাবতে ও বলতে ইচ্ছে করে - মা দুর্গার বন্দনাকে কেন্দ্র করে বিভিন্ন ভাবধারার, বিভিন্ন মতের, বিভিন্ন প্রেক্ষাপটের বাঙালি যেভাবে কোন এক অদৃশ্য দৃঢ় সূত্রে বাধা পড়ে গিয়ে অসাধ্য সাধন করে মাতৃ পূজার আরাধনার এই দুর্গাপূজার দিনগুলিতে সেটা কল্পনাতীত এবং অভিনন্দন যোগ্য। এটাই আমাদের বাঙালির দুর্গাপূজার ঐতিহ্য ও বৈশিষ্ট্য।





















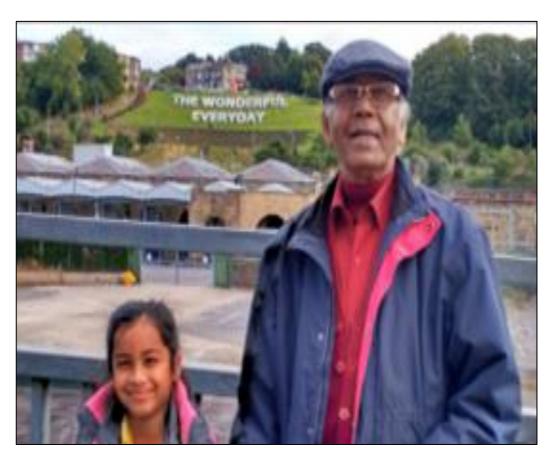






































#### ফিরে পাওয়া

## মঞ্জুশ্রী দাস

স্বেচ্ছা নির্বাসন বেছে নিয়েছেন মালিনী। যদিও 'স্বেচ্ছা' - শব্দটা খুবই তর্ক সাপেক্ষ! কারণ তার নিজের ইচ্ছেতে কোনদিন কিছু হয় না, হয় নি।

অবন্তীপুরের এই দুকাঠা জমিটি তার স্বামী কিনেছিলেন বেশ কিছু বছর আগে। কথা ছিল, কলকাতার ফ্ল্যাটটা ছেলেকে দিয়ে নিজেরা থাকবেন এখানে। কিন্তু বিধি বাম। ম্যাসিভ হার্ট-এ্যটাকে তাঁর চলে যাওয়ার ক্ষত আজ এতবছর পরেও তার পরিবারে দগদগে। ছেলেই একদিন প্রসঙ্গটা তুলে বলেছিল "মা, (অবন্তীপুরের দুকাঠা জমির ওপর ছোট্ট অথচ নিপুণভাবে সাজানো বাড়িটা) ঐ বাড়িটাতে তো মালতীপিসিরা অনেকদিন রইলো, এবার ওরা ওদের দেশের বাড়িতে ফিরে যাক। আমরা বরং তোমাকে নিয়ে ওখানে গিয়ে কিছুদিন করে থেকে আসবাে।" শুনতে মন্দ লাগে নি, কিন্তু তারপর মালিনী বুঝেছিলেন, তিনি ওখানে থেকে গেলেই ভালাে। সব কথাই কি গােটা গােটা করে বলতে হয়! যাই হােক, আজ দেড়বছর মালিনী অবন্তীপুরের বাড়িতে। তার এখন সকাল কাটে গাছেদের সাথে! পুজাের ফুল তুলে রেখে, মােহিতকে বাজারে পাঠান; ছেলেটা তাকে 'মা-জননী' বলে ডাকে। তিন কুলে কেউ নেই! রিক্সা চালিয়ে দিন গুজরান... ওর দুটো ছেলে মেয়ে আর ওর বৌ সবাই পড়ে মালিনীর কাছে। মাহিতের বৌ রানাটা করে, বাচ্চাদুটো মালিনীকে বড়া ভালােবােসে, মন খারাপের জোলাে হাওয়ায় ওকে সঙ্গ দেয়। অনেক করে খেতে বললে খায়, কখনা সখনাে...

সেদিন মালতী গোটা গোটা হাতের লেখায় লিখে এনেছিলো "এরা পরকে আপন করে, আপনারে পর" অবাক মালিনীর মুখে 'রা' সরে না... জিজেস করলেন, "তুই এ গান পেলি কোথায়?" সলজ্জ মুখে মালতী বলে," সকালে যে দিদির বাড়িতে ঘর মুছতে যাই, তিনি গাইছিলেন। আমি গানটা চেয়ে নিয়েছি!" মালিনী ভাবলেন, আমরা কত কিইই দিতে চাই এদের, উদ্বৃত্ত খাবার, পুরনো জামা কাপড়, বাড়তি কাজের বকশিস! কিন্তু গান? ভাবি, ওরা কি বুঝবে?

মালিনী জিজেস করলেন, "তা তুই এ গান লিখে এনেছিস, কি করবি?"

মালতী মুখটা নীচু করে বলে, "মা, তুমি তো আমায় পড়তে শিখিয়েছো, আমি পড়েছি এটা, তুমি আমায় গানটা শিখিয়ে দেবে? এ গানটায় তুমি আছো।"

"সে কি রে? এটা আবার কি করে হলো?"

























"ঐ যে আছে 'এরা পরকে আপন করে!' আমার তো কেউ নেই। মা, জন্ম দিয়েই মা মরে গেছে, বাবা আবার বিয়ে করে আমাকে তাড়িয়ে দিয়ে বলেছে 'খুটে খা...' মোহিত আমায় বাঁচিয়েছে! ওর ও তো কেউ নেই, তাই মনে হোল এই গানটা তো তোমাকে নিয়েই লেখা!"

মালিনীর মনে হলো গানের আসল মানে যাই হোক, যুক্তাক্ষর বর্জিত এই গান আর-একটা প্রাণকে আকুল করেছে এই বা কম কি!

কোথা দিয়ে যেন দিনের সার্থকতা দিন-ই দেখিয়ে গেল, হাতে তুলে দিয়ে গেল নিজেকে।



ছবি - কমল সামন্ত

























### দ্বিপাক্ষিক

## সুদীপ্তা সামন্ত

#### আমি ভালো নেই

ভালো থাকাটা কি নিতান্তই জরুরী? মনকে বললাম... চলনা কাটিয়ে আসি মন্দ থাকার পরবাসে কটা দিন

অন্ধকারে থেকেও তো মন থাকে রঙীন যদি সে দেখে রামধনুর স্বপ্ন আর পড়ে নেয় অপেক্ষার অভিধানের প্রতিটি পাতা...

দিন গুনে গুনে

কালো রঙই সাজায় আলো আঁধার যেদিন বাসে ভালো...

মন্দ থাকা জিতে নেবে ভালো থাকার বাজি বিষ ক্ষয়ের মিলনবাসর ... মন যদি হয় রাজী...



ছবি - শিঞ্জিনী বসু

























স্বপু এসে বললে... আমি তোর জন্য নই... তুই বড় বাস্তববাদী সারাদিন পাওয়া না পাওয়ার হিসেব কসিস... দূরে থাক্

সুখ এসে বললে... আমায় কেন খুঁজিস?... আমি তোর জন্য নই তুই বড় দুঃখ বিলাসী... সুখের সূর্যোদয় দেখবি কেমন করে? দূরে থাক্...

> ভালোবাসা এসে বলল কার জন্য তোর অপেক্ষা? আমার জন্য? বড় হাসালি... তোর তো নিয়মের বেড়া জালে বন্দী হৃদয়... আমি আসব কোথা দিয়ে... দূরে থাক্...

প্রশ্নটা তাহলে... ওকে স্বপ্ন, প্রেম আর ভালোবাসার রামধনু ওঠা দেখাবে কে? মানুষ না মহামানব...



ছবি - কমল সামন্ত

























### **Bleak and White Dr Paramita Dasgupta Ghosh**

Destination Hawes, a beautiful market town nestled within Wensleydale... It was the first spring break of the year and we were looking forward to a splurge of greenery after months of grey winter... some long walks in the valley, dotted with flowers maybe? Who knows.... spring was just round the corner with snow drops making its first appearance... the promise of the colours was already creeping on to the scenery....

The day was promising, sunny and bright, with the resident robin making its first appearance... yes, good things to come out of the trip... so we set off, armed with a sunny Spotify list and a boot full of food... well cooking is essential in those cottage stays.... right?

Leaving industrial urbanisation, we were soon in the lap of nature as we entered the dales, the rolling hills, the sunshine, the languid canal, the grazing dots of sheep, the chirping birds... all good... and oooh... a floating something landing ever so slowly on the windscreen! And then one more and another, a flurry of soft floaters gracefully swirling and sticking to the windscreen..... Snow? Was there a prediction...well there might have been.... Ah well... what harm can a flurry of soft snow do to our soaring spirits? And snow does make things more romantic and aah mysterious even.

So, as we drove through the changing landscape as the greens and blues and greys were gently and gradually covered with a powdery layer of snow... videos of bare trees and rooftops with a coating of thin white and Rashid Khan on the car audio and suddenly we felt the car swerve a little... 'What happened?' I asked 'Well the car is skidding' was his stoic reply......

The events happened too quickly from then on.... we had already entered and travelled an uphill on a high pass, driving right into deep snow.... swerved, skidded, lost control... and then settled in a comfortable dent at the side of the road just short of the stone wall which separated the pass from the drop to the valley. We soon realised we have entered almost an unpassable zone... and the car behind us had also skidded and stopped...and of course, as expected there were no phone signals and dwindling charge to the car!

He got out with great difficulty, the chill of outside piercing our skins... the snow was heavy and building around the tyres, he walked up the steep road to find any signal... we were four miles from the cottage in a completely empty pass... not a cottage or farm in sight... How do we call for help? The car battery will run out... and would we be in the newspaper next day... a family frozen to death in a remote pass?

Oh, is that a car? Surely there was a small car in the horizon, a man driving nonchalantly in the snow, as if it is just plain ground.... 'Are you stuck mate?' Indeed,

























we are! Shall we give it a push? Nah... the car is in a deep depression and will not budge. 'Oh okay... I can give you a lift where you can get a signal' But how can you drive in the snow? 'Don't worry mate, I was in the army in Norway and Canada.... I have driven through many snowy roads... I am here just to visit my dad in the next village'

We did get a signal & called for AA, and we bade grateful goodbyes to the man, who went in to push the other red car behind. Two chilly apprehensive hours and many calculations of 'how to walk to the cottage' later, now that we had to switch off the car heating to save the batteries, there was still no sign of any rescue vehicle and the snow kept on falling... it was not romantic anymore... not even mysterious.... just thoughts of survival... one of my best one was to just keep reading the book... and bury my face out of troubles.

Ah I can see the truck... it stopped, two men in hi viz jackets. 'Are you from AA?' he asked 'Naah... but you seem stuck'... indeed we are, and we are waiting to be rescued....'In this weather? Unlikely they can reach the pass'. A chill tingled up our spine. Desperation calls for desperate measures... I had to un-bury my face from the book... and face the situation. I can see the conversations between him and them were not getting anywhere...

'Excuse me... are you able to drive to Hawes?' Yes, we have snow tyres... we were here to see if anyone was stuck. 'That is so great... is there a chance you can give us a lift to Hawes... or even to the cottage. 'Yes, we can...if you can fit in the car'... It was then I saw their car... it was a truck the back was full of farm goods and err...a pile of horse muck. The seat had a plastic cover and a loaf of bread... I guessed their shopping...but there were three seats... phew.... 'Yes, we can fit in. I am sure... that will be so kind of you'.

'Okay, let us go to the other side of the pass, and we will pick you up on our return journey' We hoped against hope that they will return... and they did. We threw our luggage at the back horse poop or not and clamoured in the seat. The unbearable stench of horse excreta was the smell of life. As we started the roller coaster, slippery, shivery journey to our destination, there was absolutely no debate that 'God' ness actually lies within the goodness.... There is nothing more divine than the kindness... nothing warmer than the warmth of an outstretched helping hand!

We were finally dropped to our cottage which was warm and welcoming ... only to realise we have left all the food in the abandoned car and we decided to trek the mile back to the village to find some food. And that's when the dreary and bleak day of angst suddenly opened up to a dreamy magical almost monochrome scenery straight from a graphics of a long forgotten novel..... fields of soft white snow, the bare tree with its trunk covered across its whole length... as if it is cut in halves of black and white, the lonely barn adorning a snowy roof.... the sheep almost camouflage in white, the footprints on snow going almost nowhere... the lonely cockerel in search of a late worm.

























A hearty meal around the roaring fire of the pub, we realised that there were no taxi back home... the last taxi driver of the village had retired last winter! Ah well! How does it matter if it is pitch dark now... we had our phone torch to show the drivers... we exist... in face of the challenges...Tomorrow it will be business as usual with melting snow on the green, blue and grey... we have the car to retrieve and lots to do, we have to find our own adventures...

As we finally hit the bed at the end of our first day of holiday, we realised that through the bleak and white of the story of life, what shone today was undoubtedly, the colours of humanity!



Dipanshu Ghosh





















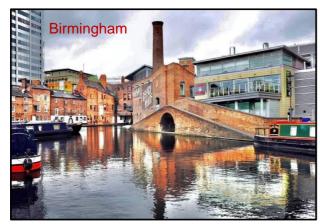






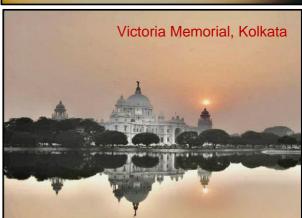


## **Reflections through Kamal Samanta's lens**





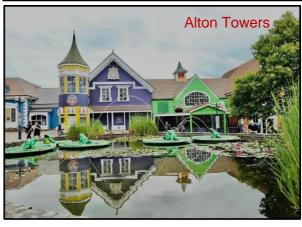








































**Dr Pradip Pramanik** 14.08.1947 – 25.06.2024

**D**r Pradip Pramanik was born on 14/08/1947 and died on 25/06/2024. He touched the hearts of everyone he encountered with his kindness and generosity. He lost his mother at his very early age. So, he was brought up by his kind grandparents. He came to the UK just a few years after getting his MBBS degree in 1976.

After becoming a registrar, he decided to settle the in UK. So, he settled in Thorne, Doncaster as a general practitioner. Being a GP suited him perfectly as he always had time to listen, had a caring nature and always went above and beyond for his patients. He was an integral part of the Moorends and Thorne community where he was loved and respected by many.

Besides his academic side he enjoyed and kept himself engaged in social life. One of them was the Sheffield and Barnsley puja committee. He was involved with this puja committee from 1989. He used to go to Leicester for collecting donations such as jewellery shops such as Bipin Jewellery and from many sweat shops. At the start of the puja days, he went to Leicester early in the morning to bring all the green groceries, flowers and sweets and then came back to Thorne to start his surgery at 8.30 am.

He was a successful entertainment secretary for few years. For as long as his health permitted, he attended all the pujas and all the social activities of Sheffield and Barnsley puja committee. He will be greatly missed.





















#### **BACK TO MENU**

## **CULINARY**



























#### পাউরুটির রসমালাই

#### সোনালী

এই দুর্গাপুজোতে খুব সহজে ঘরেই বানিয়ে নিন পাউরুটির রসমালাই।

#### উপকরণ

পাউরুটি -১২ টি স্লাইস ক্ষীরের পুর বানানোর জন্য:

খোয়া ক্ষীর - ৫০ গ্রাম চিনি - ২-৪ চা চামচ

প্রয়োজনে মিষ্টির দোকান থেকে ক্ষীরের যে কাপ পাওয়া যায় সেটা কিনে নিয়েও পুর হিসাবে ব্যবহার করতে পারেন। সেক্ষেত্রে ছোট দুটো কাপ হলেই হবে।]

#### রসমালাইয়ের দুধ বানানোর জন্য:

দুধ -১ লিটার চিনি - ১০০ গ্রাম কাজু বাদাম কুচি- ৭-৮ টি আমন্ড কুচি- ৭-৮টি পেস্তা কুচি - ৫-৬ টি কেশর - সামান্য এলাচ গুঁড়ো - ১/২ চামচ



























প্রথমে দুধ আর কেশর অল্প আঁচে কিছুক্ষণ জাল করে নিতে হবে এবং মাঝে মাঝে একটি হাতা দিয়ে একটু নাড়াতে হবে। একটু ঘন হয়ে গেলে চিনি, কাজু ও আমন্ড দিয়ে আরও কিছুক্ষণ ফুটিয়ে নিতে হবে।

তারপর দুধ টাকে ঠান্ডা করে নিতে হবে। যদি ঠান্ডা রসমালাই খেতে চান, তাহলে দুধটা ফ্রিজেও রাখতে পারেন। দুধ খুব বেশি ঘন করার প্রয়োজন নেই। ১লিটার দুধকে ৭৫০ মি. লি করে নিলেই হবে।

#### পুর বানানোর পদ্ধতি –

সবশেষে এলাচ গুঁড়ো দিয়ে মিশিয়ে নিতে হবে।

একটি কড়াইতে খোয়াক্ষীর আর চিনি দিয়ে কম আঁচে কিছুক্ষন নাড়াতে হবে। যখন চিনি আর ক্ষীর মিশে একটা মন্ড তৈরি হয়ে যাবে তখন গ্যাস বন্ধ করে দিতে হবে।

পাউরুটির স্লাইস গুলো একটা বাটি বা গ্লাস দিয়ে গোল করে কেটে নিতে হবে। গোল করে কেটে নেওয়ার পর প্রতিটা একটু বেলে নিয়ে সমান করে নিতে হবে। এখন একটা স্লাইস এর উপরে একটু ক্ষীরের পুর দিতে হবে এবং স্লাইসটির চারপাশ থেকে গোল করে অল্প করে দুধ দিয়ে ভিজিয়ে নিতে হবে। তারপর আর একটা স্লাইস উপরে চাপা দিয়ে একটা কাটাচামচ দিয়ে সাইডগুলো একটু চেপে চেপে দিতে হবে যাতে দুটো স্লাইস ভালো মতো আটকে যায়। চারপাশ থেকে অল্প দুধ দেওয়ার জন্য এটি খুলে যাওয়ার সম্ভাবনা থাকবে না। প্রতিটা একই ভাবে তৈরি করে নিতে হবে। এখানে ১২টি স্লাইস থেকে মোট ৬টি মিষ্টি তৈরি হবে। সবগুলো তৈরি হয়ে গেলে একটা প্লেটে সাজিয়ে নিয়ে উপর থেকে রসমালাইয়ের দুধটা একটা হাতা দিয়ে দিতে হবে। তারপর উপর থেকে পেস্তাকুচি ছড়িয়ে পরিবেশন করুন।

















## বাঙালি হেঁশেল

### প্রাঞ্জল

আমাদের বাঙালি রন্ধন অর্থ রসনার বাহার। বাঙালিরা যেমন খাদ্য রসিক তেমনি সমগ্র ভারতবর্ষে বাঙালিদের মতো এতো এলাহি খাবার খুব কম প্রদেশেই হয়। আমাদের রান্নাতে যেমন পূর্ব বাংলার প্রভাব আছে, তেমনি বহু শতাব্দীর হুন যবন মুঘল দের আগ্রাসন ও বহিরাক্রমণের ফলে অবশ্যম্ভাবী প্রভাব পড়েছে। তবে এখনকার বাঙালি ভ্রমণ পিপাসু এবং বিশ্বজনীন তাই আজকের রান্নার জন্য বেছে নিয়েছি পারস্য দেশের "এস্তানবলী পোলো"।

এই চট জলদি খাবারটি কম সময়ের মধ্যে বানিয়ে ফেলা যায় কিন্তু হয় এটি অতীব সুস্বাদু। যদিও ঐতিহ্যগত ভাবে এটা খাসির মাংস দিয়ে হয়, কিন্তু এর পরিবর্তে চিকেনও ব্যবহার করা যেতে পারে যদি কেউ লাল মাংস পছন্দ না করেন। তবে খাসির মাংস ব্যবহার করলে পরিমান মতো সময় বাডাতে হবে মাংস নরম করতে। এখানে প্রণালীটা চিকেন দিয়ে বলা হয়েছে। সম্পাদকদের কথায়, অং বং চং মসলা দিয়ে তাহলে আসুন করে ফেলা যাক আজকের রান্না।

### উপাদান

মাখন - ৪ চামচ টমেটো puree -২/৩ কাপ সোয়া বিন্স সবজি - ১/২ কিলো চাল – ২ - ১/২ কাপ কেশর - ১/৪ চামচ গলানো মাখন - ২ চামচ জল

চিকেন - ১/২ কিলো পিঁয়াজ - ১টি কুঁচি করে কাটা পাতি লেবুর রস - ২ চামচ গোল মরিচ গুঁড়ো দারচিনি গুঁড়ো নুন - আন্দাজ মতো

























- ১. প্রথমতঃ চিকেনটা তৈরী করতে হবে।
  - একটি বড়ো প্যানে ৪ চামচ মাখন প্রথমে গলিয়ে নিন।
  - এরপর ওই প্যানে চিকেন, পিঁয়াজ ও মসলা একসঙ্গে মিশিয়ে হালকা করে ভেজে নিন
    যতক্ষণ না চিকেন হালকা বাদামি রং নিচ্ছে।
  - প্যানটি সরিয়ে প্রেসার কুকারে টমেটো puree, লেবুর রস আর জল নিয়ে, ভাজা চিকেনটি
    মিশিয়ে নিন এবং হালকা আঁচে প্রেসার কুক করুন যাতে চিকেন একদম নরম হয়ে যায়। এটা
    করতে ১৫ মিনিট লাগবে।
  - এরপর কুকারের ঢাকনা খুলে বিন্স গুলি দিয়ে দিন এবং রান্না করুন যতক্ষণ বিন্স গুলি নরম না হয়ে যায় এবং ঝোলটা থকথকে দেখায়।

২. এবার চাল বসানোর প্রক্রিয়া দেখা যাক। পারস্য দেশে এটিকে বলা হয় চেলো (chelo)। পারস্যের চাল পেতে অসুবিধা হলে দৈনন্দিন যে চাল ব্যবহার হয় বাড়িতে সেও ব্যবহার করতে পারেন।

- চাল নাতিশীতোষ্ণ গরম জলে ধুয়ে ঠান্ডা জলে ভেজান। চালে ১ ১/২ চামচ নুন দিয়ে ৫ ৬ ঘন্টা ভিজিয়ে রাখুন। চালটা যেন জলের নীচে থাকে তবে অতিরিক্ত মাত্রায় জল নেবেননা।
- এরপর আলাদা করে ২ লিটার জল ২ চামচ নুন দিয়ে ফোটান।
- এবার যে পাত্রে চাল ভেজানো আছে সেটি থেকে জলটা ফেলে দিন আর ফোটানো জলটা
  চালের সাথে মিশিয়ে দিন। তারপর চলতি ফোটান ১০ ১৫ মিনিট যতক্ষণ না চালটা প্রায়
  হয়ে এসেছে কিন্তু পুরোপুরি সেদ্ধ হয়নি (৩/৪ হয়েছে)। চালটা যেন ঝুরঝুরে থাকে সেটা
  খেয়াল রাখতে হবে। এরপর জলটা ঝিরিয়ে দিন একটা স্ট্রেনর বা কল্যান্ডারে ঢেলে।
- একটা বড়ো পাত্রে ১/৩ গলানো মাখনটা ঢেলে দিন। এবার এতে ২ চামচ জল দিয়ে গরম
  করুন কিন্তু ফোটাবেন না।
- পাত্রটা সরিয়ে এবার অর্ধেক ভাতটা (৩/৪ সেদ্ধ করা ভাত) আস্তে করে ঢালুন যাতে করে
  সমান্তরাল থাকে। এবার এর উপর তৈরী করা চিকেনটা পুরোটাই ঢেলে দিন। খেয়াল রাখতে
  হবে যে চিকেনটা যেন সমান থাকে (একদিকে উঁচু বা বেশি নয়)। এর উপর অর্ধেক কেশর























চিকেনের উপর ছড়িয়ে দিন। এরপর বাকি ৩/৪ সেদ্ধ করা ভাতটা ঢেলে দিন। বাকি অর্ধেক কেশরটা এবার ভাতের উপর ছড়িয়ে দিন এবং উপরে বাকি মাখনটা।

- পাত্রের উপর পেপার তোয়ালে বা একটা কাপড় যা বাষ্পটা শুষে নিতে পারবে সেইরকম দিয়ে ঢেকে দিন। এবারে একটা তাওয়া আগুনের উপর বসান আর তার উপর ভাতের পাত্রটা বসিয়ে দিন এবং হালকা আঁচে ৩৫ - ৪০ মিনিট দম দিন। ঠিক মতো হলে পাত্ৰের তলার দিকের ভাত একটু কড়কড়ে সোনালী বাদামি রং নেবে৷ এইটাকে তাহ - দীগ বলে এবং এটাই হচ্ছে এই খাবারের বিশেষত্ব।
- এবার পুরো পাত্রটাকেই ঠান্ডা জলে বসিয়ে দিন যাতে তলার ভাত পাত্রের তালা থেকে ছেড়ে যায় এবং পাত্রের তলায় লেগে থাকবে না।
- ভাত এবার পরিবেশন করার পাত্রে ঢেলে দিন এবং খেয়াল রাখবেন যাতে সব থেকে উপরে থাকে তাহ - দীগ। দরকার মতো উপরে একটু মাখন দিয়ে দিতে পারেন।
- আসুন তৈরী আমাদের "এস্তানবলী পোলো"। পরিবেশন করুন ৪ ৫ জনকে।



























### ডালের রকমফের

### প্রাঞ্জল

আজিকাল রেস্তোরাঁ তে খাবার রেওয়াজ অনেক বেশি। আগে ছিল সাবেকি খাবার কিন্তু এখন দেশি বিদেশী অনেক রকম রেস্তোরাঁ হয়ে গেছে। সেখানে যেমন লুচির সাথে আলুর দম পাওয়া যায় তেমনি আবার মেক্সিকান ফাহিতা, লাসানিয়া প্রভৃতি পাওয়া যায়। আর হাইব্রিড খাবার মানে পুরানো ডেলিকেসিতে নতুন টুইস্ট দেয়ারও একটা চল এসেছে।

ডাল খেয়ে এক ঘেয়ে হয়ে গেছে। তাহলে চলুন আজকের জন্য একটা নতুন রকম ডাল বানিয়ে ফেলা যাক মানে ডালের টুইস্ট। এটার নাম "শাহী ডাল"। আসুন আবার সেই অং বং চং করে এটাকে বানিয়ে ফেলা যাক।

### উপাদান

বিউলির ডাল (Urad ডাল) - ৮ আউন্স বড়ো পিঁয়াজ - ১ টা টমেটো - ৩টে মাঝারি আকারের আদা বাটা - ২ চামচ ধোনের গুঁড়ো - ২ ১/২ কুঁচি করা ধোনে পাতা ঘি - ৪ আউন্স জিরে - ২ চামচ লংকার গুঁড়ো - ১ চামচ ক্রিম — সামান্য

পনীর - ৮ আউন্স লবঙ্গ - ৩ বড়ো দানা এলাচ - ৩ রসুন - ১০টা কোয়া নুন - আন্দাজ মতো শাহ জিরা - ১ চামচ জল - ৪ ১/২ কাপ মাশরুম - ৪ কাঠ বাদাম - ১০ কুচিয়ে























একটা ফ্রাইং প্যানে ঘি নিয়ে পনীর ও মাশরুম গুলো একসঙ্গে ভেজে নিন যতক্ষণ না হালকা বাদামি হয়ে যাচ্ছে। আর একটা পাত্রে ডালটা গরম জলে ফুটিয়ে নিন যতক্ষণ না নরম হচ্ছে। অবশ্যই ডাল এর মধ্যে হলুদ মিশিয়ে নেবেন। এর পর পিঁয়াজ ভেজে নিন যতক্ষণ না হালকা বাদামি হয়ে যায়।

এর পর আদা বাটা, রসুন, শাহজিরা, ভাজা পনীর, ও মাশরুম এবং লংকার গুঁড়ো মিশিয়ে নিন ভাজা পিঁয়াজের সাথে আর এবং ভেজে নিন যতক্ষণ না আদা রসুন এর কাঁচা গন্ধটা চলে যায়।

এবার ডাল ফোড়ন দিতে হবে। অন্য পাত্রে দুই চামচ গরম ঘি এর মধ্যে জিরে দিন। এর পর আস্ত লবঙ্গ, এলাচ, দারচিনি, আন্দাজ মতো নুন, টমেটো কুচি করে দিয়ে, সামান্য ভেজে নিন। ঘি যখন ছাড়তে আরম্ভ করবে তখন ডাল আর পিঁয়াজের মসলা দিয়ে, দুই মিনিট পুরো আঁচে ফুটিয়ে নিন। এর পর ধনের গুঁড়ো উপর থেকে দিয়ে নাড়িয়ে দিয়ে আরো কিছুক্ষণ গরম করুন। এবার শাহী ডাল তৈরী শুধু উপর থেকে ১ চামচ ঘি, সামান্য একটু লংকার গুঁড়ো দিয়ে মিশিয়ে দিন আর উপর থেকে কুঁচি কুঁচি ধোনে পাতা ছড়িয়ে দিন গার্নিশ করার জন্য আর তার সাথে কাঠ বাদামের টুকরো ছড়িয়ে দিন এবং অল্প ক্রিম ঢেলে দিন উপর থেকে।

তৈরী এবার আমাদের অতি বাহারি ও সুস্বাদু "শাহী ডাল" পরিবেশন করার জন্য।

















# **Chocolate and Orange Brownie**Rahul Mondal

### **Ingredients**

250g dark chocolate
200g salted butter (plus extra for greasing)
3 large eggs
225g dark brown sugar
50g self-raising flour
50g coco powder
1tsp vanilla extract
Zest of 2 oranges
150g milk chocolate (chopped roughly)

#### **Method**

Preheat the oven to 160C Fan.

Grase and line a 20cm x 30cm tray bake tin (any rectangular tray bake tin would do) with butter and baking paper.

Place the chocolate and butter in a heat proof boil and melt on top of a saucepan of simmering water. Alternatively, you can melt the chocolate with butter in a microwave in 1min bursts.

Whisk eggs and sugar using an electric whisk for about 5-7 mins, till it is almost doubled in volume.

Sift the flour and coco on top and fold them in the batter.

Next, pour the melted chocolate and butter mix followed by vanilla and orange zest. Fold them in to create the gorgeous shiny brownie batter.

Finally sprinkle the chopped milk chocolate on the batter and give a gentle mix.





















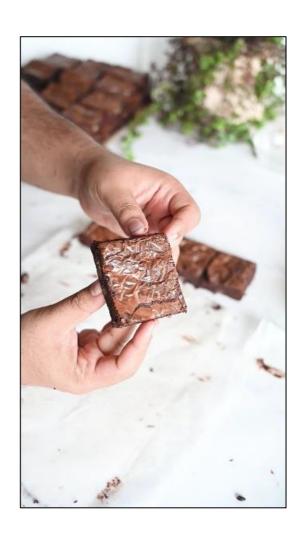




Pour the batter in the prepared tin and bake in a preheated oven for about 27-30mins.

After it is baked, take it out of the oven and let it cool in its tin for at least 15-20mins.

Then you can dig in and enjoy.





























### **BACK TO MENU**

# **OUR SPONSORS**













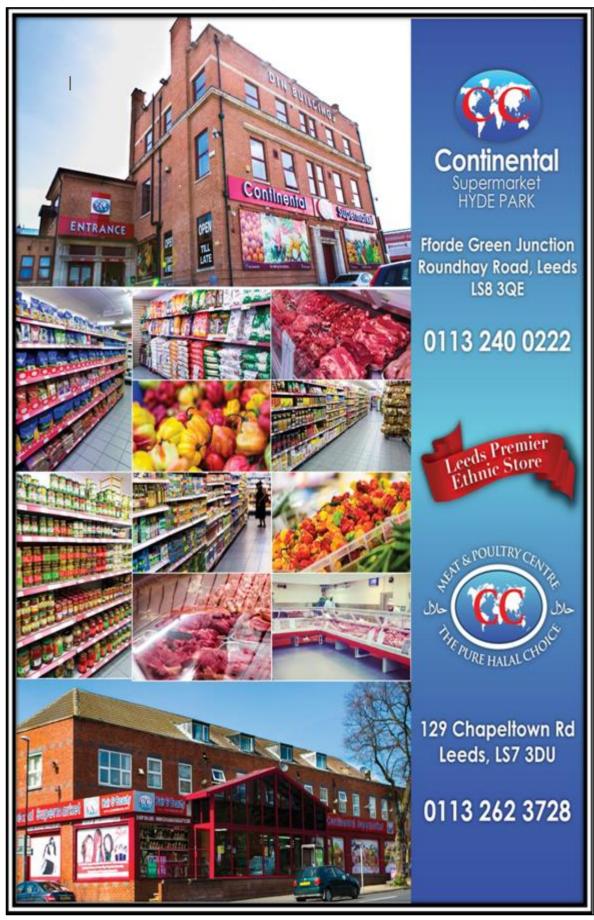






































Voted as one of the top five Indian restaurant in Fine Dining category in Yorkshire Curry Awards, Destination serves authentic Indian dishes with a modern twist. For bookings please call us on 01484844448





























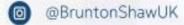






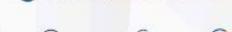
Explore the unparalleled capabilities of Brunton Shaw steel wire ropes, specially designed to meet the most demanding applications within the oil & gas industry.

At Brunton Shaw, it is our mission and continuous endeavor to invest in our people, research, development and to present the industry with products and innovation to lead the way.





www.Brunton-Shaw.com







































# Hope Rituparna Prashar



"Hope is important!

It can make the present moment more bearable.

If we have hope that tomorrow will be better, we can get through the difficult moments of today.

Hope is one thing that can help us get through the darkest times."

Source - Google











